BON DIA Aruba

Diahuebs 4 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lo sigui bula



Despues cu Southwest Airlines a anuncia cu nan lo stop cu su vuelonan pa Aruba, despues di par di ora Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a informa cu esey no lo pasa. Southwest lo sigui bula pa Aruba, mirando e crecemento cu a tuma luga den e ultimo temponan. **Lesa pagina A4**

Paisa no tabata tin intencion pa kima scol



Propietario di e snack dilanti di La Salle College, Oscar "Paisa" Salazar, a comenta cu e no tabata tin intencion di cende e scol na candela, pero den un acto di desesperacion, el a haci loke el a haci. El a ricibi bishita di autoridad, kendenan a inspecciona pa mustra "forsa". Minister Hooyboer-Winklaar a exigi sero tolerancia pa loke ta trata propiedad di scol.

Lesa mas riba pagina A2

Gobierno a institui comision di Carnaval



Aunke e tabata ausente durante aprobacion di un comision nobo pa loke ta organisacion di Carnaval na Aruba, minister di cultura, Otmar Oduber, a laga sa cu e comision aki a keda institui pa por inventarisa, y bin cu un posibel forma nobo pa purba di organisa carnaval di Aruba. Mientras tanto, SAC ta para firme y no ta baha cabes. Tin papia cu nan lo tuma pasonan legal.

Lesa mas riba pagina A5

SORTEO DI 3 SEP 2014

LOTTO 5: 06-08-09-12-26 JOKER 30 LETTER H

ZODIAC: 9080 SCORPIO

GO BIG 4: 2528

CATOCHI: 5148 0340 6715

LOTTO DI DIA: 07-08-14-18-27

MEGA: 07-17-18-19 MEGABALL 12

KORSOU: 3572 0897 9788

DIARIO: 0039 2201 4793

SUPER 4: 2522

SORTEO DI 30 AUG 2014

4-10-27-33-43-51-x2

JACKPOT $ 21 MILLION

SORTEO DI 2 SEP 2014

MEGA MILLIONS: 1-8-54-69-72-1-x3

JACKPOT $ 33 MILLION

Autoridadnan a cera snack dilanti La Salle College

'Paisa' kier a manda un mensahe cu acto desespera





ORANJESTAD — E snack dilanti La Salle College, cual doño dialuna pasa a laga un auto cu materialnan explosivo den cura di e scol, a haya bishita ayera merdia di un batayon di ambtenaar di entre otro Cuerpo Policial, City Inspector y departamento higienico di Departamento di Salubridad Publico.

Eynan a sali na cla cu e asina yama carchi berde di Departamento di Higiena a caduca un luna pasa. E snack mester a cera inmediatamente pa e propietario bolbe aplica pa un carchi nobo. Pa loke ta e acto cu e propietario di e snack a comete dialuna marduga, e mes ta bisa Bon Dia Aruba cu tabata pa desesperacion y cu nunca e tabata tin e intencion di en berdad cende e scol na candela.

No tabatin intencion pa kima e scol

Autoridadnan a yega net ora Bon Dia Aruba tabata entrevistando propietario di e snack Oscar Salazar, miho conoci como 'Paisa'. Salazar no kier a bisa mucho ya cu e no kier stroba investigacion cu recherche ta haciendo riba e caso. Sinembargo e ta admiti cu berdad el a pone un auto den cura di La Salle College cu den dje materialnan explosivo. "Ma haci esey pa mustra e director cu mi por haci algo, pero mi ta scoge pa no haci esey pa respet pa e muchanan. Ma laga un nota den e auto pa polis lesa." Segun Salazar el a comete su acto pasobra e tabata desespera ya cu e mes a wordo menasa pa hendenan cu director di La Salle College lo tabata manda pe.

"E tabata conta mayornan cu tabatin benta di marihuana akiden y cu ami mes tabata bende droga, locual no ta berdad. Nan tabata bin menasa mi akinan cu morto." Alegacion cu lo tabatin actonan inmoral den su cura den cla e ta desmenti tambe. Salazar ta bisa cu berdad el a bisa director Daniel Brunk cu si e drenta su cura un biaha mas e lo basha azeta cayente riba dje. "E director a drenta coy e cuminda di muchanan, tira nan riba vloer. Eynan mi a perde sinti pasobra ki mishi un hende haci algo asina ora mayornan ta traha duro pa



duna nan yiu un par di florin pa cumpra un malta of un pastechi."

Salazar ta bisa cu 20 aña largo e no tabatin problema cu e scol te cu e director actual a yega. Segun e, e director kier pa tur e placa pa cuminda di e muchanan bay pa e cantina di e scol.

Carchi berde

Na dado momento durante e entrevista, agentenan policial y di diferente departamento a yega na e sitio y a controla e snack. Salazar a duna di conoce prome cu esaki cu e tabata sa cu nan tabata di yega. Durante e control a sali na cla cu Salazar su carchi berde a caduca un luna pasa. "Mescos cu un rijbewijs ora el a caduca, bo tin cu bay bolbe aplica pe", asina Patrick Laclé di departamento higienico ta bisa Bon Dia Aruba, remarcando cu e cushina y e luga ta limpi. E ta bisa cu minister di Enseñansa lo a duna ordo pa haci e control. Danilo Prescott di City Inspector di su banda ta declara cu a bin cu tur e departamentonan pa 'mustra forsa'. Salazar ta bisa cu tur e situacion cu tin andando entre e cu directiva di e scol a causa cu e no a renoba su carchi na ora. Proceso aki lo dura entre cuater pa cinco dia. Den e periodo aki, e snack ta keda cera.

'Cero tolerancia'

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di su banda ta bisa cu e mes no por duna ordo na departamentonan pa haci control, pero a notifica nan despues cu ambos director Daniel Brunk y directiva di SKOA a acudi cerca dje cu kehonan tocante actividadnan ilegal banda di loke a pasa dialuna pasa. Pa loke ta e incidente mes, Minister Hooyboer-Winklaar a tuma



contacto cu Hefe di cuerpo di polis Dolfi Richardson. "Mi a urgi nan pa investiga e asunto aki profundamente, pasobra siguridad di alumno y maestronan ta prioridad number uno pa mi", asina e mandatario ta declara na Bon Dia Aruba. Den un comunicado di prensa cu a sali ayera tardi a sali na cla cu Ministerio Publico tambe a cay aden.

Den mesun comunicado, minister ta exigi sero tolerancia pa actonan criminal riba propiedad di scol. Bon Dia Aruba a nota presencia na porta di scol di un personal di siguridad. Comunicado di minister Hooyboer-Winklaar ta confirma cu di banda di gobierno a duna ordo pa manda un miembro di siguridad na e scol. A largo kier mira e posibilidad di pone un persona como conciërge full-time na e scol cu 550 mucha y 35 empleado. Finalmente Hooyboer-Winklaar ta lamenta cu e informacion riba e situacion andando entre La Salle y 'Paisa' no a yega na su oido mas prome y cu hopi biaha e mester lesa riba casonan manera esaki den prensa. "Mi ta spera cu tur instancia concerni informa nos di biaha manera tin un situacion serio na un scol pa nos por actua pa preveni mas tanto posibel", e ta declara.

'Atentado'

Bon Dia Aruba a publica ayera punto di bista di e scol via declaracion di docente di CKV Raquel Lampe. Scol ta cualifica e acto di Salazar como un atentado directo contra alumnonan y docentenan. Docentenan no ta sinti nan mes sigur y no tin siguridad. Posicion di La Salle College ta hopi cla pa loke ta salimento di cura. E scol ta responsabel pa tur alumno y no kier pa nan sali crusa caya cu trafico pisa. Ya pa basta tempo tin conflicto cu 'Paisa' den cual e lo a menasa director y ofende polis varios biaha. ❑

Minister Otmar Oduber ta anuncia “Paseo Monumental”

Gobierno lo sigui cu maneho pa rescata nos monumentonan

ORANJESTAD – E biaha aki conmemoracion di Dia Internacional di Monumento ta bay haya un atencion special, ya cu no solamente lo tin un celebracion riba dia 14 di september awor, sino cu e lo bira practicamente un luna cu diferente actividad y instancianan envolvi.

Un di e actividad aki ta e “Paseo Monumental” cu despues di 8 aña lo bolbe tuma luga, asina minister di Cultura sr. Otmar Oduber anuncia ayera periodistico local relaciona cu Dia di Prensa cu a wordo celebra dialuna ultimo.

Dia Internacional di Monumento

E mandatario encarga cu Cultura a destaca cu dia 14 di september awor ta ser celebra Dia Internacional di Monumento, un fecha cu diferente actividad ta ser organisa rond mundo y Aruba no ta un excepcion .

Pa duna contenido na e celebracion aki a wordo constitui un comision hopi amplio Minister Oduber a bisa cu no ta facil pa organisa un evento di e magnitud aki cu un lista di 11 monumento cu lo ta habri pa publico. E tabata un esfuerso combina entre Oficina di Monumento y Monumentenfonds cu a logra hinca un programa den otro; ademas di otro instancia manera Museo Arkeologico y Departamento di Cultura cu lo uni na e celebracion aki.

E mandatario a indica cu importancia di un Paseo Monumental tin di haber cu preserva nos herencia cultur-





mainta. Durante un conferencia di prensa cu a wordo celebra den e cura di e edificio monumental Henriquez unda actualmente ta situa e Oficina di Monumento, e mandatario no solamente a haci e anuncio di e “Paseo Monumental” sino cu a probecha pa extende su mensahe di “pabien ainda” na e gremio cu participacion di varios instancia gubernamental y no gubernamental y ingenieronan cu a contribui pa duna contenido na e celebracion aki. Ademas el a bisa cu esaki ta un trabou combina cu otro ministerionan, entre nan esun di Infrastructura y Enseñansa, y departamentonan di gobierno.

al tangibel, pero tambe conscientisa nos comunidad ya cu cada edificio tin su propio historia y informacion.

Monumento y Turismo

Minister di Cultura sr. Otmar Oduber kende tambe ta carga e cartera di turismo a destaca e importancia di restaura nos monumento como un atraccion turistico cu por genera entrada y te hasta fondo pa e mantencion di e mesun edificionan monumental. Relaciona cu e actividad cu a wordo organisa pa conmemora Dia Internacional di Monumento, esaki lo wordo divulga riba e website: aruba.com pa e por yega cerca e turistanan, y mustra nan riba nos herencia cultural y nos custumbernan. Tambe lo wordo poni banner pa destaca e actividadnan aki, y informacion den cuater idioma den cada hotel.

Di otro banda e mandatario a declara cu oficialmente no ta existi un ruta specifico di monumento, pero e uzo di e tram cu ta pasa den diferente edificionan monumental lo yuda pa transporta e turistanan crucero pa aprecia nan. Te hasta tin pensa pa cuminsa cobra pa entrada di museo pa genera entrada.

Den cuadro di sigui desaroya e di dos area turistico di Aruba, e mandatario a informa cu edificio di Duana kantoor na San Nicolas lo wordo restaura. E edificio aki lo wordo uza pa departamento di Cultura na SN. Otro edificio cu ta riba lista pa renobacion ta esun di Warda di Polis na Wilhelminastraat y e lo wordo destina pa nos oficina di turismo (ATA) tin su propio edificio.

El a declara cu gobierno lo sigui cu su maneho pa rescata nos monumentonan y el a haci un yamada pa e sector priva y doñonan di edificio monumental pa cuminsa registra nan na Oficina di Monumento pa salvaguardia nan y rescata nan y evita cu nan lo bay perdi. ❑

Restauracion di Faro cu inversion di “Monumentenfonds”

ORANJESTAD – Ayera mainta Minister di Cultura a anuncia cu e monumento conoci como Faro y tambe edificio di Contraloria General of Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) unda antes tabata situa e biblioteca nacional pronto lo pasa den un proceso di restauracion.

E mandatario a haci e anuncio aki durante un conferencia di prensa cu a wordo organisa den cuadro di e proclamacion di Luna Monumental y Dia Internacional di Monumento cu lo wordo celebra dia 14 di september awor.

E Faro

Minister Otmar Oduber a bisa cu dos siman pasa a wordo firma e traspaso di e monumento aki pa asina oficina di Fondo di Monumento (Sctichting Monumentenfonds) por canalisa e fondonan pa asina

E Faro por haya su splendor bek. El a destaca cu gobierno ta poniendo atencion na nos monumentonan ya cu varios monumento a wordo rescata na Playa, San Nicolas y rond di Aruba.

Aunke minister Oduber no a bay mucho den detaye , el a laga sa cu Faro lo bira un atraccion turistico habri pa tur hende tanto local como turista por bishita y nan por disfruta di e bunita bista di e area. E lo wordo condiciona pa asina tin facilidad pa e bishitantenan.

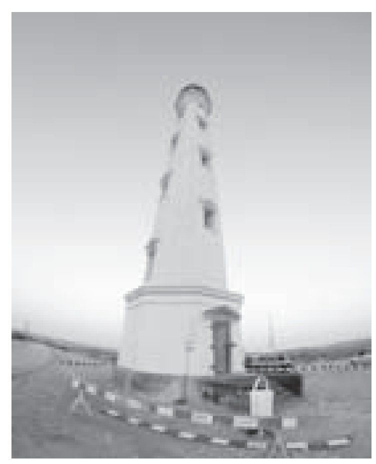
Igualmente el a laga sa cu edificio Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) tambe lo pasa den un proceso di renobacion dor di e fondonan cu Monumentenfonds ta haya pa conserva y salvaguardia nos monumentonan. Otro edificio cu lo conoce un mantencion ta esun unda Oficina di Monumento mes ta funciona conoci como Edificio Henriquez.

E ta un trabou necesario despues di 13 aña pasa cu e joya di edificio aki a wordo renoba.

Herencia cultural tangibel

E mandatario a elogia e trabou cu tanto Monumentenfonds como Oficina di Monumento Aruba ta bin realisando pa rescata y salvaguardia nos monumento den nan forma original.

Minister Otmar Oduber a bisa cu monumento ta un herencia cultural tangibel cu mester conserva pa nos futuro generacion. El a agrega cu no ta sin mas restaura un edificio monumental sino e historia y informacion cu esaki tin su tras. El a bisa cu otro edificio cu ta pendiente ta esun di ex DOW ya cu e lo forma parti di e ruta monumental haciendo uzo di e tram.



E luna aki California Lighthouse of Faro na West Punt ta cumpliendo 100 aña di existencia. E construccion mes di Faro a cuminsa na 1914 y a tuma 2 aña pa caba, ya cu a cende su luz pa prome biaha na aña 1916.❑

Despa y JGZ: Vacuna di HPV ta "safe"

ORANJESTAD - Na luna di November awor Departamento di Salubridad Publico pa medio di e seccion di Cuido Salud Hubenil (JGZ) lo cuminsa un campaña escolar pa vacuna e mucha muhe di 6 klas cu e vacuna contra e virus di Papiloma Humano (HPV).

Dr. Wilmer Salazar di e manager team di Despa yb personal di JGZ a papia cu Bon Dia Aruba riba e beneficionan di e vacuna aki riba tereno di salud preventivo. Igualmente nan a trece claridad y su banda di medaya riba un articulo cu Bon Dia Aruba a publica dia 28 di augustus ultimo riba uzo di e vacuna aki. Dr. Salazar kende ta Microbiologo y kende a yega di traha cu vacuna a laga sa cu e proceso ta uno riguroso pa produci un vacuna manera esun di HPV, y el a laga sa cu e vacuna aki ta uno safe cu a cumpli cu tur e rekisitonan stricto cu organisacionnan acredita manera Organisacion Mundial di Salud y Paho ta exigi. E ta motiva e mayornan pa laga nan yiunan muhe vacuna contra HPV ya cu e vacuna ta funciona pa brinda proteccion sin niun efecto contrario of secundario te aworaki. El a tuma nota di algun acontecimento rond di e vacuna aki manera na Colombia, pero e ta cualifica esaki mas bien como un temor of sugestion colectivo, y no un efecto of consecuencia serio di e vacuna cu ta papiando di dje.



Merca y Aruba

Di otro banda personal di JGZ a referi na e casonan cu a wordo raporta na Merca encuanto notificacion di efecto contrario canalisa cu Vaers. Esaki ta e Oficina di Sistema pa reporta reaccion contrario na vacuna (Vaers), nan ta colecta data di cualkier evento contrario cu ta sosode despues cu un persona a wordo vacuna, sea coincidencia of di berdad causa pa un vacuna. Sin embargo, e reporte di un evento contrario na VAERS no ta un documentacion cu e vacuna a causa e evento ey. Segun data suministra pa JGZ entre June 2006 y Maart 2014 a ser distribui un total di 67 miyon vacuna di HPV na Merca. Di nan 25mil caso contrario di e vacuna a wordo raporta na Vaers cu ta un 0.04% di e poblacion cu a haya e vacuna. Di e casonan raporta un 92% a wordo cualifica como no serio y un 8% como serio. Nan ta señala cu si nos ta compara esaki cu e poblacion cu lo wordo vacuna na Aruba e diferencia ta grandi.

JGZ tin plania di uza 3 mil dosis di e vacuna cu lo wordo aplica na Aruba entre November 2004 y Maart 2015, eventualmente segun nan trayectorio compara cu esun di Merca lo wordo raporta un caso so cu lo haya ya sea sacamento, draaimento di cabes, of cierto malestar normal di un vacuna. Mientras nan ta calcula cu pa e campaña anual di 1400 vacuna di HPV uza despues di Juni 2015, solamente 0,5 caso contrario eventualmente lo wordo reporta anualmente. Kiermen un caso cada dos aña, y den 24 aña eventualmente 1 caso so lo por raporta como serio na Aruba.

Bale la pena señala cu e datonan di Vaers ta contene eventonan di coincidencia y tambe esunnan acusa realmente pa e vacuna. E coincidencia ta haci mas dificil pa haya sa si berdad un evento contrario a resulta di un condicion medico cu e pashent tabata sufri prome cu el a pasa e vacuna of a resulta di e vacunacion mes. VAERS ta acepta tur evento sin husga si e evento ey a wordo causa pa e vacuna, esaki segun e rapport epidemico semanal di februari 2014 di Organisacion Mundial di Salud (OMS).❑

Contrario na loke a wordo anuncia

Aeropuerto ta informa cu Aruba no a perde ningun vuelo di Southwest Airlines

ORANJESTAD - Aeropuerto Reina Beatrix a informa den un relato di prensa cu Aruba no a perde ningun vuelo di Southwest Airlines, contrario na loke a wordo anuncia mas tempran durante dia di ayera.

E aerolinea mes a anuncia cu entrante 1 di maart 2015 lo kita tres vuelo: Atlanta - Aruba (1 biaha pa siman cu 737-700), Atlanta - Montego Bay y Atlanta -San Juan.

Apenas 2 luna pasa Southwest a cuminsa bula pa Aruba despues di 43 aña solamente bulando nacional (Merca). Pero cu e cumpramento di Air Tran a tuma e rutanan internacional y a cuminsa bula pa e resto di mundo. Pero awor ta kitando riba rutanan caba cu antes Air Tran tabata bula. E motibo no ta conoci, pero segun minister Otmar Oduber den prensa (entre otro NoticiaCla) ayera e no tin di haber cu tabata falta pasahero. Segun e mandatario a cambia vuelonan pa Baltimore pa asina percura un miho conexion. E perdida di e vuelonan no ta afecta e turismo di Aruba, segun minister Oduber: tin suficiente asiento y tambe un bon conexion cu Atlanta ainda. "E cantidad di pasaheronan ta sigui crece y augustus cu nos lo haya e cifranan pronto, ta mustra bon."

E comunicado di Aeropuerto ta sigui bisa cu e aerolinea a nota un crecemento den e cantida di vuelo ora a compara esaki cu e tempo cu tabata tin vuelonan di AirTran. Anteriormente Aruba tabata tin 9 vuelo semanal cu AirTran, for di Baltimore y actualmente cu Southwest, lo tin un total di 15 vuelo semanal for di Baltimore pa Aruba.

Segun e relato, Aruba ta keda un destinacion popular. Cifranan ta mustra cu Southwest a añadi 20% di capacidad mas pa e temporada di winter 2014, compara cu e temporada di winter 2013. Ademas, durante e periodo di januari - juli 2015, Southwest lo ta ofreciendo 36% mas capacidad adicional pa rutanan pa y for di Aruba. Esaki ta resulta den 108 vuelo adicional (+31%) compara cu januari - juli 2014.

Esaki sigur, segun AAA, ta desaroyonan positivo, unda cu aerolineanan ta sigui busca pa mehora e relacion aki, ta crece y ofrece e miho conexion y rutanan pa Aruba den un situacion "win-win" pa tur dos partner.❑

Protagonistanan di e comision nombra pa gobierno di Carnaval ta conoci



ORANJESTAD - Diamars ultimo, den ausencia di Minister Oduber, pero riba su peticion, conseho di minister a aproba un comision cu a wordo instituí a base di un decreto ministerial pa loke ta trata e ultimo desaroyonan cu tin pa loke ta organisacion di Carnaval na Aruba.

Segun e titular di Turismo, den e encuentro aki, conseho di minister a aproba e tareanan cu e comision aki lo tin cu ta entre otro inventarisa, prepara y conseha riba un conseho nobo, sea ta un Fundacion, sea ta bira un Vereniging of un Asociacion, un di e tres puntonan aki cu lo wordo evalua, caminda cu lo combersa cu tur partner na Aruba, incluyendo gruponan di carnaval, incluyendo SAC mes, cu tambe ta partner cu lo wordo pidi informacion riba e tereno aki.

Decreto ministerial

Tambe a palabra cu den dos siman di tempo e decreto ministerial aki, cu a tarea aki mester wordo finalisa pa e comision.

E comision lo wordo presidi pa sr. Ryan Kock, kende ta un Register Accountant, kende tin su propio empresa. E lo wordo asisti pa sr. Patrick Melchior, kende ta representa gobierno di Aruba, lo forma parti di e comision aki.

E comision y nan tarea

Miembro huridico lo ta Rossi Marchena, director di departamento di cultura, sr. Siegfried Dumfries. Den nomber di oficina di turismo, lo ta Renny Lacle. Den nomber di Atia lo ta sr. Ronny van Trigt.

Den nomber di Cuerpo Policial lo ta sra. Irma Gordon. Como experto musical, lo ta director di Arubaanse Muziekschool, lo ta Chucho Hoek y riba e aspecto financiero a haya cooperacion di Deloite, caminda sr. Weber, lo ta miembro riba e tereno aki, cu durante dos siman lo mester presenta na Gobierno di Aruba, a base di e decreto ministerial aki.

E tareanan, inventarisacion y posibel forma nobo cu lo existi pa loke ta trata un organisacion cu lo mester prepara e organisacion, structuracion pa loke ta carnaval na Aruba.

SAC para firme

A mustra minister Oduber cu SAC mes lo no acepta e intencion di gobierno facilmente.

Esey nifica cu nan a papia tambe di pasonan legal. Segun e minister, tur hende na Aruba tin e derecho di acudi na corte na momento cu nan ta sinti cu nan derechonan no ta wordo salvaguardia of respeta. Segun e minister, a haci hopi intento caba den pasado y Oduber sigur a purba di presenta un posibel solucion pa un impasse serio cu tin.

Continuacion pagina A6

Gina Maduro di ABV

Empresanan estatal tin mesun derecho cu departamentonan di gobierno



ORANJESTAD – Empresanan estatal tin mesun derecho cu departamentonan di gobierno. Esaki ta segun Gina Maduro, presidente di sindicato ABV.

Tin departamentonan cu ta cay bou di gobierno y semi–gobierno, Maduro a splica.

Decreto gubernamental na vigor
Si mira instituto Imsan, for di 2005, tin un decreto gubernamental na vigor, unda cu Imsan ta Publiek Rechtelijke Rechtspersoon. E ta cay bao di gobierno y tin mesun derecho cu e NV nan di gobierno. Tur locual cu gobierno duna su trahadonan publico, ambtenaarnan, automaticamente Imsan tambe tin derecho.

Un bista cla
Si wak e posicion legal di e instituto Imsan, e no por cay bao di codigo civil, pero e ta cay bao di e decreto gubernamental di 2005. E decreto ta papia idioma cla. Si mira den dje, articulo 15, e ta bisa bon cla nan posicion. Imsan, tur locual cu gobierno duna su ambtenaarnan, Imsan tin derecho.
P'esey nan ta haya prima bashi, p'esey nan ta haya voor y najaar premie. Pakico nan no por haya e prima di reparacion, cu tambe ta un componente.

Beneficionan cu ainda no ta cla
Tin un tratado, despues tin ley, despues tin CAO, despues reglamento di cas. Den ley mes ta bisa cu e tin derecho riba dje. Imsan tin derecho riba prima di reparacion y tambe indexering di 85 florin, cu tampoco no a wordo paga.

Informacionnan falso



Na 2005 Imsan a pasa di ta un departamento di gobierno pa un compania priva. E tempo ey a bisa e trahadonan cu nan lo a perde nan derecho como ambtenaar y no lo haya e mesun beneficionan. Sindicato ABV no a para keto y aparte no e suma completo manera cu gobierno ta stipula tampoco. Na luga di 1500, ta duna 1350 por ehempel. Imsan tin cu cumpli debidamente tur locual cu gobierno ta paga su ambtenaarnan. Gobierno ta manda placa pa e partinan aki cu tin cu cumpli cu nan, Maduro a splica.

Kier loke ta di nan
Gobierno tin cu bay tene cuenta cu ora haci un departamento di gobierno un NV, mester tene cuenta cu decreto gubernamental. Pero si kier bay cambia full e sistema y kita beneficio, mester bay cu ta buscando conseho huridico. Segun Maduro, nan a bin topa cu e rapport sector publico, caminda cu por mira claramente e organigram di e trahadonan di sector publico.

Lo sinta bek
ABV mester bay reuni bek cu Imsan y mustra nan unda cu como Imsan, nan mester cu nan deber, por ehempel e 85 florin pa e trahadonan den nan indexering, mas e prima di reparacion. Prima Bashi, un parti nan ta paga y cambia tur cos. Pero no cu tin un decreto cu ta bisa e posicion, pero no ta cumpli cu esey, segun Gina Maduro, presidente di sindicato ABV.
Mirando cu e derecho di e trahadonan a wordo trapa, Maduro a comenta cu e trahadonan kier loke nan tin derecho riba dje. Sindicato ABV lo bay duna nan loke nan tin derecho riba dje, Maduro a splica.

Hospital pasando den tension
Hospital, te dia di awe no ta compronde dicon cu nan ta un fundacion, contrario na e companianan estatal manera Elmar y WEB. Como e unico hospital di Aruba, nunca hospital no a cay bao di un semi-gubernamental, manera un departamento asina. Segun Maduro, p'esey ta pasando den e tension di mas malo. Poco poco den un CAO ta purba di cera e habri.

Hospital semper lo mester a bira un departamento semi-gubernamental, cu tambe lo por tabata gosando di e beneficionan secundario aki, Maduro a bisa finalmente.❑

Continuacion di pagina A5

No tin disposicion
Na e momentonan aki tin 95% di e gruponan di carnaval, mas 98% di e gruponan den e ultimo encuentro cu tabata tin, despues cu a haya e carta di SAC, caminda cu a mustra cu no tin e disposicion pa pone nan posicion disponibel pa bay sinta na mesa cu e gruponan, cu a confirma cada un di nan por escrito, cu nan ta sigui sostene e pensamento cu no lo bay forma parti di carnaval bao di SAC. Dificil por bisa e ora cu un Fundacion por haci un peticion riba un permiso si no tin participante.

Bandanan
A compronde cu lo tin un carta tambe dirigi na e mandatario, di parti di e bandanan musical cu ta forma parti di carnaval, cu tambe pa mas di 90% ta firma cu nan no kier sigui opera y kier sigui forma parti di un organisacion di carnaval, bao di dirigencia di e constelacion actual di SAC. Por lo tanto bienestar general di e actividad mas importante cultural y economico di pais Aruba, cu den e caso aki ta Carnaval, tan a peliger,pa loke ta su existencia y permanencia. P'esey a pone un comision awor aki cu lo mester percura pa e trabaonan tuma luga, pa na tempo por tin tur cos na ordo, cu 11 di November e temporada di carnaval por cuminsa y cu poder di dios pa prome biaha den hopi aña, esaki lo por bay den un atmosfera positivo, cu menos discusion posibel.

Grupo neutral
P'esey por a mira tambe a pone un grupo di profesional, pero cada un di nan cu un conocemento cu carnaval di Aruba, conoce historia di carnaval di Aruba pa por duna un conseho sin envolvimento di ningun grupo cu por trek partido un banda pa por duna un conseho obhetivo na gobierno di Aruba pa por sigui cana padilanti.

No tin espacio
Un biaha mas no ta un escogencia. Lamentablemente Oduber semper ta keda bisa cu ohala por a continua di traha cu SAC, pero na e momentonan aki e posicion tuma pa nan, ta uno cu no ta permiti un espacio mes pa gobierno cana padilanti y mester sigura e actividad mas grandi cultural pa ley, e maneho di cultura ta den man di Oduber. Di un otro banda e aspecto pa turismo, economia, tambe ta un maneho cu ta cay bao di dje. Loke tin riba mesa, simplemente ta nifica un daño demasiado grandi riba e actividad di mas grandi cultural di Aruba, Oduber a finalisa.❑

Lagoweg lo ta cera diasabra awo

ORANJESTAD - Diasabra awor Dienst Openbare Werken (DOW) lo cera un parti di Lagoweg pa 1 dia na haltura di Sint Maartenstraat entre 7or di mainta pa 4or di atardi.

DOW ta trece na conocemento di pueblo en general y specialmente nos automobilistanan cu diasabra awo, dia 6 di september 2014 lo conecta e riool di Carnival Village ariba e riool existente na e crusada di Lagoweg y Sint Maartenstraat. Pa e motibo aki lo mester cera e crusada menciona for di 7or di mainta te cu 4or di atardi pa tur trafico. Lo indica e cambio di trafico pa medio di borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.❑

Segun Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Leynan cu ta aplicabel pa trahadonan di Imsan "sui generis" ta esun di nos codigo civil

ORANJESTAD - Diferente instancia cu antes tabata di gobierno ta bin hayando un status nobo como companianan NV, entre nan e compania di infrastructura Elmar N.V y Web N.V, y tambe Serlimar y Oficina di Turismo esta ATA cu a haya cierto independencia for di gobierno den forma di un NV of sui generis.

Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a bisa cu e desaroyo ta crea cierto situacion pa e trahadonan, ya cu no tur compania tin e mesun areglo laboral cu nan empleadonan.

Ambtenaar y N.V.

El a laga sa cu mayoria di caso tur e compania di gobierno cu a bira NV of sui generis e sindicatonan a wordo envolvi debidamente den e proceso aki. Encuanto e situacion cu a surgi cu e trahadonan di Imsan kende cu aunke cu actualmente nan ta trahado den un compania Sui generis pero nan ta reclama algun condicion of beneficionan cu nan tabatin como ambtenaar , Mediador di Gobierno a declara cu mester wak si ta existi un documento unda ta aparece cu nan ta gosa ainda di e derecho aki.

Sinembargo mayoria di e compania cu a bira un NV of sui generis tin un social statuut cu ta consisti di un documento cu tanto como gobierno como dunado di trabou den e caso aki gerencia di e compania y di otro banda sindicato representando e trahadonan, ta firma. Den e documento aki mayoria di biaha ta aparece e reglanan di e trahadonan cu ta ambtenaar y cu ta stop di ta empleado publico pa bira un empleado protegi pa nos Codigo Civil y nos leynan laboral cu ta aplicabel pa e trahadonan di sector priva.

Sr. Pontilius a bisa cu hopi biaha e areglo cu e trahadonan cu ta pasa pa medio di e metamorfosis laboral aki di ambtenaar pa un compania NV, e condicionnan di trabou cu nan tabata gosa di dje ta wordo reconoci of acepta. Pero no tur ta wordo regla cu e condicionnan cu nan a gosa como ambtenaar y tampoco nan ta wordo acepta automaticamente.

Imsan

Citando un simpel ehempel, sr. Pontilius a menciona cu e trahadonan di Imsan cu tabata ambtenaar a acepta pa bay traha den un compania cu a cambia su statuut na januari ultimo y cu awor Codigo Civil ta aplicabel pa nan. Tin contracto individual di e trahadonan , pues no tur areglo laboral ta mescos aunke nan ta traha cu e mesun entidad. Esaki kiermen cu no tin nada estableci cu nan lo haya e condicionnan cu a wordo negosha pa empleadonan publico aworaki y pa futuro, ya cu nan mes tin nan mesun condicionnan di trabou estableci den un contracto individual y den e reglamento di e compania. Den e contracto individual aki ta regla pa ehempel kico nan ta haya como un bonus y diferente beneficionan.

P'esey gerencia ta basa su argumento pa no paga prima di reparacion na e trahado bisando cu na momento cu nan a firma pa bay Imsan sui generis, ya nan no por reclama derecho di pasado cu gobierno ta regla cu nan empleadonan publico. Gerencia di Imsan a manda un carta pa e trahadonan splicando pa kico nan no ta paga e prima di reparacion, ya cu nan ta mustra cu e trahadonan no tin derecho riba e parti aki.

"No tin nada estableci cu ta bisa cu aunke cu nan a cambia di nan status cu nan lo haya of nan lo disfruta di beneficionan cu sindicato a negosha cu gobierno", Pontilius a declara.

Problema hereda

Mediador di Gobierno a declara cu e no a mira e acuerdo cu tin entre gobierno y Imsan cu a haya e status di sui generis. Pero den todo caso –segun sr. Pontilius- e leinan cu ta aplicabel pa e trahadonan di Imsan ta esun di nos codigo civil cu ta regarda e derechonan di e trahadonan di sector priva.

Den combersacion reciente cu Bon Dia Aruba a tene cu presidente di sindicato ABV, sra. Gina Maduro kende desde di januari ta representa e trahadonan di Imsan a laga sa cu nan a hereda e problema di e sindicato anterior esta Seppa algun echo a bira un problema pa e trahadonan y cu nan mester atende debidamente awor. Den e ocasion aki e sindicalista Maduro a laga sa cu no ta ABV ta esun cu a negosha pa e trahadonan ora cu Imsan a bira un instituto sui generis.❑



Fiscal ta haya cu sospechosonan a abusa di confianza

Castigo di prizon exigi pa grupo sospecha di a horta articulo for di maleta di pasaheronan na aeropuerto

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera den sala di Corte a bira conoci e castigonan cu Fiscal a exigi pa e 8 sospechosonan di ladronicia for di maleta di pasaheronan.

E castigonan exigi pa Fiscal ta varia entre 4 luna y 1 aña y 6 luna di prizon. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e parti di Fiscal. Den otro articulo lo publica e punto di bista di abogado.

No por tolera

Fiscal a bay hopi amplio riba cada caso individual di e sospechosonan: Waly Hernandez Santos, Urvin Helder, Marvin Dirks, Arion Maduro, Renaldo Gomez, Ishomar Ruiz, Juan Croes y Shannon Wernet.

Prome cu a bay riba e exigencia di castigo di cada un sospechoso, Fiscal a mustra cu ora cu a detene Hernandez na Februari 2014, e caso a cuminsa cana. Algun di e sospechosonan a bisa cu papia riba ladronicia ta manera un chiste. Fiscal a mustra cu e cantidadnan di denuncianan di ladronicia, sigur lo ta chiste? El a mustra cu algun sospechoso ta bisa cu nan no a horta for di maleta sino cu e maleta a bula habri y nan a coy cos. Fiscal a remarca cu esey ta contra e reglanan stipula na aeropuerto.

Ademas a base di ley, algo cu cay for di maleta, no ta algo cu no tin doño. Bo no por yega coy cos y bisa cu e ta di bo. Un maleta ta cay ora nan ta mal poni. E ora ey por papia di a kibra maleta? Fiscal a mustra cu e sospechoso Gomez a declara den Corte cu tin ora e maletanan ta wordo tira y ora e maleta cay, e ta rementa. E sospechoso Wernet, segun Fiscal, a bisa cu no por horta nada for di maleta pasobra cu tin siguridad. Otronan ta bisa cu tin ora no tin siguridad y tin miembro di siguridad cu no ta haci nan trabou bon. Fiscal a remarca cu no por ta asina cu pasobra no tin siguridad, ta bay horta. Tampoco por ta asina cu door di no ta haya suficiente salario, ta bay horta. E ta haya cu ora tin situacion di no suficiente salario, por bay via sindicato of otro manera pa haya miho salario.

Abuso di confiansa

Fiscal a mustra cu ladronicia for di maleta, ta un asunto hopi serio. Pasaheronan ta confia nan maleta na aeropuerto ora nan ta registra pa biaha. Ta responsabilidad di aeropuerto pa percura cu e maletanan ta yega su destino sin ningun problema. E ladronicia for di maleta a bira un plaga cu ta afecta nos aeropuerto. E pasaheronan no por controla con ta atende cu nan maleta. Fiscal ta haya cu e sospechosonan a abusa di e confianza cu aeropuerto a pone den nan pa atende cu e maletanan di e pasaheronan. No solamente e pasaheronan a wordo perhudica sino tambe e bon nomber di nos aeropuerto a keda afecta. Fiscal a bisa cu e castigo, mester manda un señal bon cla cu no ta tolera e cosnan aki.



Castigonan

Fiscal a exigi pa Maduro y Ruiz, 4 luna di prizon. Pa Croes y Wernet el a exigi 5 luna di prizon. Pa Gomez el a exigi 6 luna di prizon. Pa Dirks el a exigi 8 luna di prizon di cual 78 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y 50 ora di servicio pa comunidad. Pa Helder el a exigi 1 aña di prizon y pa Hernandez el a exigi 18 luna di prizon. Hues, despues di a scucha e abogadonan a bisa cu e ta bay studia e caso debidamente y 24 September lo tin sentencia.❑

Abogado ta señala contrario na ponencia di Fiscal

Recherche a traha declaracion pa acusa sospechoso mas na luga di traha loke e sospechoso a bisa

ORANJESTAD – Ayera mainta y merdia den Corte di Husticia a dedica pa e parti di tratamento di e caso di ladronicia for di maletanan di pasaheronan na aeropuerto.

Fiscal a cuminsa su rekisitorio cu un introduccion caminda e ta reacciona riba e declaracion di e sospechosonan, kendenan ta bisa cu miembronan di Recherche lo a cambia nan declaracion. Fiscal no ta kere esaki mientras cu abogado mr. Chris Lejuez a cuestiona cu tin indicacion cu berdad a cambia declaracion.

Recherche a cambia declaracion

Ta asina cu na punto di bista di Fiscal, e no ta kere cu miembronan di Recherche ta asina bobo di bay cambia declaracion di sospechoso. E ta kere cu ta door cu e sospechosonan tabata cera den KIA, a cera cabes y awor ta purba benta tur cos riba Recherche.

Abogado mr. Chris Lejuez, kende a defende e sospechosonan Wernet y Ruiz, a cuestiona e hecho con Recherche ta uza declaracion di testigo Z. pa tin motibo pa pinta su clientenan como sospechoso.

E abogado a mustra con miembronan di Recherche a interoga e testigo Z., kende ta bisa di cu Wernet lo a horta cos for di maleta, pero nunca el a mira Wernet haci esey. Abogado mr. Lejuez a señala cu Recherche a cambia e declaracion di Z. caminda ta menciona cu Z. lo a mira Wernet coy dos camara siendo cu nunca Z. a bisa esey.

Mr. Lejuez a bisa Hues cu e ta haya cu esaki ta contradeci e punto di bista di Fiscal. E ta haya cu esaki ta un prueba palpabel cu Recherche no ta traha proces-verbaal corecto. El a remarca cu e testigo Z. a bisa cu e no a mira Wernet, pero Recherche si ta pone den e proces-verbaal cu Z. a mira pa asina crea motibo pa Wernet keda cera.

E abogado tambe a mustra cu Wernet a declara na Recherche cu el a raporta cosnan cu no ta bon entre otro cu tabatin hortamento for di maleta. El a haci esaki verbal pero Recherche den e proces-verbaal ta haci comosifuera Wernet a bisa cu el a traha rapport y cu ningun hende a yega di haya e rapportnan aki.

Tambe e abogado a mustra cu Recherche ta bisa cu Wernet lo a menciona nombernan di e sospechosonan. Esey no ta cuadra cu e berdad. El a bisa cu Wernet a declara na Recherche cu el a tende nombernan menciona. Esey ta completamente diferente.

E abogado ta haya cu e tipo di cambionan aki den procesverbaal ta pinta su cliente Wernet malo siendo cu su cliente ta totalmente inocente.❑



Rekenkamer tocante presupuesto y cuenta anual:

"Nan mester ta na tempo pero tambe di calidad"

ORANJESTAD - Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) ta haya positivo cu minister di Financia ta informa pa siguiente aña lo entrega e presupuestonan y cuentanan anual na tempo. Pero ARA si ta remarca cu esaki no mag di afecta e calidad di e documentonan aki.

Pues nan ta spera cu e documentonan aki lo bin na tempo y ta di calidad. Pasobra den e rapport di ARA riba e cuenta anual 2013 a constata cu ainda falta hopi pa cu e calidad di e presupuestonan y cuentanan anual.

Bon Dia Aruba ta publicando for di e rapport aki un par di dia caba unda e conclusion principal ta cu e maneho financiero segun ARA ainda ta 'inferior'. Gobierno riba escala grandi no ta mantene su mes na su mesun maneho y tampoco na leynan importante. Pa 2013 a surpasa atrobe e presupuesto sin aprobacion di parlamento, pues den forma ilegal a gasta placa. Tampoco a duna un aclaracion di a surpasa aki y den e forma aki tachando e derecho fundamental di parlamento cu mester controla e gastonan di gobierno a base di e maneho y evalua si nan tabata efectivo.

Surpasa

Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta sigui cu mas detaya di a surpasa. Den paragraf 4.2 e organo ta specifica riba cua puestonan gobierno a gasta di mas y cua ministerio tabata responsabel. Bon Dia Aruba ya a publica e tabla riba e puestonan den su edicion diamars. E tabla ta mustra riba puesto 048 'Overig Toerisme, Transport en Arbeid' (resto Turismo, Transporte y Labor), 4700 Bijdragen en Afschrijvingen (contribucion y perdida), a wordo surpasa cu 3,4 miyon mas cu a presupuesta. E gastonan total a sali casi 6,8 miyon cu ta 103% mas cu gobierno a calcula. Un otro puesto cu den cantidad di placa ta hala atencion, ta 108 Overige Financiën, Communicatie, Utiliteiten & Energie (Financia, Comunicacion, Utilidad & Energia) 4619 Overdrachten Buitenland (transaccionnan pa exterior), a wordo surpasa cu 14,5 miyon florin (17%) pa un total di 99,8 miyon florin.

Tabel 3: Realisatie kosten

Ministerie	Begroting 2013	Jaarrekening 2013	Over- (-) of onder-schrijding (+)	In % t.o.v. de begroting
Algemene Zaken	102.122.400	99.276.081	2.846.319	3%
Infrastructuur, Integratie & Milieu	146.081.000	163.721.511	-17.640.511	-12%
Toerisme, Transport & Arbeid	55.740.300	56.483.127	-742.827	-1%
Economische Zaken, Sociale Zaken & Cultuur	109.331.500	108.996.990	334.510	0,3%
Volksgezondheid & Sport	192.624.200	202.647.513	-10.023.313	-5%
Justitie & Onderwijs	473.958.900	482.456.096	-8.497.196	-2%
Financiën, Communicatie, Utiliteiten & Energie	344.607.700	353.729.890	-9.122.190	-3%
Totaal	**1.424.466.000**	**1.467.311.208**	**-42.845.208**	**-3%**

Bron: jaarrekening 2013

Mayoria di e gastonan aki, manera Bon Dia Aruba a skirbi caba, ta di añanan anterior pero awor ta wordo poni den buki. Pa ARA e manera aki ta forma un riesgo pe cuenta explotacion pasobra esaki por afecta e saldo positivo sea negativo di un aña mientrastanto e gastonan no ta di e aña coriente. Pues ta dificil pa responsabilisa e gastonan 'bieu' aki. Pa cu e cuenta anual di 2013 ARA a constata caba gobierno no a responsabilisa su mes pa tur e gastonan extra aki. Y unda tin un aclaracion, esaki no tabata suficiente pasobra gobierno no a duna un motibo dicon a surpasa e presupuesto sea tabata falta informacion pa ARA por evalua esaki den un forma optimal. Diamars Bon Dia Aruba a publica un tabla tambe cu ta mustra cu e desaroyo den gastonan 'bieu' no ta algo di aña pasa so. Den e ultimo cuater aña e puesto aki a crece di 1,8 miyon florin na 2010 te na casi 30 miyon florin na 2013. Pues e efecto di e gastonan bieu awor tin un efecto grandi (negativo) riba e cuenta di gobierno.

Falta entrada

Den cuadro di surpasa tambe ta importante pa mira cuanto gobierno a haya como entrada. A publica diamars tambe cu e entradanan pa 2013 a keda hopi mas atras di locual gobierno a presupuesta. Y gobierno sinembargo a scoge pa keda gasta. A publica e suma caba di impuesto directo y indirecto cu gobierno no a logra di haya. Pero for di e otro entradanan (cu no ta di impuesto) gobierno tambe a haya menos. Manera di Infrastructura: 5,1 miyon florin menos; for di Salud Publico/Deporte: 0, pero a calcula di haya 3,5 miyon florin y for di ministerio di Asuntonan General: 0 mientrastanto gobierno a presupuesta di haya 1, 7 miyon florin.

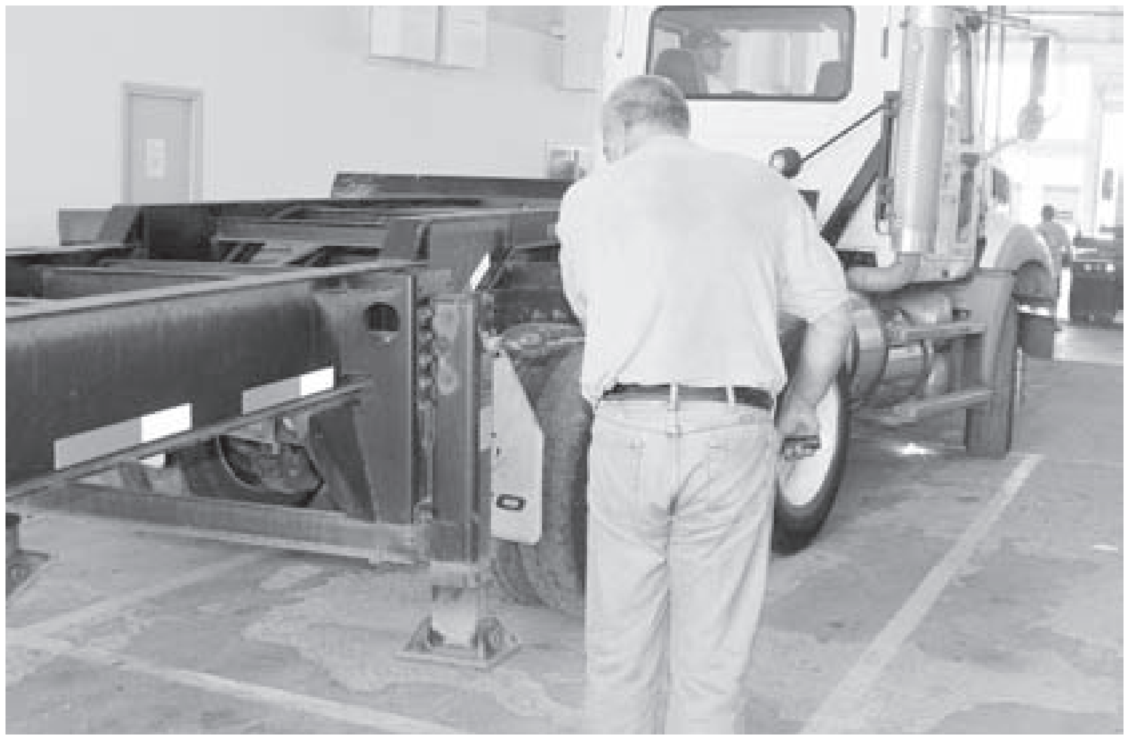
ARA tambe ta duna un bista di e realisacion di gastonan y entradanan di cada ministerio (tabla 3). Por mira cu e ministerio di Infrastructura a surpasa su gastonan cu 17,6 miyon florin, cual ta 12%. Esaki ta e suma mas halto den e comparacion cu otro ministerio. E ministerio di Salud y Deporta a sali number dos cu 10 miyon mas gasto, locual ta 5% mas. Na total tin 5 ministerio cu a gasta mas sin aprobacion.

Dividendo

Algemene Rekenkamer tambe a compara e entradanan di cada ministerio (tabla 4). Tambe cinco di e shete ministerio a haya menos cu a wordo presupuesta. Asuntonan General a ricibi 2,2 miyon menos (-11%) y por ehempel Salud Publico y Deporta a haya casi 4 miyon menos na entrada (-16%). Manera Bon Dia Aruba a publica esun mas remarcabel tabata e entradanan pa ministerio di Turismo. Transporte y Labor. Esaki a surpasa cu 650% pues e ministerio aki a haya 26,4 miyon florin mas cu a presupuesta. Por a conclui cu esaki ta algo bon, pero segun ARA esaki tin di haber cu e dividendo di Aruba Airport Authority (AAA) di e añanan anterior (total casi 28 miyon florin) cu a wordo presupuesta pa 2012 caba. Pero nunca a realisa esaki como consecuencia e cuenta anual di 2012 ta mustra un falta di entrada di e suma aki di 26 miyon florin. E realisacion finalmente a bin na 2013 pero pa ARA e caso aki ta mustra cu gobierno no ta domina e proceso di presupuesta debidamente.❑

Menos cu 100 chasis a wordo gekeur







ORANJESTAD – Fin di aña ta yegando, na mes momento temporada druk pa Dienst Technische Inspecties (DTI). Masha poco chasis a wordo gekeur segun director Dominico Werleman.

Tur dia DTI ta brinda e posibilidad pa chasis y otro vehiculonan mas pisa por presenta pa keur rond di 3or di atardi, for di dialuna pa Diabierna. "Si nos pone enfasis riba e chasisnan mi por bisa cu tin cierto companianan cu a trece algun chasis, y tin solamente un compania specifico, cu tur su chasisnan a wordo gekeur". A pesar di esaki nos no a keur ni 100 chasis ainda, sr. Werleman a duna di conoce.

Haci cita pa keur

Mirando cu tin un cantidad basta grandi di chasis cu mester wordo controla como cu hopi di e vehiculonan aki ta haci uzo di e careteranan publico, sr. Werleman ta haci peticion na tur e empresanan cu tin chasis pa keur, pa haci cita pa keur esakinan mas pronto cu ta posibel. E yamada aki ta wordo haci tambe mirando cu ya ta yegando temporada di fin di aña cual ta un temporada druk di carga.

"Aruba Ports Authority (APA) tin nan regla tambe cu e chasisnan cu no a wordo gekeur no por subi tereno di APA", sr. Werleman a splica. "Aunke cu esaki no ta hala atencion di mucho empresa" Locual cu DTI ta pone enfasis riba dje ta cu bo nunca sa kico por pasa, p'esey ta importante pa tur cos di e vehiculo ta na ordo.

Ultimo keuring

A haci sr. Werleman e pregunta con e ultimo keurmento a bay. El a bisa cu e ultimo biaha tur cos a cana bon cu e keurmento di chasis. "Tin e sistema cu ta registra e chasisnan y tin un number cu nan ta ricibi cual ta bira e number di e chasis na DTI". E number ey ta keda valido pa e siguiente keurmento tambe, sr. Werleman a specifica.

E sistema aki ta conoce caba y semper a bay sin ningun clase di inconveniencia sr. Werleman a conclui.❑

Advertorial

Starbucks a saca ganadonan di 'NutzBeatz Selfie Campaign'

ORANJESTAD – Ya no falta hopi pa Aruba disfruta di e festival di musica electronico mas grandi den nos region. Relaciona cu e festival aki Starbucks a lansa su campaña 'NutzBeatz Selfie' cu den tempo cortico a bira un di e campañanan mas popular na Aruba.

Hopi tabata esunnan cu a bishita Starbucks y saca nan 'selfie' cu style pa participa den e campaña y gana premionan fabuloso. Asina por haci mencion di Marilyn Maduro cu tabata e prome ganado di e 'selfie campaign' y a gana un desayuno pa dos persona na Aquarius Restaurant.

Recientemente a saca e sobra ganadonan di e campaña na ta Leroy Peters for di Corsou cu a gana dos ticket pa Electric Festival, Derringer 1 for di Merca cu a gana un pechi di Nutzbeatz y Arvice Dijkhoff cu a gana dos ticket pa Electric Festival. Ademas di esaki Starbucks a conoce su prome ganadonan semanal den e'Electric Festival Weekly Winners' cu a resulta Michael7491 y Juni Giel cu a gana desayuno na Starbucks pa 7 dia consecutivo y acceso pa dos persona na e Renaissance Pool Party.

Pa e weekend di EF Starbucks lo tin e 'Nutzbeatz photo cuts' na Nikky Beach, acudi na e booth di Starbucks saca bo selfie diabierna y diasabra. Lo saca 1 ganado di un weekend stay na Renaissance Aruba Resort & Casino.

Starbucks ta recorda tur su clientenan cu tin carchi di Electric Festival 2014 obtenibel na tur establecimento di Starbucks. Na compra di un carchi e cliente ta ricibi un certificado di regalo na balor di $5. Starbucks ta invita bo pa disfruta di e 'Go Nutz Frappuccino' y cuminsa prepara pa Electric Festival 2014.❑

Traveling Blood Bag na Banco di Caribe

Stichting Bloedbank Aruba cu 13 inscripcion nobo

ORANJESTAD – Durante luna di September e Traveling Blood Bag di Stichting Bloedbank Aruba ta na Banco di Caribe. Aixa Arana - de Veer manager di cuido ta comenta cu den e prome siman, 13 persona a registra cual ta suma 60 registracion te cu aworaki for di e banconan bishita.



Banco Di Caribe a bira e tercer banco cu a haya bishita di bloedbank. Bloedbank lo ta na Banco di Caribe durante henter luna di september kiermen falta 3 siman mas pa bay.
Sra. Arana – de Veer a bisa cu bloedbank ta masha agradecido pa e cooperacion cu bloedbank ta ricibiendo y kier a menciona cu cada persona cu registra ta contribui na e grupo di dunado di sanger cu bloedbank mester.

Cifranan aña pasa

Cifranan di aña pasa ta indica cu bloedbank a entrega 2721 saco di sanger cora, 282 saco di plasma y 384 saco di thrombocyte cual ta celula di sanger cu funcion pa stop sangramento. For di esakinan e sanger cora e aña aki na fin di juli ya a entrega 1508 saco, kiermen eynan ta mira caba cu a pasa mas di mita di locual a wordo entrega aña pasa, sra. Arana – de Veer a remarca. “Di e manera aki Bloedbank ta wak e tendencia tur aña”.

Posibel causa di aumento

Sra. Arana – de Veer a sigui splica cu e cambionan aki ta bin di operacionnan mas complica, mas specialista y hopi mas malesa cu ta wordo trata aki na Aruba cu tin mester di e diferente tipo di sanger aki. “Di e manera aki ta ilustra e importancia di e dunado di sanger pa por keda provee e pashentnan aki cu e sanger”.

Otro dos banconan

No tabata tin un gran cantidad di inscripcion, te cu aworaki tin 47 inscripcion den e dos banconan cu a bay. Aworaki na banco di Caribe tin 13 inscripcion den un siman di tempo, y tin tres siman mas pa bay. Un cantidad grandi of mas o menos no ta importante. E importancia ta bin di cada ken cu inscribi paso cada inscripcion scapa un bida y e bida ta bal sumamente hopi. Mayoria di e personanan cu a inscribi caba a wordo ya a wordo yama nan a haci nan tumamento di informacion, siguiente proceso nan mester wordo yama pa keurmento. Si tur cos sali bon despues di dos luna nan por haci entrega di nan prome donacion.

Representante di banco

Senior Account Manger di



Banco di Caribe Elvin Maduro a bisa cu conhuntamente cu Aruba Bankers Association nan tambe ta respalda bloedbank. Semper ta bon pa tin suficiente sanger sr. Elvin Maduro a bisa. Mi mes tin sanger B negativo cual ta un sanger cu poco hende tin, Pues mi semper a duna”. Spera cu e trahadonan y clientenan di banco tambe por aporta na bloedbank. “Sanger ta bida y semper mester tin den stock”, tabata palabranan di sr. Maduro.

Empleado cu experiencia

Sharin Hart ta un dunado di sanger pa 12 aña caba, el a bisa cu e tin varios experiencia den duna sanger. Sra. Hart a cuminsa haci esaki temporada cu e tabata tin un familiar basta malo, na e momento ey el a opta pa bira un dunado di sanger na e edad di 20 aña. “Hopi biaha bo ta wordo yama, y mi ta kere e ta algo “nice” paso bosa cu bo ta haci esey pa yuda un otro hende”, sra. Hart a bisa. Durante e luna aki sra. Hart kier stimula mas hende cu e por a pesar di nan dolor of miedo pa hangua pa bira un dunado di sanger. “No tin nada mas importante cu salba bida di un ser humano”, el a conclui.❑

Actividadnan luna di curason:

Bus di Salud y simposio grandi malesa curason

ORANJESTAD - Ayera Bon Dia Aruba a publica caba riba e luna di curason na september un iniciativa di diferente organisacion na Aruba pa pidi atencion pa malesa di curason. Awor a sali cla cua actividadnan lo wordo organisa e luna aki.

Diasabra tin un simposio grandi y for di awe e Bus di Salud ta na diferente bario pa informa specifico tocante e malesa di curason.

Ayera Ibisa, e instituto cu ta promove movecion y un bida saludabel, a anuncia (riba potret) cu su Bus di Salud full e luna aki lo ta den diferente bario. E bishitanan ta enfoca riba e conscientisacion pa cu malesa di curason (cardiovascular). Lo midi presion, pero tambe colesterol y un dokter di Ibisa ta presenta cu un encuesta chikito pa saca asina e puntonan unda e persona mester traha ainda riba dje pa preveni malesa di curason. Awe e Bus ta na Piedra Plat dilanti e supermercado Flatstone. 8 di september e Bus ta na stadion Frans Figaroa, 15 di september na Arubus San Nicolas, dia 16 na Pos Chikito haltura di e tienda Nature’s Discount, dia 17 na Pricesmart y dia 24 di september na Postkantoor Oranjestad entre 1’or di merdia pa 7’or di anochi.

Simposio

E luna di curason ta un iniciativa di Departamento di Salud hunto cu Ibisia, AZV, SVB, Wit Gele Kruis y Aruba Heart Foundation. E ultimo ta organisa un simposio diasabra 6 di september y esaki ta pa di tres aña. Shete specialista di Aruba y afo lo elabora riba diferente aspecto di malesa di curason y prevencion. E ta cuminsa 8.30 di mainta cu registracion y un mey ora despues lo habri e conferencia. Entrada ta costa 35 florin y Aruba Heart



Foundation ta enfatisa cu e simposio ta pa tur hende. Pues no solamente pa pashent of personanan trahando den sector di salud. Hendenan cu ya ta sinta algo caba y tin pregunta, ta wordo stimula pa atende e simposio. Pasobra Aruba Heart Foundation kier enfatisa cu na Aruba mas hende jong ta haya problema cu curason.

Antes tabata hende grandi so, pero awor pa motibo di e comemento malo y falta di movecion y tambe e stress di bida diario, Arubianonan ta haya problema caba riba un edad mas jong. Pues e instancianan ta trahando hunto caba pa informa mas hende di esaki. Mas jong un persona ta cuminsa biba saludabel, miho su calidad di bida ta. Adultonan cu problema no por haci mucho hopi mas pa mehora su condicion, pero muchanan si, e fundacion ta bisa.

Orador

E simposio ta tuma luga na Grand Ballroom di Aruba Marriott Hotel. E specialistanan ta Dr. Justin Polga y Dr. Hakop Hrachian for di Baptist Health of Miami; di Bucaramanga, Colombia lo bini Dr. Maria Juliana Rodriguez Gonzalez y Dr. Tatiana Rugeles Suarez; di Hulanda Dr. Jos Kooter di VUMC; di Corsou ta Dr. Sam de la Fuente y for di Costa Rica Dr. Jose Sprok (ciruhano) ta presente. Juan Carlos van Leeuwen, cardiologo na Aruba y vice presidente di Aruba Heart Foundation, tambe ta presente.

Segun dato di Departamento di Salud Publico (Despa) compila for di aña 1999 te cu 2013 un total di 33% di tur morto na Aruba ta pa motibo di problema cu sistema circulacion, sigui pa cancer. Dia 29 di september ta celebra mundialmente Dia di Curason.❑

Minister di Turismo

Inversion den Carubbian ta necesario pa logra e meta di San Nicolas

ORANJESTAD – Ya Carubbian ta celebra su di tres aña asina minister di Turismo Otmar oduber a bisa durante conferencia ayera mainta.

El a presenta e concepto nobo di Carubbian anunciando cu gobierno lo keda contribui mescos cu añanan anterior na e festival aki cu ta forma parti di e di dos area turistico.
Carubbian ta un festival cu a sa di mantene su mes bibo den e area di San Nicolas un festival cu no solamente e intencion tabata pa atrae turistanan pa pariba di nos isla, pero pa crea un atraccion hunto cu local pa e turistanan sinti e sabor y e aspecto cultural di Aruba, segun sr. Oduber.

Directiva nobo

A cuminsa un etapa nobo, gradiciendo esunnan cu tabata forma parti di e directiva cu a haci tremendo trabou, y cu naturalmente a mantene Carubbian riba pia. Tarea di e directiva nobo awe ta pa continua riba e bon trabou cu a wordo haci pero tambe pa percura pa bay na un siguiente nivel pa loke ta trata e calidad y locual cu ta wordo presenta pa e producto di Carubbian, segun sr. Oduber.
E ultimo tres simannan aki e directiva a tuma e tempo pa reorganisa nan mes. Tur e enfoke tabata pa por sigura continuacion di e proyecto. Den e mesun maneho cu ta wordo hiba pa Gobierno di Aruba y oficina di turismo, ta percura pa e calidad y e producto cu ta wordo ofreci den Carubbian ta na satisfaccion y na nivel di esunnan cu ta bishita nos isla. Pa di e forma aki cumpli cu e meta di atrae mas bishitante cu ta posibel na Carubbian, sr. Oduber a splica.

Algun cambio

E cambionan naturalmente ta basa ariba e aspecto cu kier pone fundeshi di loke Carubbian ta significa, segun sr. Oduber. E aspecto aki ta pa trece e felicidad y amistad cu nos tin di Aruba pa dilanti y haci esey mas bisto den e festival. Como parti di esaki ta encera cambionan cu lo mira for di momento cu e turistanan yega nos isla. Sr. Oduber a sigui splica di e plan pa bin cu recepcion na aeropuerto unda cu e turista ta ricibi tur e aspectonan di informacion cu ta aumenta e calidad di producto cu ta wordo ofreci na Carubbian.



Pa loke ta e festival mes, kier pone enfasis na e forma cu a inicia cu esey, cu hopi mas cuminda cu ta representa e nomber di Carubbian (Caribe y Aruba pega na otro) unda cu na San Nicolas por haya un tiki sabor di cada cultura, esaki combina cu riba e caya unda ta celebra Carubbian por haya artesanonan, obranan di man di Aruba, creando un experiencia ainda mas agradabel y di un nivel mas halto pa esunnan cu ta paga pa bay Carubbian, sr. Oduber a splica.
A drecha e area di show, a percura pa pone mesa colorido, e stage lo refleha e calor cu ta sinti pariba di nos isla y tambe ta bay brinda oportunidad na diferente otro bendedo pa forma parti di Carubbian y tambe mas actividadnan, esaki ta e cambionan basico cu lo tuma luga, brindando asina oportunidad pa mas hende bay pariba.

Turistanan ta paga tarifa halto

Ya caba por a mira cu tur siman tin un minimo di 2 bus cu turista ta yega pa Carubbian y tabatin momento hasta 8 bus a yega cu bishitantenan pagando 64 Dollar pa persona pa disfruta di e festival aki. Awor Carubbian Festival den su bachi nobo por ofrece un satisfaccion mayor na loke e turista ta spera di e placa cu e ta pagando pa bay pariba.
Sr. Oduber ta considera cu Carubbian Festival tabata e punto di salida, e inspiracion y un muestra cu comunidad di Aruba ta sostene e idea di haci di San Nicolas nos di dos capital turistico, uni local hunto cu nos bishitantenan y sigui cu esaki pa dentro di 1 aña mira un expansion di e festival aki den un caya completo na San Nicolas.

Intencion ta pa despues di e prome edicion cu lo tuma luga awe bay bek na e wholesalers y na e operado di tour pa nan manda hende pariba, ademas lo crea e oportunidad pa turistanan cu yega riba nan mes (den bus, taxi of auto di huur) por participa na e show cumprando nan ticket na e festival mes, sr. Oduber a finalisa.❏







Awe ta prome Carubbian Festival den bachi nobo

ORANJESTAD - Durante e conferencia di prensa ayera e directiva a presenta su miembronan.

E presidente a pone enfasis cu e directiva ta forma parti di boluntarionan, pa pueblo no pensa cu ta nan ta haya un salario tur luna for di e placa destina pa Carubbian.
E president a bisa cu importante pa nan directiva ta pa e local disfruta mesun cos cu e turistanan, "pakico no invita un grupo di local cu lo paga un tarifa di local y nan tambe ta drenta e area di VIP pa wordo sirbi y haya bebida mescos cu e turista". Esaki lo yuda cu e parti pa mengua e turistanan hunto cu e localnan y pa e localnan tambe por disfruta di un anochi placentero.
E president a sigui splica cu na momento cu el a drenta e directiva, el a keda sorprendi pa e cantidad di trabou cu e ta encera. "Nos no ta wordo paga pa esaki, pero na momento cu acerca un grupo of un organisacion y nan tende gobierno, nan kier cobra".
"Nos ta pidi e scolnan cu muchanan ta bay den e area turistico pa por colabora cu Carubbian, nos lo instrui riba e metanan di Carubbian y con nan ta sirbi e turistanan, tin lo por uda riba bus cu e turistanan, otronan na aeropuerto y tambe na e festival nan por yuda den e seccion di VIP". Segun e president e muchanan por ta di EPB y EPI.

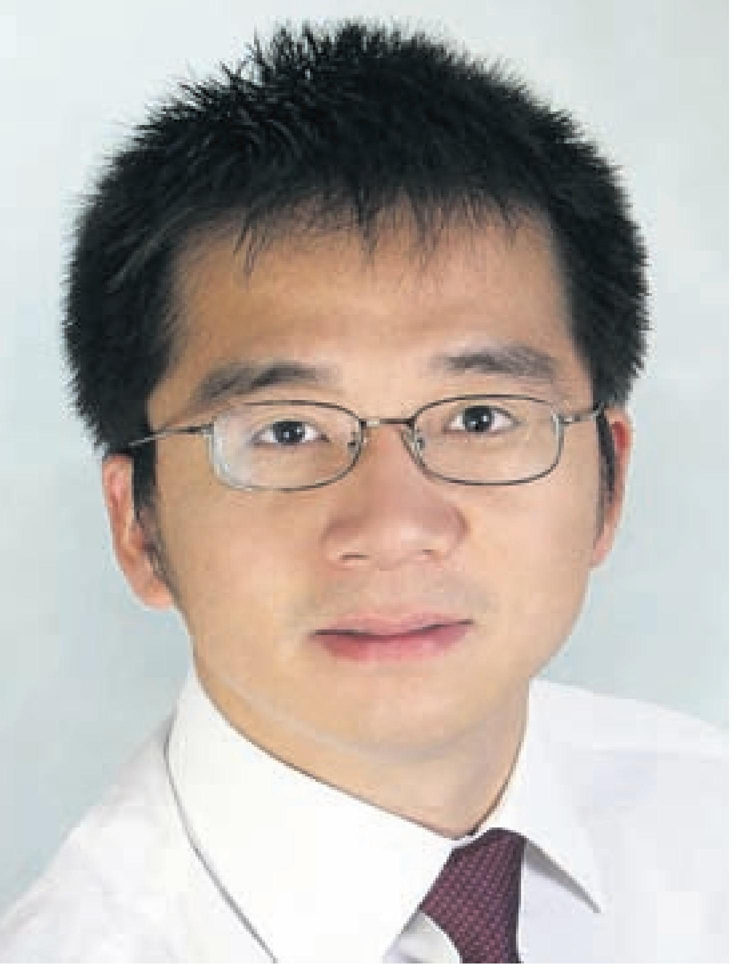
Evento Carubbian

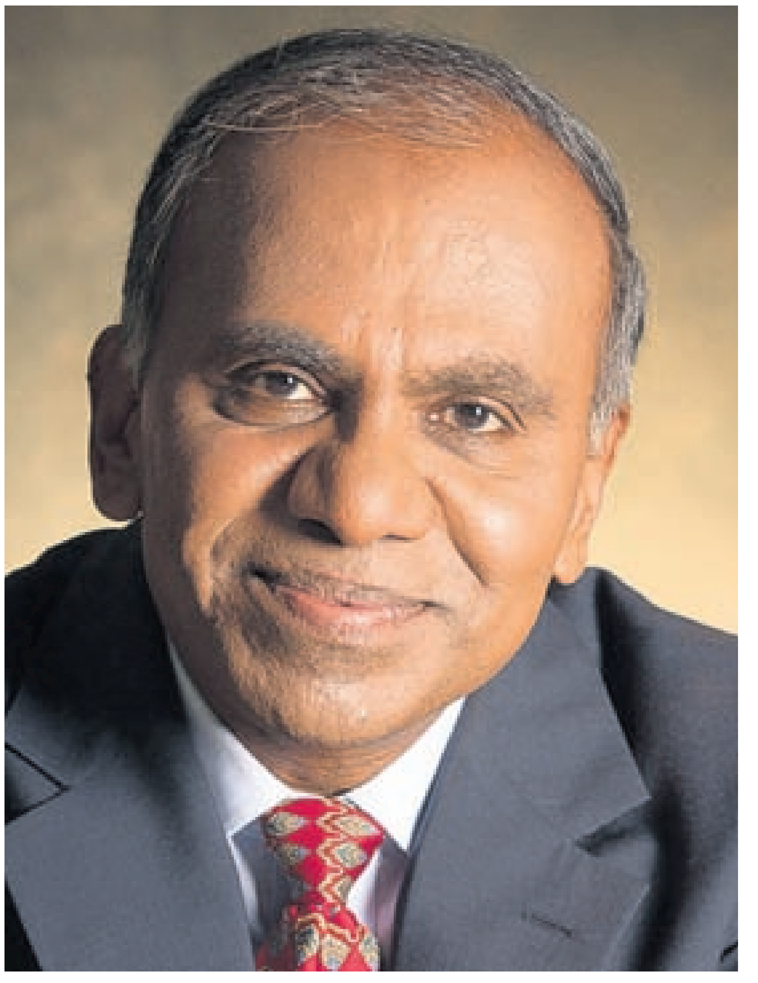
Awe lo por spera for di 6or y mey inicio di e Carubbian Festival den bachi nobo cu The Failures hunto cu Chaz Dancers, sigui pa Rincon Boyz 7or di anochi y Le Groove cu lo cera e anochi. 8or e evento principal ta cuminsa unda cu bailenan lo wordo presenta riba e stage principal continua pa un jump up den e caya principal prome cu le groove clausura e anochi.

Ta bay tin mesanan di domino pa un competencia, e participantenan lo por reta otro riba weganan, y esun cu keda ultimo lo ricibi un regalito di Carubbian pa a forma parti di esaki segun sr. Carlmichael Bikker encarga cu organisacion di entretenimento. "Esaki lo sosode na final di e anochi, el a conclui".❏

Aparato acustico ta separa celnan di tumor for di celnan di sanger

Investigadonan di MIT, Pennsylvania State University y Carnegie Mellon University a descubri un manera nobo pa separa celnan, por medio di expone nan na olanan di zonido, mientras cu nan ta pasa den un canal masha chikito.

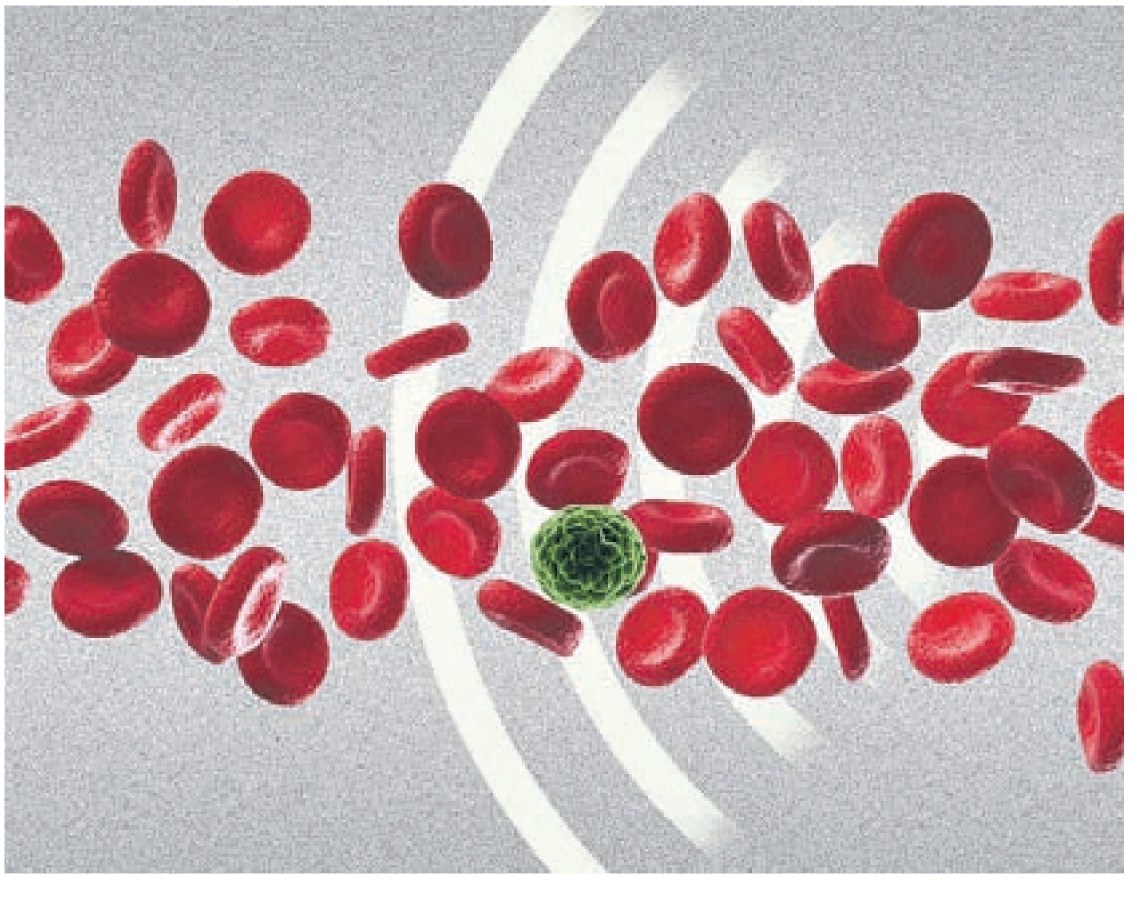




E aparato, cu tin tamaño di un depchi, por wordo uza pa detecta celnan di tumor cu no ta masha comun, cu ta circula den pashentnan di cancer nan sanger, esaki ta yuda dokternan predeci si un tumor lo plama of no.
Separa e celnan cu zonido, ta ofrece un alternativa mas suave, compara cu e tecnologia existente, cu ta rekeri marca e celnan cu kimiconan of expone nan na forsa mecanico cu lo por causa daño na nan.
"Presion acustico ta masha suave y hopi mas chikito, den sentido di forsa y disturbio na e cel. Esaki ta e manera mas suave pa separa celnan, y no tin mester di label artificial", Ming Dao, investigado cientifico principal den MIT su departamento di ciencia material y ingenieria y un di e autornan principal di e reporte, a bisa. Subra Suresh, president di Carnegie Mellon, profesor di Vannevar Bush of Engineering Emeritus, y ex decano di ingenieria na MIT, y Tony Jun Huang, un profesor di ciencia di ingenieria y mecanica na Penn State, tambe ta autornan di e reporte. E autornan principal ta Xiaoyun Ding y Zhangli Peng di MIT. Peng ta un asistent di profesor na Notre Dame awo.
E investigadonan a aplica pa un patent riba e aparato, e tecnologia di cua nan a demostra cu e por wordo uza pa separa celnan di cancer no comun cu ta circula, for di celnan di sanger blanco.

Otro aparatonan

Pa separa e celnan uzando olanan di zonido, anteriormente cientificonan a construi un aparato microfluidico cu 2 transductor acustico, cu ta produci olanan di zonido na cualkiera di e bandanan di e microcanal. Ora cu e 2 olanan topa, nan ta combina pa forma un ola para (cu ta keda na constantemente na e mesun posicion). E ola aki ta produci un liña di presion abou, cu ta core paralelo na e direccion di fluho di e cel. Celnan ta contra cu e liña aki, ta wordo pusha na banda di e canal, e distancia di e movecion di e cel ta depende di su tamaño y otro propiedadnan manera su habilidad di comprimi.
Pero, e aparatonan existente aki no ta eficiente, pasobra tin un liña di presion so, celnan por wordo pusha un banda pa distancia cortico so.
E aparato nobo, ta surpasa e obstaculo ey, door di inclina e olanan di zonido pa asina nan pasa door di e micro canal na un angulo, kiermen cada cel ta topa cu varios liña di presion den su fluho den e canal. Cada biaha e topa cu un liña, e presion ta guia e cel un tiki mas ley di e centro, haciendo e mas facil pa captura e celnan di diferente tamaño pa ora nan yega na final di e canal.



Modificacion a aumenta eficiencia

E modificacion simpel aki, a aumenta e eficiencia di aparatonan asina dramaticamente, Taher Saif, un profesor di ciencia mecanico y ingenieria na University of Illinois na Urbana-Champaign. "Esey ta net suficiente pa traha celnan di diferente tamaño y propiedad, separa di otro, sin causa daño na nan," Saif, cu no ta envolvi den e investigacion aki, a bisa.
Den e investigacion aki, e investigadonan a test e sistema cu cralchi di plastic. Aki nan a haya sa cu e por separa cralchinan cu un diameter di 9.9 y 7.3 micron, cu 97% di precision. Tambe nan a crea un simulacion di computer cu por predeci un cel su trayectorio den e canal, basa riba su tamaño, densidad y habilidad pa comprimi, como tambe na e angulo di e olanan di zonido, cual ta permiti nan ahusta e aparato pa diferente sorto di cel separa.

Test aparato

Pa test si e aparato por ta di uzo pa detecta celnan di tumor cu ta circulando, e investigadonan a purba separa celnan di cancer di pecho, conoci como MCF-7 for di celnan di sanger blanco. E dos sorto di celnan aki tin diferente tamaño (MCF-7 ta 20 micron y e cel di sanger blanco ta 12 micron), como tambe e densidad y habilidad pa comprimi. E aparato a saca 71% di e celnan di cancer exitosamente, e investigadonan tin planea di test cu muestranan di sanger di pashentnan cu cancer, pa mira con bon e por detecta celnan di tumor cu ta circulando den un situacion clinico. Celnan asina, no ta comun, un muestra di 1ml di sanger lo por contene masha poco cel di tumor so.
"Si bo por detecta e celnan di tumor aki, e ta un bon manera pa studia biologia di cancer y diagnostica si e cancer primario a move pa un otro sitio pa genera tumornan metastico", Dao a bisa. "E metodo aki ta un paso dilanti pa deteccion di celnan di tumor cu ta circulando den e curpa. E tin e potencial pa ofrece un herment nobo, efectivo y sigur pa investigadonan di cancer y pashentnan", Suresh a bisa.❑

Turista no ta duna preferencia na otro auto laga hoben herida









ORANJESTAD – Diaranson, pasa di 3'or atardi na e crusada di Maria Christinastraat y Julianastraat altura di Volks Krediet Bank, a sosode un accidente entre dos auto cu resultado di un persona herida.

Patruya di Trafico ta acudi na e sitio y ta topa cu un Toyota Yaris vcar cu no a duna preferencia na e Hyundai i10 blanco biniendo for di Zoutmanstraat pa subi Julianastraat.

E impacto tabata fuerte cu un hoben den e Hyundai a resulta herida y atendi pa personal di ambulance.❑









Homber droga ta perde respet pa mucha chikito

CURA CABAY ZUID—Diamars 13.41, Central ta manda Polis na Cura Cabay Zuid, na unda un homber ta mustra su parti intimo na un mucha menor di edad.

Na e sitio Polis a papia cu e muhe C,kende ta bisa cu su bisiña e homber R, a mustra su parti intimo na su yiu muhe. C ta bisa cu algun minuut prome, el a haya holo di "base" of marihuana for di e cas di R.

Polis a bati na cas di R. y a mira cu e ta bou di influencia di droga. R, a keda deteni y hiba warda di Polis, na San Nicolas, na unda el a keda cera despues di a presenta dilanti Fiscal Auxilia. ❑

Bisiñanan ta raporta dos auto sospechoso

PALM BEACH—Diamars 02.10, Central ta manda Polis den bisindario di Saliña na haltura di Palm Beach pa dos auto sospechoso.

Na e sitio, na Palm Beach, polis a mira e dos autonan para na e skina. Polis a papia cu un muhe y un homber. E muhe L, ta bisa cu nan a para un rato pa papia cu otro. Polis a bisa nan ta miho nan bay papia otro caminda, como cu e bisiñanan a bira intrankil. ❑

Sin recibo no por haya placa bek

PALM BEACH—Diamars 10.13, Central ta manda Polisnan na Post Aruba N.V pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu dia 30 di augustus, na Palm Beach, el a manda 270 Euro pa e homber V, cu ta biba na Hulanda.

E homber no tabatin chens pa busca e placa y despues a bin Aruba. Pa e motibo ey, e muhe a bay bek Western Union ,na unda el a deposita e placa pa busca placa bek. Nan no kier duna e placa, como cu el a perde e recibo di transaccion. Polis a papia cu e personal di Western Union, kende ta bisa cu no ta posibel pa duna placa bek, cu e no tin e recibo. Polis a tuma contacto cu e manager di e oficina principal, y el a bisa pa laga e hendenan pasa cerca dje, pa mira kico e por haci, pero si nan no tin e recibo, no por duna e placa bek. ❑

Homber ta bati muher recien opera severamente y a keda deteni





ORANJESTAD - Diamars anochi, autoridad ta keda informa di un bringamento entre homber y muher na un cas den Weg Fontein, caminda pa Palo Marga.

Di biaha e unidadnan di K9 Unit ta responde pa e yamada aki.
Na nan yegada ta topa cu un señora cu recien a keda opera ta kehando di basta dolor y aki ta solicita ambulance.

E homber cu a bati e señora severamente tambe tabata na e cas y a keda deteni pa maltrato serio y hiba warda.
Den e situacion cu e señora tabata a pone cu personal di ambulance mester a hiba e señora Hospital pa atencion medico.❑



Ladron ta bay cu paña y cel

SAN NICOLASS—Diamars 09.20, e muhe B ,ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia.
E ta bisa cu dia 28 di augustus, el a bay drumi y a laga tur cos intacto. E dia siguiente 05.00, el a spierta y a mira cu e glas di e porta dilanti tabata kibra y e ta haya falta di algun paña y su Blackberry Curve 8520 blanco/preto. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta bay cu rugtas na Mangel Halto

MANGEL HALTO—Diamars 16.00, Central ta manda Polisnan na Spaans Lagoen, na haltura di Mangel Halto, pa un ladronicia.
Eynan Polis a papia cu e homber L, y e muhe B, kende a bisa cu desconocinan a horta nan rugtas preto cu contenido. Polis a tuma e keho.❑

Conoci di polis ta drenta cas bay cu television

SAN NICOLAS—Diamars 18.03, Central ta manda Polis na Caya Bonaire pa un kiebro.
Na e sitio e doño ta bisa cu mas o menos 17.45, el a sali for di cas y a laga e cas na yabi. El a mira un auto blauw para dilanti su cas y tras di stuur e homber A. y como pasahero N. Mas o menos 18.00, el a bolbe y e otro habitante a bisa cu A, a caba di drenta den su cas y a bay cu un television di 42 inch. Segun su declaracion, cu el a haya di algun hoben cu tabata sinta dilanti cas di e bisiña, nan a mira A y e mucha hombernan, para e auto dilanti e cas na Caya Bonaire, y despues nan a bay cu un cuchiu na e porta dilanti y a purba habri e porta.
Despues nan a coy algo y a core bay. Relaciona cu esey, Polisnan a bay mesora na e cas di e sospechoso y a detene mesora. E otro pasahero N, a wordo deteni na haltura di Fontein Minimarket. Tur dos a wordo hiba warda di San Nicolas.❑

Homber sospechoso para riba stoel ta loer den cas

WEG KUST BATTERIJ—Diamars 23.40, Central a manda Polis na Weg Kust Batterij pa un persona sospechoso.
Na e sitio Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu e tabata den cushina y ora cu el a habri e porta di cushina, el a mira un homber para riba un stoel, cu ta mira paden via di e bentana di cushina. El a duna descripcion di e homber cu ta 1.90 m, cu afro, bisti cu carson blauw y blanco, cu un body shirt preto. Tambe el a bisa cu e homber a core bay y a bula e cura parti pazuid di e cas. M ta bisa cu supuestamente e homber ta un Dominicano cu e conoce pa cara. E ta bisa cu e homber ta den bisindario di Dog Out. Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa cu e homber.

Homber ta menasa personal na pomp di gasolin

SHABA—Diamars 13.30, e muhe M, a bay warda di Polis y ta bisa cu e kier duna keho di menasa.
W, ta bisa cu e ta traha na caha di Texaco Tanki Leendert y diamars J, a bin cerca dje, y a menasa e personal di e luga cu e ta bay cende pomp stacion na candela y lo destrui e auto di W.
Polisnan a bisa W, si e of otro persona di e personal ta sinti nan mes menasa, e keho por wordo tuma pa Recherche. Por spera mas problema. ❑

Karel Maduro di MEP:

Mike Eman mester para e evento absurdo y descabeya di Europe meets the Americas

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, tin un proverbio cu ta bisa: Esun cu wordo reprendi hopi biaha y toch ta haci su nek stijf, lo wordo kibra diripiente, sin remedi.
Aki mi ta referi na e echo cu sr. Mike Eman toch kier sigui cu e idea absurdo y demente, di kere cu su persona por haci Aruba e hub entre Europa y Sur-America.

Categorisa

Dicon bo ta categorisa e actitud “positivo” aki di sr. Eman pa uno di demente? Aki nan ta sigui algun punto cu ta hustifica e evaluacion di e actividad aki como algo absurdo y odioso pa motibo di e situacion actual cu Aruba ta hayando su mes aden, hustamente pa motibo di e propio sr. Mike Eman su locuranan.

Gasto y mal nomber

Uno. E actividad aki anteriormente NO a produci nada pa Aruba cu ta solamente gasto y mas mal nomber pa nos mandatarionan, cu tabata anda cu hendenan acusa di ta den droga, liga na para-militarnan y di a manda asesina tres persona na Colombia. Sr. Mike Eman tabata dispuesto pa hasta firma un MOU cu e ex-gobernador di Guajira, cu ta cera na Bogota. Laga Mike Eman bin padilanti y bisa cuanto relacion economico concreto, no MOU, cu resultado a wordo logra durante e evento di Europe meets the Americas. Lo bo keda sorprendi cu nada a wordo concretisa!

Deficit total

Dos. No por ta posibel cu e jaarrekeningen di 2010 te cu 2013 tin un deficit total (resultado negativo) di 1.455.000.000 florin, y netamente causa pa e MAL MANEHO di e gobierno di Mike Eman, anto toch bo kier sigui malgasta placa di pueblo, for di cual atrobe Aruba NO ta bay saca ningun probecho financiero. Solamente gloria propio pa sr. Mike Eman esaki lo produci y nada mas!

A corta

Tres. Gobierno di Mike Eman a corta mahos den tur e instancianan social y fundacionnan cu ta atende cu hende. Entre otro Funari, SVGA, Ambiente Feliz, Casa Cuna, Imelda Hof, Fundacion pa nos Muchanan, Fund. Muhenan den Dificultad, Fund. pa Nos Comunidad, Alpha hulp ondersteuning doelgroep, Stichting Parlamento Hubenil, Jeugd telefoon, Fund. Respetami, Proyecto Abuso di Mucha, Stichting WGK y Programa Mama Soltera pa un suma total alrededor di 742.000 florin! Tur loke ta social mester caba cun’e!

FMAA

Cuatro. Gobierno di Mike Eman a corta pisa den e fondonan di e stichting FMAA cual ta duna cuido y tratamento na esunnan adicto na droga y of alcohol. E clientenan ta boluntariamente of ta bou di curatela nan ta wordo trata. Awor gobierno a manda mas di 20 trahado cas y ta spera cu e fundacion mester keda duna e mesun servicio na e clientenan den e dicho fundacion tambe. No tin placa pa e fundacion pero si tin pa e Hulandesnan bin gasta na Aruba.

Cristopher Columbus

Cinco. Aruba no tin nada di busca entre Europa y Sur America. Como hende cu tin sentido comun pa pone tur cos na prueba, bo por bay den e siguiente adres riba internet pa bo mes lesa con estrecho e lasonan ta entre Europa y Sur America. Check cu cuanto pais Europa ta deal cun’e! Anto Mike Eman ta bay cera nan conoci cu otro? Hilaridad of locura? E pagina web su adres ta: http://www government.nl/ministries/ bz/organisational-structure/ regional-departments.
Bo por via e mesun pagina web aki, busca tocante e relacionnan economico cu Europa tin cu
Brazil y Colombia. Bo ta keda babuca! Hulanda te hasta a institui aña pasa un Holland House na
Bogota, Colombia. Hulanda ta e di dos inversionista mas grandi na Colombia, despues di Spaña. Hulanda ta e di cuatro mercado pa exportacion di Brasil su productonan! Awor ta Mike Eman ta bay descubri Sur America pa Europa, Mike Columbus?!



Presupuesto 2014

Seis. E presupuesto 2014 ainda falta pa wordo aproba! Tin un KB riba cabes di gobierno di Mike Eman! CFT ta cu un investigacion intensivo den e asuntonan financiero di gobierno di Aruba. Mike Eman su gobierno tin mas placa gasta den e prome mita aña 2014, compara cu 2013.
Anto Mike a declara cu 2013 ta bay ta nan punto di wanta na dje. Wanta na dje berdad, pero pa sigui gasta mas placa cu no ta dje y sin ta worry tambe. Djis cana den e pueblo, verf pa nan, gaña riba MEP y bisa manera disco raya “ainda falta”, biaha pa loco, mustrando interesante y organisa fiesta na monton asina pueblo no ripara cu nan ta bayendo den nan destruccion pa motibo di mal maneho di gobierno di Mike Eman. Bo no por gasta mas placa cu bo tin of bo no por gasta placa cu bo no tin! Devaluacion na caminda of dolarisacion.
Pa e motibonan ariba menciona, gobierno di Mike Eman mester para e evento absurdo y descabeya di Europe meets the Americas na october proximo. Lo ta iresponsabel , descabeya y inhusto sigui castiga e pueblo di Aruba di e manera aki.❑

Jeffrey Kelly (AVP):

Hobennan por traha part-time, pero mester tene cuenta cu leynan vigente



ORANJESTAD - Ultimo dianan un topico di discusion cu a hala basta atencion tabata e hobennan cu ta traha den supermercado.

E control relampago cu cuerpo policial a haci den diferente supermercado a causa basta disgusto. A bin dilanti e argumento cu ora hobennan ta haci e trabou aki of cualkier otro trabou part-time, ta evita cu nan ta keda riba caya y ta bay busca algo menos positivo pa haci.

No bruha cos den otro

Loke parlamentario Jeffrey Kelly di fraccion di AVP kier trece dilanti ta cu no mester bruha dos cos den otro. Uno ta e leerplicht caminda cu e alumno ta obliga pa bay scol te ora cu e cumpli 17 aña y e otro ta cu un hoben riba edad di 16 aña por traha part-time, pero no bou ora di scol. Mayornan ta esunnan cu na prome instante ta responsabel pa tene cuenta cu e leynan vigente.

Zakgeld

Nos conoce varios caso caminda cu e trabou aki ta yuda e muchanan cumpra cosnan cu nan tin mester of ta yuda contribui cu algo na cas. E hoben ta siña ta responsabel y maneha su placa. Mayoria di nos a yega di traha tempo cu nos ta mucha pa haya un “zakgeld”. Loke si mester ta cla y raspa y mester tene bon cuenta cun'e, ta cu e no mester bira un obligacion pa e hoben trece placa cas y mayornan mester evita cu e trabou aki bay a costo di educacion di e hoben.

Programa di traimerdia

Gobierno di Aruba ta bay introduci un programa di traimerdia pa vang op muchanan di prome aña di scolnan secundario despues di ora di scol. Edad di e muchanan aki ta varia entre 12 y 15 aña. Esaki ta precisamente e muchanan cu segun ley lo no por haci e tipo di trabou ariba menciona. E programa aki lo ofrece e hobennan entre 12 cu 15 aña e posibilidad pa participa na diferente actividad y evita cu nan ta riba caya.❑

Gerick Croes (MEP):

No tin claridad riba e intencion pa implementa un “financial transfer tax”



ORANJESTAD - Den un comunicado di prensa di Prome Minister el a laga sa cu Conseho di Minister lo a dicidi pa crea un fondo nobo pa por cubri proyectonan.

Tambe el a anuncia e introduccion di un impuesto nobo bou nomber di “financial transfer tax”. Nos di oposicion ta di opinion cu de facto no tin claridad riba e impuesto nobo aki y a base di esaki fraccion di MEP a dicidi pa haci uzo di su derecho di pregunta entregando un carta oficial na Prome Minister relaciona cu e impuesto aki.

Financial transfer tax

Segun e Minister e impuesto nobo lo ta basa riba transaccionnan financiero haci. Den nos bista no tin un definicion pa esaki, informacion riba un posibel fecha di introduccion no ta disponibel pero tampoco tin claridad riba cual tipo di transaccionnan financiero e impuesto nobo lo ta aplicabel. Hecho ta cu tin diferente tipo di transaccion financiero, entre otro cobranza di bo salario via banco, “swipemento di bo debit /credit card”, pagonan online, transferencia di fondo riba bo buki di banco, pago di recibonan di utilidad, djis pa menciona algun. Fuera di esaki ta hopi importante pa wordo informa cuanto placa gobierno ta spera di genera di esaki riba tanto transaccionnan haci door di individuo pero tambe “corporate transfers”. Tambe nos a haci pregunta tocante e procedura cu lo tin stipula pa colecta e placa di impuesto aki.

Fondonan specifico pa proyecto

Den principio Gobierno pa medio di entradanan general di impuesto ta aloca placa pa diferente proyecto. Mester enfatisa riba e hecho cu tin fundacionnan/fondonan specifico manera FDA, SOGA y IWIF. cu den principio lo mester logra cubri e proyectonan aki caba.

Fraccion di MEP den cuadro di esaki kier haya un aclaracion pakico mester di un fondo adicional pa proyectonan PPP unda cu e ciudadano mester contribui atrobe siendo cu ta p'esey e ta pagando diferente tipo di impuesto caba. Den cuadro di esaki fraccion a manda pidi relatonan/documentonan financiero di e diferente fondonan (FDA , SOGA y IWIF) pa asina por tin un idea con nan ta para financieramente.

Instituto independiente

Notabel ta cu Prome Minister a duna di conoce cu e intencion pa crea un instituto independiente pa maneha nan propio fondo. Cu e “statement” aki bo ta haya e impresion cu e placa aki lo no pasa via “algemene middelen”, pues presupuesto di Aruba.

Netamente pa esaki nos a pidi un splicacion dicon e fondonan no ta bay den e presupuesto di Minister di Asuntonan General. Adicionalmente fraccion MEP a señala e hecho cu un instituto nobo ta rekeri un localidad, personal y inversion inicial. Relaciona cu esaki nos a haci un peticion pa por wordo informa entre otro cuanto e gasto total lo bira.

Nos kier a informa pueblo cu e carta oficial acompaña cu e preguntanan corespondiente riba e tema di “financial transfer tax” a wordo entrega dia 2 september 2014 na Minister di Asuntonan General. Fraccion di MEP ta spera di por haya contesta riba cada pregunta mas pronto cu ta posibel, pasobra e pueblo di Aruba no merece pa impone mas medida riba su lomba!❑

Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Bunita exposicion di Leo Vrolijk en conexion cu dia di prensa







ORANJETAD – Dialuna parlamentario Mervin Wyatt-Ras tabata presente na apertura di e exposicion di periodista Leo Vrolijk, en conexion cu dia di prensa. Shete aña consecutivo el a bin ta pone e expo aki den otro y a dedik'e e aña aki na sr. Famous Diaz y sr. Speed Andrade.

Den e expo e miembro di prensa Vrolijk a expone fotonan di diferente miembro di prensa cual nan ta varia di suceso, accidente, evento, celebridad, politiconan y naturaleza. Un bon trabou sr. Vrolijk a haci y alabes un bunita recepcion. Un cantidad di miembro di prensa y politico y famianan di e miembronan, a duna acto di presencia.

Segun Mervin Wyatt-Ras, e rol di prensa ta sumamente importante tanto pa informa como pa educa nos pueblo. Segun e parlamentario por midi calidad di prensa na su credibilidad y neutralidad. Respet ta e ingrediente magico importante den e interaccion entre prensa y su obhetivo. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante ultimo añanan prensa a pasa den diferente desaroyo y desafio. Avance di tecnologia y di media social a haci posibel cu informacion ta accesibel mas lihe cu antes y esaki ta exigi cu e miembro di prensa ta reacciona mas lihe cu tur consecuencia cu esaki por trece cun'e. Tambe dor di tecnologia e miembro di prensa por presenta su noticia na un forma mas varia y atractivo.



Wyatt-Ras kier felicita tur miembro di prensa pa nan labor pa informa nos pueblo na tur momento y estilo.❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Gabinete Eman a surpasa su presupuesto

ORANJESTAD - Siman pasa parlamento di Aruba a ricibi e Cuenta Anual di Pais Aruba pa 2013 y hunto cu esaki e rapport di e investigacion cu Algemene Rekenkamer (ARA) a haci riba e cuenta aki.

Den e rapport ARA ta remarca cu na 2013 atrobe Gabinete Eman a surpasa e presupuesto, no ta splica e desviacion y no a cumpli cu marconan financiero cu e mes a presenta.

A surpasa

E resultado di e investigacion di ARA riba e Cuenta Anual di 2013 di Pais Aruba ta mustra cu na aña 2013 Gabinete Eman a bolbe surpasa su presupuesto aproba pa Parlamento. ARA ta remarca cu door di surpasa su presupuesto Gabinete Eman ta actua ilegitimo, pues contra ley, ya cu nan no ta cumpli cu e stipulacion di ley cu ta duna parlamento e posibilidad pa husga y opina riba casonan den cual ta premira cu lo surpasa e presupuesto. Esaki kiermen cu Parlamento mester duna aprobacion prome cu Gabinete Eman haci gasto extra y esaki no a sosode. Banda di esaki, ARA ta remarca cu Gabinete Eman no ta splica e surpaso di gasto y tampoco ta duna splicacion adecuadamente den e cuenta anual riba e entradanan di gobierno cu ta keda atras.

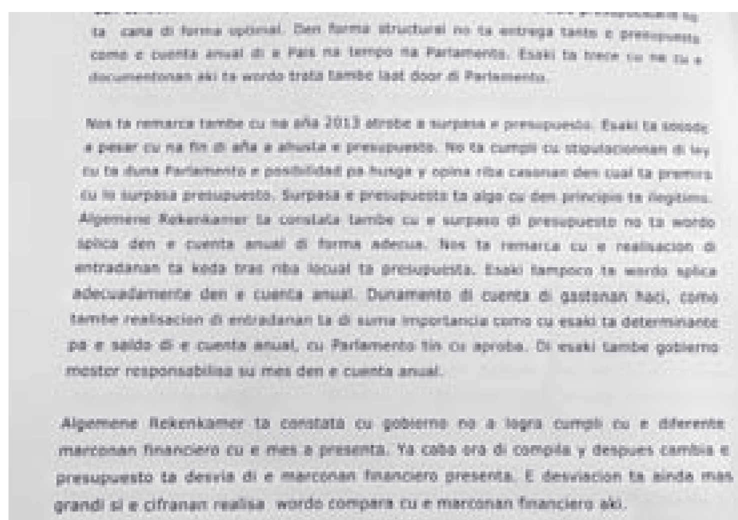
Di e manera aki Gabinete Eman ta faya den duna cuenta con el a maneha e placa di Pueblo y ta actua na un manera ilegal.

Baha deficit financiero

Na 2010 Gabinete Eman a presenta un Cuadro Financiero 2010-2014 den cual nan a presenta e plan pa drecha nos financia publico pa baha e deficit financiero cada aña cu 75 miyon florin. E plan aki nunca a traha ya cu Gabinete Eman a gasta hopi mas cu el a presupuesta.

Na 2013 Gabinete Eman a cambia e cuadro un tiki, pero tampoco por a tene su mes na su palabra. Den e rapport, ARA ta remarca cu ya caba ora di presenta e presupuesto na parlamento esaki tabata desvia di locual Gabinete Eman mes a bisa den nan plan.

Riba dje, e presupuestonan a wordo cambia via un presupuesto supletorio y cu esaki a desvia mas ainda di e marconan financiero cu a keda presenta den e plannan di Gabinete Eman. Pero awor cu e Cuenta Anual di 2013 a keda presenta ARA ta constata cu e cifranan real ta mustra un desviacion mas grandi di e plan cu Gabinete Eman mes ta presenta.



ta cana di forma optional. Den forma structural no ta entrega tanto e presupuesto como e cuenta anual di e Pais na tempo na Parlamento. Esaki ta trece cu no tu e documentonan aki ta wordo trata tambe laat door di Parlamento.

Nos ta remarca tambe cu na aña 2013 atrobe a surpasa e presupuesto. Esaki ta sosode a pesar cu na fin di aña a ahusta e presupuesto. No ta cumpli cu stipulacionnan di ley cu ta duna Parlamento e posibilidad pa husga y opina riba casonan den cual ta premira cu lo surpasa presupuesto. Surpasa e presupuesto ta algo cu den principio ta ilegitimo. Algemene Rekenkamer ta constata tambe cu e surpaso di presupuesto no ta wordo splica den e cuenta anual di forma adecua. Nos ta remarca cu e realisacion di entradanan ta keda tras riba locual ta presupuesta. Esaki tampoco ta wordo splica adecuadamente den e cuenta anual. Dunamento di cuenta di gastonan haci, como tambe realisacion di entradanan ta di suma importancia como cu esaki ta determinante pa e saldo di e cuenta anual, cu Parlamento tin cu aproba. Di esaki tambe gobierno mester responsabilisa su mes den e cuenta anual.

Algemene Rekenkamer ta constata cu gobierno no a logra cumpli cu e diferente marconan financiero cu e mes a presenta. Ya caba ora di compila y despues cambia e presupuesto ta desvia di e marconan financiero presenta. E desviacion ta ainda mas grandi si e cifranan realisa wordo compara cu e marconan financiero aki.

No ta tene na plan

Pues for di e rapport di ARA riba e Cuentanan Anual di Pais Aruba 2013 ta bira bisto cu Gabinete Eman tin basta splicacion pa bay duna riba e maneho financiero hiba cu placa di Pueblo.

Nan no a tene nan mes na e plannan cu nan mes a presenta. Nan a gasta placa dimas, sin autorisacion adelanta di parlamento y riba dje no kier duna splicacion drechi na kico nan a gasta placa extra y pakico entradanan a keda atras. ❑

Obama and the Warmongers



CHARLES M. BLOW
© 2014 New York Times

We seem to be drifting inexorably toward escalating our fight with the Islamic State, which is also known by the acronym ISIS, as the Obama administration mulls whether to extend its "limited" bombing campaign into Syria.

Part of the reasoning is alarm at the speed and efficiency with which Islamic State - a militant group President Barack Obama described as "barbaric" - has made gains in northern Iraq and has been able to wash back and forth across the Syrian border. Part is because of the group's ghastly beheading of the American journalist James Foley - which Michael Morell, a former deputy director of the CIA, called Islamic State's "first terrorist attack against the United States" - and threats to behead another.

But another part of the equation is the tremendous political pressure coming from the screeching of war hawks and an anxious and frightened public, weighted most heavily among Republicans and exacerbated by the right-wing media machine.

In fact, when the president tried to tamp down some of the momentum around more swift and expansive military action by indicating that he had not decided how best to move forward militarily in Syria, if at all, what Politico called an "inartful phrase" caught fire in conservative circles. When responding to questions, the president said, "We don't have a strategy yet."

His aide insisted that the phrase was only about how to move forward in Syria, not against Islamic State as a whole, but the latter was exactly the impression conservatives moved quickly to portray. It was a way of continuing to yoke Obama with the ill effects of a war started by his predecessor and the chaos it created in that region of the world.

In fact, if you listen to Fox News you might even believe that Obama is responsible for the creation of Islamic State.

A few months ago, the Fox News host Judge Jeanine Pirro told her viewers that "you need to be afraid" because of Obama's fecklessness in dealing with Islamic State, adding this nugget:

"And the head of this band of savages is a man named Abu al-Baghdadi - the new Osama bin Laden - a man released by Obama in 2009 who started ISIS a year later."

That would be extremely troubling, if true. But the fact-checking operation PolitiFact rated it "false," saying:

"The Defense Department said that the man now known as Baghdadi was released in 2004. The evidence that Baghdadi was still in custody in 2009 appears to be the recollection of an Army colonel who said Baghdadi's 'face is very familiar.'

"Even if the colonel is right, Baghdadi was not set free; he was handed over to the Iraqis who released him some time later. But, more important, the legal contract between the United States and Iraq that guaranteed that the United States would give up custody of virtually every detainee was signed during the Bush administration."

Fox, facts; oil, water.

But the disturbing reality is that the scare tactics are working. In July, a Pew Research Center report found that most Americans thought the United States didn't have a responsibility to respond to the violence in Iraq.

According to a Pew Research Center report issued last week, however: "Following the beheading of American journalist James Foley, two-thirds of the public (67 percent) cite ISIS as a major threat to the United States."

The report said that 91 percent of Tea Party Republicans described Islamic State as a "major threat" as opposed to 65 percent of Democrats and 63 percent of independents.

The report also said:

"Half of the sample was asked about ISIS and the other half was asked about the broader threat of 'Islamic extremist groups like al-Qaida,'" which registered similar concern (71 percent major threat, 19 percent minor threat, 6 percent not a threat). Democrats were more likely to see global climate change than Islamic State as a major threat.

Americans were thrilled by our decision to exit Iraq when we did, but support for that decision is dropping. In October 2011, Gallup asked poll respondents if they approved or disapproved of Obama's decision that year to "withdraw nearly all United States troops from Iraq."❑



High Tea With Mr. Fancypants Sheen



MAUREEN DOWD
© 2014 New York Times

Is sex more important than music, war, sports and vampires? Is sex more important than Nixon?

Michael Sheen thinks so.

The nimble Welsh actor has played a royal flush of renowned men - Mozart, Tony Blair (three times), the English soccer manager Brian Clough and David Frost in "Frost/Nixon." He also starred as a villainous vampire in the "Twilight" movies.

Asked how he rates the importance of historical figures he has channeled, he places his current conjuring, William Masters in Showtime's mesmerizing "Masters of Sex," on top.

"Sex, sexuality, is something every single person has to engage in, whether you're actively pursuing, avoiding, enjoying in the moment or regretting later," Sheen says over tea at Trump SoHo, looking sharp in a black Armani suit and black Prada tie. "So anyone who's played a part in affecting that, I suppose it's about as wide-ranging as it gets, really."

Sheen contended that while the revolutionary research Masters did with his partner and later wife, Virginia Johnson, did not always lead them to correct conclusions - they claimed to have made some homosexuals straight and overstated how easily HIV could be contracted - at least they were trying to measure things scientifically, unlike Alfred Kinsey, whose research comprised interviews.

"All you have to do is talk to someone about their sex life to get a sense of how untrustworthy each of us might be about that," Sheen said dryly.

In the show, Masters suggests to Johnson that they have research sex, noting that "we get the benefit of interpreting the data first hand." Later, he tells her it's a condition of her job.

But Sheen and the alluring Lizzy Caplan, plus the writing, soften the nasty coercion on his part and coldblooded careerism on hers with a subtext of mutual attraction.

Late in life, Johnson told the biographer Thomas Maier that she had never desired Masters, only the job.

"It is sexual harassment," Sheen said, but "they both have different agendas. Conscious and unconscious motivations are something we're playing with in the show."

He also suggests that there may have been "a bit of revisionism" on Johnson's part, colored by the fact that Masters seemed to prefer his Doberman pinschers and left her after 22 years for a woman he'd had a crush on in college.

"While at the beginning he was quite intimidating and wasn't an easily likable man and Virginia was the one people warmed to, by the end, it had completely reversed," Sheen said.

He noted that there's a "Beauty and the Beast" undersong to their telling of the relationship of Masters and Johnson, a sexually free woman who had a stint as a country singer and three divorces behind her when she became his secretary in her early 30s.

He said he chose to play Masters as "one of the hardest characters to ever like in a lead role," knowing that it would make the arrogant gynecologist's rare displays of vulnerability more affecting. "I only ever play myself, with the volume turned up on certain aspects.

If I was playing anyone else, I'd be acting and I hate acting."

I note that the repellent Masters was the opposite of Blair and Frost, who tried to ingratiate.

"American audiences, at that time anyway, tended to go, 'Oh, we love Blair and we love what you do because you make him so likable,'" he said. "

People hate Blair in Britain and saw what I was doing as a kind of criticism of him, that he was false, opportunistic, ambitious. Same with Frost."

Sheen is also in the spotlight for his romance with Sarah Silverman, who came to New York with him.

When the 43-year-old Silverman won an Emmy for her HBO special, she made an affectionate reference to "Mr. Fancypants Sheen."

At another red carpet event, the raunchy comedienne grabbed her proper boyfriend's butt.

"She sort of makes a big deal of me doing Shakespeare and I know lots of words and it just makes me laugh," said the 45-year-old Sheen, who, like Silverman, has never been married.

Not a fan of living in Los Angeles - he is there to raise his 15-year-old daughter, Lily, with ex-girlfriend Kate Beckinsale - Sheen said "one of the things I really appreciate about Sarah is that she's not concerned about a lot of things that a lot of people are concerned about in LA." She's "grounded," he said, yet "just as out there and quirky and eccentric as anyone in LA but in a lovely way." ❑

Gobernador a pidi William Marlin (NA) forma gobierno nobo pa Sint Maarten

PHILIPSBURG – Gobernador di Sint Maarten Eugene Holiday a pidi lider di National Alliance forma un gobierno nobo pa e isla a base di e resultado di e eleccion di diabierna ultimo.

Aunke cu National Alliance no a resulta e partido mas grandi, e otro dirigentenan politico cu a haya asiento den e contienda, a indica den nan consulta cu Gobernador cu ya caba tin un acuerdo politico cu lo laga e partido mas grandi UP di Theo Heyliger for di gobierno.

Despues cu diasabra marduga – apenas algun ora despues di resultado di eleccion – 3 partidonan National Alliance, Partido Democrat y United St. Maarten's Party a firma un carta di disponibilidad pa traha hunto, dialuna partidonan a firma un declaracion di gobernacion y alabes a yega na un acuerdo riba reparticion di cartera pa e proximo gobierno. E declaracion cu a firma cuminsamento di e siman aki, ta papia di un gobierno "habri y stabiel" pa e isla. Dje forma aki, e tres partidonan a pone fundeshi pa un gobierno nobo pa St. Maarten pa e proximo añanan.
Na mes momento a discuti y yega na acuerdo riba un reparticion di cartera entre e tres partidonan aki.

Otro prome minister

Contrario na loke tabata e caso pa hopi aña, e proximo gobierno no tin Sarah Wescot-Williams como prome minister. E puesto di prome minister e biaha aki ta bay pa e partido National Alliance. Banda di e puesto aki, National Alliance ta haya tambe e puesto di minister di Planificacion Urbano, Infrastructura, Medio Ambiente y Vivienda Popular (VROM), e ta haya minister di Enseñansa, Cultura, Ciencia y Deporte, tambe e puesto di minister Plenipotenciario na Den Haag y e dos vice presidente di parlamento.

Presidencia di parlamento

Partido Democrat por laga di haya e puesto di prome minister, pero e ta ricibi e honor di tin presidencia di parlamento, cu pa ley hasta ta mas importante cu e puesto di prome minister.
E ta haya tambe vice prome minister, minister di Husticia, minister di Salud Publico, Labor y Asuntonan Social. Banda di esaki e ta haya e puesto di vice minister Plenipotenciario.
UInited St. Maarten Party ta bay ocupa e puesto di minister di Finansa, Turismo y Desaroyo Economico y e puesto di vice presidente di parlamento.

Tambe e ta haya e empresanan di haf, St. Maarten Port Services y Princess Juliana International Airport.
Awor ta keda na e partidonan pa den e proximo dianan scoge den nan mes seno ken ta bay ocupa cua funcion. Gobernador di St. Maarten, entretanto ta for di dialuna intensivamente ocupa cu e buelta di formacion y despues di e consultanan a nombra Marlin como formado.
Gobernador a indica, cu nan ministernan pasa e proceso di screenmento. Pa mas tarda dia 24 di september awor, Gobernador ta spera un relato final di e formado.❑

Caso di asesinato ta bolbe sacudi St. Maarten

PHILIPSBURG - E isla St. Maarten a bolbe conoce un caso di asesinato, den cua un mucha muhe hoben a perde su bida. Liscania Maduro, conoci como "Beba" a ser descubri cu hopi hinca, scondi den bahul di su propio auto.



Polis a confirma cu a haya e auto, un Hyundai Accent preto, bandona riba un pida tereno conoci como Cockpit den e area di Nazareth na Dutch Quarter. "Beba" lo a cumpli 24 aña otro siman, o sea oficialmente tabatin 23 aña di edad.
E tabata biba hunto cu su mama. Dialuna ultimo el a sali pa bay trabou, pero no a regresa cas atardi manera ta su custumber. Loke tabata straño ta, cu e no a informa su mama cu e ta bay tarda of kico ta pasando, manera ta su custumber.

Un bon amigo a logra hay'e den area di Cockpit, haciendo uzo di e Sistema di GPS di su telefon celular. A haya e curpa sin bida. E curpa na prome bista tabatin varios hinca cu cuchiu.
Liscania Maduro tabata traha na Sonesta Great Bay Resort y tambe tabata emplea na Wheretheflex.com. Coleganan a describi e dama aki di tabata un trahado duro, un persona leal, cu tabata confiabel y ambicioso. E tabata un persona cu, debi na su gran sentido di responsabilidad, no obstante su edad hoben, a haya hopi responsabilidad den pasado.

Tabata mama di e victima cu a raporta na polis diamars marduga 4or y mey cu su yiu ta perdi, despues cu el a trata henter anochi pa haya sa su paradero. E patruya cu a yega na e sitio a haya e curpa den bahul di e auto y a nota mesora cu aki ta trata di un crimen. A cera e area pa conserva eventual prueba.

Polis y recherche a cuminsa mesora cu un investigacion y a confisca e curpa pa analisa kico a pasa. Den e area caminda a haya e curpa, a haya tambe 3 vehiculo horta y parcialmente pluma. Ta trata di dos Hyundai y un Suzuki Vitara. Polis ta pidi tur hende cu por a weita y sa di algo, pa meld esaki.

Yiu di Corsou asesina

Esaki ta e di dos caso di asesinato den dos luna di tempo riba e isla.
Ta asina cu un Yiu di Corsou a muri na St. Maarten despues cu nan a tira su persona luna pasa na Well Road, Cole Bay. Polis ta papiando cu testigonan y ta investigando pa determina kico exactamente a tuma luga. E caso ta den pleno investigacion ainda, pero ta parce, asina vocero di polis Ricardo Hensen a bisa, cu e tiramento tin algo di haber cu un luga di laba auto cu ta keda dilanti di cas di e victima.



E investigacion lo mester determina ta ken ta esun of esunnan cu a tira riba e victima y cuanto bala nan a los riba dje.
Awo, casi 3 siman despues, no tin masha detaye di ken ta e autor(nan) di e delito.
E situacion tin autoriddannan preocupa y pa e motibo ey mes St. Maarten tambe – despues di Corsou – pronto lo lansa un campaña pa cuminsa limpia e isla ilegal di arma di candela.
Pero contrario na Corsou, lo bay purba tambe di frena entrada di arma na e isla.
Minister di Husticia di St. Maarten Dennis Richardson, a bisa cu gobierno di e isla, dje forma aki ke purba combati e aumento di casonan di violencia den cua tin un arma di candela envolvi.
Ultimo tempo tabatin varios caso di violencia – cu por ser categorisa como caso di likidacion – den cua varios persona a perde nan bida, entre nan e Yiu di Corsou menciona anteriormente cu tabata biba na St. Maarten.

Kita arma for di riba caya

Dennis Richardson a bisa, cu St. Maarten ta consciente cu e armanan cu lo wordo entrega, no ta e armanan cu a ser of lo wordo uza den e casonan di violencia cu a tuma luga riba e isla.Nos meta ta pa kita mas tanto arma posibel for di riba caya.
Richardson a anuncia si di otro banda cu e campaña no ta solamente pa recoge arma for di riba caya, pero tambe pa bay evita mas tanto posibel cu mas arma ta drenta St. Maarten. Richardson a bisa, cu e no ta masha partidario pa duna permit pa carga arma.
E problema di casonan di violencia cu ta tumando luga riba e isla ta hopi fastioso y ta di gran preocupacion pa gobierno.

Nos no ta bay sinta y laga e cos aki sigui tuma luga, Richardson a agrega.
Pa por frena e ola di crimen violento, e minister a encarga Ministerio Publico, cuerpo policial y otro instancianan di husticia pa bin cu un plan con nan ta bay combati esaki.
El a adverti comunidad, cu e por spera un actuacion mas rigido di parti di polis.❑

Abogado di e acusado a confirma:

"Monster" definitivamente a apela sentencia bida largo



WILLEMSTAD - E acusado principal den caso di asesinato di e parlamentario, alabes lider politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels, e homber Elvis "Monster" Cuwas, ta bay apela e sentencia di castigo di bida largo cu el a ricibi siman pasa den corte.

"Mester a busca un culpabel pa colga tur cos riba dje. E cos aki ta ridiculo", abogado di "Monster", Olga Saleh-Costrzewszki a declara, despues cu hues a dicta e sentencia.
E abogado oficialmente a entrega e peticion pa apelacion dialuna ultimo.
"Nos ta hopi desapunta den e sentencia aki: tur loke nos ta spera cu e caso di apelacion lo bin dilanti mas lihe posibel", asina e la agrega.

Cuwas a wordo sentencia na castigo di bida largo pa asesinato di 3 persona: na 2012 el a tira Lionel Arnaud mata, na 2013 el a asesina Raikel Concepcion y na 2013 el a mata Helmin Wiels.
Hues Constantijn van Dan van Isselt, den su veredicto a papia di un criminal cu no tin consenshi, cu ta interesa den solamente placa y cu ta forma un peliger pa comunidad.
E sentencia ta destina pa evita cu Cuwas ta sigui forma un menasa pa comunidad, segun hues.
"Monster" Cuwas mes, ta haya cu e no a haya un proceso husto.
A paga hende pa nan testigua contra mi, Cuwas a trece dilanti na momento di tratamento di su caso.

Lista di condena di Cuwas

Fiscal den e caso Magnus Gert Rip a trece un lista impresionante di condena y castigo cu Cuwas a ricibi den pasado, un documento di no menos cu 17 pagina. Riba e lista di condena aki tin condena cu Cuwas a ricibi pa motibo di entre otro droga, acto di violencia, atraco y varios cos mas.

Cerca Cuwas, ademas a constata cierto un personalidad anti social y un desviacion cu ta duna indicacion di un personalidad narcista.

E acusado sinembargo ta considera, cu a hunga wega sushi cu su persona pa haya prueba contra dje. El a papia textualmente di "vieze spelletjes".
Cuwas ta considera, cu su caso no tabata husto.
Aunke cu el a haci uzo di su derecho di keda keto durante henter e proceso y no a contesta pregunta cu corte a haci, na final Cuwas a dirigi su mes na fiscal Rip.
"Mi no a haya un proceso husto. Bo a paga hende pa testigua contra mi. Mi tin prueba di esey. Anto esaki no ta asunto di redo cu redashi, mi tin prueba cu bo a paga hende", asina e sospechoso a insisti.



Abogado

Su abogado tambe tabatin argumento den e sentido aki, durante su defensa. El a bisa cu Ministerio Publico a eherce, loke el a yama presion no debido pa haya cierto informacion y cu el a haci pago pa logra esaki.

Ta bin acerca cu Ministerio Publico lo a haci promesa na hende cu nan lo no ser persigui, basta nan haci declaracion cu ta acusa Cuwas.
Manera ta conoci, hues Van Dam van Isselt a conclui sinembargo den su sentencia cu aki no por bisa cu Ministerio Publico a eherce presion no debido of a haci uzo di practicanan ilegal den e investigacion di asesinato di Helmin Wiels.

Abogado di Cuwas, a anuncia caba cu e ta bay cu e lucha te na final. Mi no ta bay pidi pa baha castigo ni nada di esey. Pero mi ta bisa for di awor cu nos lo apela cualke sentencia y si ta necesario, nos ta bay Corte Supremo, el a agrega.
Y ta hustamente esey el a haci dialuna ultimo.

Ministerio Publico no a dicidi ainda si e, na su turno lo apela e sentencia di Dangelo Damascus y Carlos Pieter. Tanto OM como e abogadonan tin dos siman di tempo pa haci esey, despues di e veredicto di corte.❑

Anouchka van Miltenburg:

"Tragedia cu MH17 ta pagina scur pa Hulanda"

DEN HAAG/WILLEMSTAD - "E tragedia cu vuelo MH17 di Malaysian Airlines lo keda pa semper un pagina preto preto den historia di nos pais,"tabata palabranan di presidente di Tweede Kamer, durante un acto di conmemoracion special cu a tuma luga diamars.

Parlamento Hulandes a considera necesario, pa di su parti, para keto na loke a pasa.
Van Miltenburg a bisa, cu no obstante cu ta un dia preto, e union cu pueblo Hulandes a demostra un speransa masha particular pa futuro.
Practicamente tur organisacion den un cantidad di pais na mundo a para keto na e tragedia cu a pasa cu e avion di Malaysian Airlines cu a sali di Schiphol pa Cuala Lumpur. Tur cos ta indica den direccion di rebeldenan cu a tumba e avion cu misil cu nan a lansa na tera.

Tur hende na bordo di e avion a muri, en total 298 persona. Di e cantidad aki, 196 tabatin nacionalidad Hulandes. Entre nan, e Yiu di Corsou Kevin Jesurun.
Den fin di siman e restonan di Jesurun a yega Corsou caminda, despues di un ceremonia apropia, cremacion di e curpa a tuma luga den seno familiar.

Van Miltenburg a bisa, cu e ta spera cu e union cu pueblo Hulandes lo ta un consuelo pa famianan di e victimanan.

Voorschot

Entretanto a bira conoci, cu e compania Malaysian Airlines a dicidi di duna un compensacion den forma di un voorschot na famia di e pasaheronan cu a muri den e tragedia na Ucraina di 50 mil dollar. Pa cada pasahero cu a perde nan bida, famia ta haya e suma aki, asina e compania mes a anuncia.

Anteriormente e compania a dicidi di paga un suma di 5 mil dollar na cada famia, pa gastonan cu nan tabatin cu e caso aki.

Anteriormente a bira conoci, cu e famianan tin derecho riba un suma di 114 mil euro, debi na e tragedia ya menciona. Nan lo por exigi e suma aki cerca nan organisacion di biahe of cerca e compania di aviacion mes. E hecho cu ta tumba nan a tumba e avion, no ta haci diferencia pa e pago cu nan mester haya. Esey ta loke e abogado cu ta regla daño perhuicio Martin de Witte a informa.

E ta conseha e famianan pa nan informa nan mes bon den e caso aki.
"Daño perhuicio por yuda hopi den e manera cu un hende ta deal cu e tragedia. Ta p'esey e ta destina tambe", el a agrega.
Segun reglanan Europeo, companianan di aviacion ta obliga di duna un voorschot di minimal 20 mil euro na famia di esunnan cu a muri.

Cuminsa paga famia
Den e caso por ehempel cu e avion di Turkish Airlines na 2009, e compania a paga 50 mil euro.
Den caso di Malaysian Airlines, e compania a dicidi di cuminsa paga famia e suma di 50 mil dollar. Esaki ta wordo desconta cu e suma definitivo di daño perhuicio, ora caba di establece esaki.

E proceso ey por dura algun aña. Si resulta, cu e suma final ta menos, e famia no tin mester di paga e diferencia bek.
Abogado Sander de Jong di SAP Advocaten a splica, cu depende ken tabatin falta, e suma di daño perhuicio ta maximal 130 mil euro.
E pregunta ta, si Malaysian Airlines tabatin mag di bula riba Ucraina, expertonan ta bisa cu no ta un pregunta cu por ser contesta facilmente.❑

Asociacion pensionadonan di DOK ta splica relacion onderstand y pensioen di behes

WILLEMSTAD - "Asociacion Social Pensionadonan di Dok" (ASPD), ke duna un ilustracion mas exacto encuanto e asunto di cobramento di Onderstand versus e pensioen di behes ora un ciudadano yega edad di 60 aña y ASPD su observacion relaciona cu esaki.

ASPD, dunando siguimento na un comunicado di prensa di ASPD cu fecha di 26 di augustus 2014, caminda a papia di sali for di onderstand bay cay den bashi a haya ta necesario pa busca mas informacion di e asunto y asina compronde mucho mas miho con henter e dilema di e Adulto Mayo di menos recurso (limitacion economico/financiero) ta hinca den otro y di forma cronologicamente ta splica:

1. E ciudadano cu dia prome di maart 2013 tin 59 aña di edad cu derecho riba AOV (Pensioen di Behes) completo ta ricibi 862 florin y si ta e AOV ey so e tin ta bini ariba 130 florin, pues e ciudadano ey tin derecho riba un AOV cu ta total 992 florin, kitando AVBZ.
2. Si e ciudadano ta ricibi, pone: 75 florin como pensioen di cualke otro caminda e no ta haya e 130 florin. Pues su entrada lo ta 65 florin menos, e lo tin 937 florin y e ley no ta provee ningun tipo di ahustacion!
3. E ciudadano cu dia prome di maart 2013 tin 57 of 58 aña di edad cu derecho riba AOV (Pensioen di Behes) completo, por opta pa cobra AOV prome cu 65 aña y pa cada aña cu na cobra prome cu e edad di 65 nan ta perde 6% riba e AOV completo, pero
4. Esun cu dia prome di maart tabatin 56 of menos mester warda te dia nan cumpli 65 aña pa por cobra AOV! Nota: Aki mi mester gradici un señora (mi no ta corda e nomber) cu mi a topa na un luga di huur video y cu a splica mi e situacion, pasobra ami a kere cu e opcion di cobra prome cu 65 tabata valido pa tur e ciudadano(nan) cu yega e edad di 60!
5. E ciudadano cu ta cobra onderstand, na edad di 60 aña ta stop di haya e entrada marginal di 162 florin/kinsena pa soltero, pa pareha 282 florin/kinsena cu un maximo di 320 florin/kinsena, pues,
6. Manera e ley di "onderstand" aworaki ta, si dia prome di maart 2013 e ciudadano no tabatin 57 aña e ora ey e lo keda sin ningun entrada pa un periodo di 5 aña!!!

Pregunta di ASPD

ASPD ke puntra si no tin ningun Politico/Parlamentario, Politico/Gobernante y/o Politico/Profesional - Experto cu por y ke prepara/presenta adaptacion di e leinan di AOV y onderstand pa elimina e discrepancia y discriminacion cu ta sigui perhudica e ciudadano Adulto Mayo??? Comenta di aden/di afo riba e situacion cu tin tur Pensionado/Adulto Mayo di Corsou malamente afecta y tormenta pa e medidanan tuma pa Gobierno y Parlamento, igualmente politiconan di tanto coalicion como oposicion, sin tuma accion concreto pa resolve/remedia e situacionnan discriminatorio y di abuso pa cu e Pensionado/Adulto Mayo anto Pensionadonan/Adultonan Mayo por lo pronto lo sigui biba den un esfera di manipulacion y di engaño!!❑

Gobierno a lansa proyecto "Ami, mi mes y mi logronan"

WILLEMSTAD - Un aliansa fuerte consistiendo di 3 entidad: Sta. Maria Pirates den estrecho cooperacion cu Ministerio di Husticia y Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte.

E 3 entidadnan aki cu enfoke cu riba e proyecto cu e nomber "Ami, mi mes y mi logronan".

Ora bo conoce bo mes, sa mas di bo mes, bo por fortifica bo mes y asina logra hopi mas den bo bida. E por zona manera cu bo ta bira egoista! NO! E proyecto aki ta pa duna abo chens pa descubri bo talentonan, conoce bo inteligencia y habilidad miho.

E proyecto aki ta pa duna abo como hoben e chens pa demostra bo forsa positivo. E proyecto ta permiti abo, hoben, bo mayornan, bo famia, bo amigonan, maestro y coleganan di scol mira cu na varios momento den bo bida, ta posibel alcansa metanan importante cu abo lo siña pone pa bo bida.

Cada uno di boso presente aki sigur por tin exito den boso bida. Pa por tin e exito aki mester tin e maneranan, e instrumentonan cu ta permiti abo como hoben descubri bo puntonan fuerte, siña bo traha riba bo puntonan suak. Aki, bo tin tur e adultonan Pocopoco durante di e proyecto aki cu duracion di 1 aña, lo bo bay alcansando e metanan importante cu bo a pone y cual lo sirbi bo pa henter bida.

Bida tin su momentonan agradabel y tambe dificil y tur cos den bida ta basa riba e escogencia cu cada un di nos ta haci. E proyecto aki, iniciativa di Sta. Maria Pirates, ta permiti 60 hoben di e scol Juan Pablo Duarte na un manera structura experimenta cu un programa regular di Recreo y Deporte.

A pesar cu lo bo siña conoce of descubri esakinan, no ta un proyecto pa saca talentonan pa bay den niun seleccion!

Punto cu lo siña

4 team di 15 hoben tin chens pa siña - traves di Deporte y Recreo - lesnan importante cerca lidernan den deporte, hendenan cu sa di deporte y di bida. Algun punto cu lo siña ta lo siguiente:

1. con yega na resalta y anda cu victoria;
2. con anda cu derota;
3. con haci sacrificio pa logra mehoransa den loke ke haci y logra;
4. colegial; con traha den un ekipo y kico ta trabou di un ekipo;
5. cu gana no ta tur cos, sino ta importante desaroya e habilidad di por recrea politicamente y disfruta di e desaroyo mental, fisico y spiritual. Esaki ta duna e hoben un satisfaccion profundo di alma, mente y curason.
6. Con e ami ... mi mes ta defini y dicidi riba mi logronan creando e forsa importante pa resisti "presion di coleganan, di esunnan cu ta bo pareu", pa resisti "presion di esunnan di mala fe" y pa resisti "presion pa haci cosnan cu bo sa cu no ta corecto". Tin biaha hende grandi of otro hoben por pone bo bay caminda no corecto, hasta hende digital (esunnan riba telefon, Internet, I-pad. I-pod, Facebook, etc.) cu nunca bo no a topa personal por pone bo desvia of hasta destrosa bo bida. Den e proyecto aki lo bo siña con opta pa e caminda mas sigur cu ta exigi mas esfuerso, pero cu ta forma nos caracter inmensamente;
7. Ora ta den actividadnan positivo, esaki ta duna proteccion, loke no ta duna chens pa cay den tentacion di actividadnan negativo, pero si ta curasha uzo optimal di potencianan;
8. Un bon uzo di bo tempo liber den compania di bo coleganan di team y den e parti recreativo;
9. Lo tin intercambio saludabel di famianan, amigonan y rumannan, di e circulo familiar y – caminda por surgi - mannan extra pa den trabou boluntario aporta na desaroyo di nos hobennan den nos barionan. Esaki lo fortalece y construi nos nacion.

Bonbini

Atrobe nos kier pone enfasis riba esaki: cu lo no exclui e echo cu talentonan nobo por surgi riba hopi tereno deportivo. E proyecto por stimula bo pa bira un lider, e proyecto duna bo un impulso pa excelencia na scol of den aria cultural of otro.

Nos ta contento cu e aliansa aki y ta yama bonbini na Corsou na e experimento interesante aki cu ya a duna hopi bon fruta na Hulanda. Nos ta bay duna e saus special di Corsou; nos lo sa di hiba e proyecto piloto aki di tal manera cu e lo crea e base pa un forma nobo pa e traha cu nos hobennan y duna abo y tur otro hoben un impulso positivo pa desaroya bo talentonan, asina tambe alcansa logronan di futuro.❑

Spantenbier na UoC



WILLEMSTAD – Recientemente Universidad di Corsou, Dr. Moises da Costa Gomez (UoC), a celebra 'spantenbier' di un cuadra nobo di lokaal.

E edificio aki di dos piso ta subsidia pa fondonan di Refineria Isla Corsou. Riba e parti abou ta construi un mini auditorio cu alabes pa medio di un muraya di schuif por ta dividi den dos lokaal. Den e di edificio ariba lo acomoda e cursonan di Master. Ta e intencion pa e lokaalnan nobo ta operacional fin aña awor.❑



Surnam a wordo denuncia pa matansa di december



PARAMARIBO- 59 famianan di e victimanan di e matansa na december 1982 na Surnam a acusa e pais pa tacha derechonan humano.

E keho a wordo entrega na e comision di derecho humano di e Organisacion di Estadonan Americano (OAS). Esey e famianan a declara diaranson.

Pa prepara e caso mas miho posibel, e denunciantenan a haya ayudo financiero di e fundacion Hulandes Nuhanovic. Pa e motibo aki nan por a busca e miho huristanan riba e tereno aki, asina Hugo Essed, abogado di e famianan di victimanan a bisa. " Si nos no tabata tin e garantia di Nuhanovic, nos lo no lo tabata asina leu. Pues nos ta hopi contento cu esey.

Famianan no tin confiansa cu e Huesnan Surnameño lo finalisa e caso di crimen contra e sospechosonan di e crimen di december bon. Den e caso tin 25 sospechoso, incluso e presidente actual Desi Bouterse, pa nan supuesto envolvimento den e crimen di 15 Surnameño conoci na december 1982. Nan a wordo aresta pa e regimen militar di e tempo ey bou sospecho cu nan kier a baha gobierno. Segun e lider militar Bouterse nan a wordo tira mata durante un intento di huy.

E famianan kier pa OAS cuestiona Surnam riba e forma cu gobierno te cu awor ta anda cu e persecucion di e sospechosonan. Ta pa e motibo ey nan kier pa OAS sugeri Surnam pa hala e ley tan cuestiona di Amnistia aden. E ley aki ta libera e sospechosonan di persecucion. Tambe nan kier pa gobierno oficialmente pidi despensa na e famianan.❑

Pa tira hoben riba su veranda

Homber di Detroit condena na 17 aña di prizon

DETROIT (AP) – Un homber di Detroit a wordo sentencia diaranson na por lo menos 17 aña di prizon, pa e asesinato di un muhe jong cu no tabata arma, cu a aparece riba su veranda prome cu manece.

Theodore Wafer a wordo condena pa asesinato den di 2 grado, pa e morto di Renisha McBride di 19 aña.

Wafer ta blanco y McBride tabata color scur, y algun tabata puntra nan mes despues di e tiramento, si rasa tabata un factor den e caso, ora cu nan a relaciona esey cu e asesinato di e adolescente di Florida Trayvon Martin, cu tampoco tabata arma. Pero casi no a menciona rasa durante e huicio.

Prome cu Wafer a wordo sentencia, el a pidi famia di McBride despensa, y el a bisa cu e dama tabata demasiado jong pa laga e mundo aki.

"Lo mi carga e culpa ey y e tristesa pa semper", Wafer a bisa, despues di a tuma un pauze pa controla su emocionnan.

Wafer a wordo haya culpabel luna pasa, despues di un huicio cu a dura 9 dia, cu tabata draai rond di, si e homber di 55 aña di edad en berdad a kere cu e tabata na peliger. El a testigua cu el a wordo lanta for di soño pa batimento na su portanan, y a tira McBride, pasobra e tabata teme pa su bida. E cuerpo di hurado a nenga su insinuacion cu tabata defensa propio.



Recomendacion di fiscal

Fiscalnan a recomenda un sentencia di por lo menos 17 aña di prizon pa Wafer, cual ta e castigo minimo cu e por haya pa e crimen aki, y cu ta inclui 2 aña pa uzo di un arma cu ta contra ley. Abogado defensor, Cheryl Carpenter a pidi pa duna su cliente 6 aña di prizon.

Poniendo enfasis riba Wafer su edad, Carpenter a bisa hues Dana Hathaway, cu cualkier castigo riba 10 aña, lo ta practicamente un sentencia di bida largo. E hues a nenga di bay bou di e minimo di castigo cu ley ta stipula pa e crimen aki.

Niun hende no sa con bin McBride tabata na Wafer su cas banda di 4:30 di marduga, pero fiscalnan ta specula cu e lo tabata buscando ayudo. El a dal cu su auto riba un auto cu tabata para, mas o menos mey miya leu, den Detriot banda di 1or di marduga. Autopsia a conclui cu e tabata masha burachi.

Wafer habri su porta di dilanti y a tira McBride den su cara, el a tira door di e net na su porta. Prome el a bisa polis cu e tabata un accident, pero despues el a admiti cu el a tira intencionalmente.

Hues

E hues a bisa cu McBride a tuma algun decision teribel, pero e no tabata merece pa wordo asesina.

Hathaway a describi e caso como, un bida perdi y un otro daña.

E hurado a condena Wafer pa asesinato y acusacionnan relaciona cu arma, dia 7 di augustus ultimo. Su sentencia maximo ta 32 aña di prizon, pero e lo por sali despues di sinta 17 aña di castigo.❑





Cantidad di muchanan inmigrante ta bahando na frontera Mericano





WASHINGTON (AP) – E cantidad di muchanan inmigrante gara nan so ta crusa e frontera Mexicano drenta Merca ilegalmente, a sigui baha na augustus, segun cifranan publica diaranson pa departamento di siguridad nacional.

Luna pasa, agentenan di patruya di frontera a gara 3129 mucha, mayoria di nan di Honduras, El Salvador y Guatemala. Na juli, agentenan a haya mas di 5400 mucha, mientras cu na juni e cantidad tabata mas cu 10.600.

Administracion di Obama ta cauteloso pa specula tocante kico a causa e caida recien, bisando cu probablemente varios factor a hunga un rol. Historicamente, e cantidad di inmigrante gara ta crusa frontera ilegalmente a baha durante e lunanan mas calor di zomer.

Desde e comienso di e aña di presupuesto na october, mas di 66 mil nan so a wordo gara ta crusa frontera na forma ilegal, casi dos biaha e cantidad di 2013.

Aumento dramatico

E aumento dramatico di cantidad di mucha inmigrante e aña aki a urgi e administracion pa aumenta esfuersonan contra organisacionnan di traficacion di hende y lansa un campaña di relacion publico cu ta urgi mayornan na Centro America pa no manda nan yiunan riba e biahe peligroso aki for di Mexico. Tambe departamento di husticia a ordena pa muchanan inmigrante cu caba di yega, cu tin casonan di deportacion pendiente, nan casonan mester wordo hala ariba di e lista di casonan di inmigracion federal. Corte tin un atraso di 375 mil caso pendiente.

Oficialnan na Mexico a cuminsa baha hendenan di Centro America for di e trein di palo, conoci como "E Bestia" cu tin como rutina hiba miles di migrante pa e frontera Mericano.

E cantidad di muchanan Centro Americano crusando frontera cu nan a gara, a gara e administracion di sorpresa na comienso di aña, y a pone hopi presion riba e presupuesto di departamento di siguridad nacional. President Barack Obama a yama e situacion un crisis humanitario, y a pidi congreso pa aproba un presupuesto di emergencia di $3.7 biyon, pa uza pa e asunto. Congreso a bay cu reces na augustus, prome cu nan por a yega na un acuerdo relaciona cu e pakete aki.❑





Autopsia ta confirma cu Jamaiquino a fayece a consecuencia di e bati cu el a haya

KINGSTON, Jamaica (AP) – Un patologo experto a bisa cu un homber Jamaiquino a muri di varios sla cu el a ricibi den un bati cu el a haya mientras cu e tabata cera den prizon.

Dr. Michael Baden ta un patologo forensico Mericano cu a wordo contrata pa famia di Mario Deane, cu ta un homber di 31 aña cu a muri mientras cu e tabata deteni pa polis. Baden a presencia e autopsia diamars cu a wordo ehecuta pa un patologo Jamaiquino.

Baden a bisa diaranson, cu e resultado preliminar, ta mustra cu e causa di morto tabata varios impactonan na cabes y cerebro. El a bisa cu tambe tabatin golpi na nek.

Un dia despues cu Deane a fayece, polis a bisa cu el a wordo bati pa otro presonan. Abogadonan cu ta representa e famia, a insinua cu el a fayece a causa di brutalidad of mal conducta di polis.❑

4 hende deteni na Detriot

Caso di asesinato di artista di caya Frances

DETROIT (AP) – Fiscalnan a bisa cu polis di Detroit a aresta 4 homber jong, relaciona cu hortamento y asesinato di un artista di caya Frances, cu su curpa a wordo haya den e ruinanan di un casnan di gobierno bandona un aña pasa.

Fiscal Kym Worthy a bisa diaranson, cu el a entrega acusacionnan di asesinato den prome grado contra e hombernan di 17, 18 y 20 aña, y ta spera di acusa un mucha homber di 14 aña den e caso di asesinato di Bilal Berreni di 23 aña.

A haya Berreni su curpa dia 4 di juli 2013, pafo di Frederick Douglass Homes. A tuma varios luna prome cu por a identifica su persona na su fingerprintnan.

Dionte Travis di 17 aña, Jasin Curtis di 18 y Drequone Rich di 20, ta cera pendiente di un aparicion den corte pa determina causa probabel, dia 11 di september proximo. No ta conoci si nan tin abogado caba. Worthy a bisa cu e ta spera di por acusa e mucha di 14 aña diahuebs.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Gana campeon di Mundo

Lesa pagina B6

Curso di coach ta na caminda



Lesa pagina B3

Yega su prome semi final



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Na antesala di futbol division di honor

Brazil Jrs cu meta pa sorprende su contrincantenan

ORANJESTAD - Faltando algun siman pa e campeonato di Division di Honor 2014/2015 cuminsa nos ta trece un antesala di loke por spera di e team nan den Division di Honor. Nos lo purba trece un profiel di cada team. Con nan ta mira e campeonato y kico ta expectativa nan. E siman aki nos ta cuminsa cu e team cu a caba di promove como campeon di Division Uno, Brazil Jrs.



Historia

E leonnan cu no por wordo domina of e Furia Amarella a wordo funda na 1958 y ta regresa Division di Honor despues di 3 aña di ausencia ya cu na 2008/2009 e team a degrada pa Division Uno. E miho posicion cu e team di Brazil Jrs a yega di termina den Division Honor ta na di 6 luga, y no tin ningun titulo di campeon di Aruba. E meta principal di e club ta pa siña mucha nan cu deporte, bida social y studio ta hopi importante y ta haci tur lo posibel pa guia e mucha nan den bon caminda. Formacion di e hoben ta central cerca e team di Brazil Jrs. y esey ta ser mira tambe ya cu e club ta presente den tur categoria, di Lifida te cu Division di Honor.

Preparacion

E team di Brazil Jrs. no a stop di train despues cu campeonato a caba y ta trahando duro 4 biaha pa siman. E preparacion nan ta bayendo bon, e mucha nan ta yegando training y ta yen di gana pa demostra cu nan tin loke mester pa hunga den Division di Honor. Brazil lo sali hunga riba toke probechando e velocidad di su hungadonan. E Leonnan lo presenta un team basta jong y sigur lo sa di respeta nan contrincantenan pa nan experiencia y herarkia pero esey no kiermen cu Brazil lo ta pasivo y sigur lo kier sali hunga agresivo y hunga pa gana. E leonnan kier presenta un futbol atractivo y cu hopi variacion.

Weso di lomba

E weso di lomba di e team ta ser forma pa e hungadonan clave cu lo mester luci y produci pa e team por saca bon resultado. E lider riba veld sin duda algun ta Luis Carlos Croes cu ta tambe ta cerebro y conductor di e team. Banton Dufrey "CD" y Albert Roy Francis aka "Killer" ta bolbe topa otro y lo hunga hunto un biaha mas ya cu 2 aña pasa nan a forma e duo goleador di Nacional Washington y nan tabata eotfo yama e dragon di dos cabes. Nan ta reaparece den Brazil Jrs y e biaha aki nan sociedad lo carga e nomber di "The Evil Empire" ya cu sigur Albert Roy Francis lo kier bolbe na e nivel di dos aña pasa caminda e la sali maximo goleador di e campeonato 2012/2013. E duo goleador aki a produci riba 30 gol durante nan estadia cu Nacional Washington y sin nan lo por yega e nivel ey un biaha mas nan lo trece basta preocupacion pa no menshona temor bou di e otro team nan. Ricardo Fuller ta otro hungado cu ta bolbe cas y lo bay ta un pieza clave ya cu su experiencia e lo tin cu guia un defensa basta jong y cu ainda mester madura. Otro hungadonan cu lo mester luci pa e team di Brazil Jrs lo por duna bataya ta Freddy Rodriguez, Joscar de Kort, Jean Emanuel y Feliz Martinez. Un team hopi uni y cu ta ser considera un famia y sigur cu ta cla pa duna sorpresa.



Staf tecnico

Brazil Jrs lo tin riba banki Angelo Croes cu lo Director tecnico y e lo ser asisti pa Freddy Rodriguez, Stanley Henriquez, Oscar Barantes y Luis Carlos Croes cu lo fungi como player/coach.

Un staf tecnico bastante dinamico pero cu poco experiencia den Division di Honor pero si cu hopi entusiasmo y lo mester sinta y wak con nan lo maneha e team den e Division mas halto di nos futbol local.

Expectativanan

Cu e yegada di Brazil Jrs pa Division di Honor, e fanaticada di pariba di brug por conta cu 2 team den Division di Honor. Expectativanan ta halto y cu regreso di varios hungado grandi, Brazil Jrs ta kere cu nan lo por yega na di 6 luga y ken sa cu un tiki suerte hasta drenta den e prome cuater luganan.

E ultimo team cu a promove pa Division di Honor y drenta play-off den su prome aña den Division di Honor tawata e orguyo di Noord, e team di Hulk, SV Bubali cu a haci esaki na 2008/2009. Nacional Washington y Britannia tambe a logra esaki den nan prome aña.

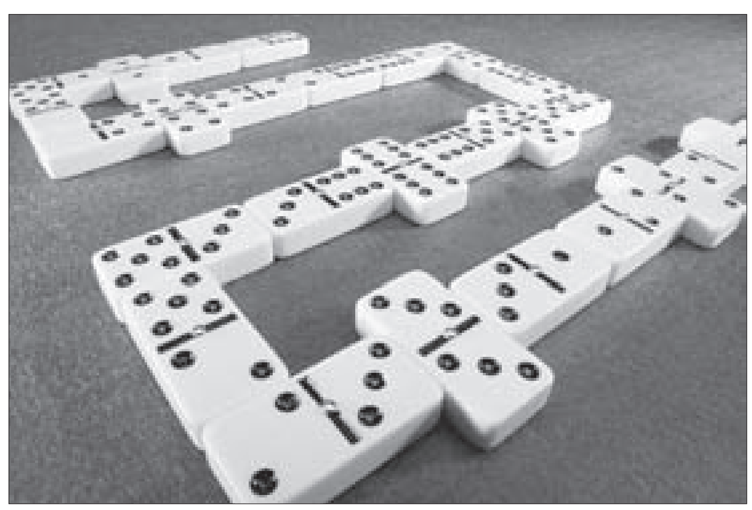
Tin hopi optimismo den e campamento di Brazil Jrs y Marcelo Croes ta kere cu esaki ta e aña di Brazil Jrs y kier a invita e fanaticada di Aruba y en special esun di pariba di Brug pa bin apoya e leonnan den nan regreso pa Division di Honor. Bishita e website di AVB na www.AVBaruba.aw of like nan riba facebook AVBaruba.aw y keda na altura di tur loke ta pasa den nos futbol local.❑

Aruba Stars Domino Team lo tene competencia di domino

ORANJESTAD – E team di Aruba Stars Domino ta invita tur e hungadonan cu lo ta participante na e competencia aki pa ta presenta na Sport Boys pa e campeonato di domino 2014.

Tur team mester tene cuenta cu e anochi aki lo tin tiramento di lot, pa asina mira kendenan ta esunnan cu lo inicia e campeonato. Ta pidi pa tur hungado ta presente dia 6 di september proximo pa 7:45 di anochi na Sport Boys.

"Nos ta gradici boso participacion di antemano, pero tambe nos ta gradici Raul di Tech In. Danki pa e cooperacion di Alex Croes y sra.," segun directiva di Aruba Stars Domino Team. Tambe ta recorda tur hungado mester ta uniforma.❑



6 referee local ta logra pasa test di FIFA fitness test



ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Arubaanse Voetbalbond por medio di su Head of Referee Monique Ras, a percura pa tene e di cuater FIFA fitness test pa e cuerpo di refereenan local. E test di fitness a wordo teni na compleho deportivo Guillermo Trinidad, caminda cu e refereenan mester a yega 5'or di mainta pa asina nan por kenta y prepara pa e testnan extenso di FIFA.

Pesar cu e refereenan di Aruba ta hopi bon prepara teoreticamente, tambe ta importante pa futbol local cu e refereenan tin un bon condicion fisicamente y p'esey mes tambe cu ta pone nan pasa e tipo di testnan aki. Esunnan cu a yuda prepara e test aki tabata Egberth Paesch, Oslin Kock, Carlos Romney y Wilfred Tromp.

E test di fitness ta wordo parti den dos parti, uno ta pa es nan cu ta referee central y otro ta pa e assistent referee, den boca di pueblo miho conoci como "lines men" of tambe "hues di linea".

E personanan cu a participa na e test di referee (central) tabata; Ricangel de Leca, Jade Salamatin, Ismael Matos, Ronald Staring y Rudy Angela. Di e cinco personanan cu a participa como candidatonan, solamente tres a logra pasa e test di fitness cu exito.

Esaki nan ta den persona di Ricangel de Leca, Jade Salamatin y Ronald Staring. E personanan cu a participa na e test di assistent referee tabata; Jason Colina, Eugene Farro, Shemuel Koolman, Simon Dorothal, Sjurendi Granviel y Horothby Cabrera.

Di e shete personanan cu a participa na e test aki como candidato, solamente tres tambe a logra pasa e test di fitness cu exito den e categoria aki. Esaki nan ta, Jason Colina, Eugene Farro y Horothby Cabrera.

Arubaanse Voetbalbond primeramente kier a felicita e seis candidatonan cu a logra pasa nan test di fitness cu gran exito y ta desea e otronan cu e biaha aki no a logra pasa nan test di fitness e biaha aki, pa nan sigui traha duro pa nan mehora nan condicion fisico, pa di e forma aki e proximo test si nan por logra pasa esaki cu exito.

Alabes AVB kier a gradici, tur esunnan cu di un forma of otro a yuda den e proceso aki y ta yama danki na personal di Stadion cu a percura pa habri e stadion tempran. Tambe un danki na Danilo Rodriguez, Shareen Wout, Luis Bedoya, Peer Bastiaans cu a duna un man durante e fitness test y tambe un danki na personal di EMS.❑

Organisa pa COA

Diasabra awo ta inicia Curso pa sport coach nivel 1 – 2 – 3





ORANJETSTAD - Diahuebs ultimo, Comite Olimpico Arubano a duna informacion na nos coach y dirigentenan deportivo riba e curso di nivel 1, 2 y 3 cu por cierto lo inicia diasabra awor 6 di september.

Director di Desaroyo di COA, Sr. Robert Falconi a hiba palabra na esunnan presente, unda el a splica di e preparacion intensivo cu e curso aki ta trece. Despues cu den pasado a organisa dos curso similar di nivel 1 – 2 – 3 y tambe dos curso basico pa coach, awor COA lo kier engrandece e capacidad di nos tecniconan dor di ofrece un curso di nivel mas halto cu lo bay tin un duracion di aproximadamente diescinco luna. Mester bisa cu a peticion di e propio federacionnan deportivo, COA a dicidi di organisa e curso ariba un nivel mas profundo.

E curso lo bay consisti di 13 materia y un tesis, cual cada un di nan lo yuda engrandece e conocemento cientifico cu awendia ta wordo spera y exigi di un coach. E curso ta programa pa termina den e luna di december di aña 2015. Remarcabel ta cu un total di 45 cursista representando 17 federacion deportivo afilia na COA lo inicia na e curso di nivel 1 - 2 - 3. E lesnan lo ser duna tur diasabra di 9'or di mainta te 1or di merdia y lo wordo duna door di docentenan experto den nan ramo. Lo uza un lokaal di Colegio Arubano pa tur e lesnan.

Comite Olimpico Arubano (COA), ta sigui aporta na e capacitacion di e coachnan cu tin na Aruba, cu e unico meta pa nan por sigui eleva e nivel di nos deporte aki na Aruba. COA ta desea tur cursista hopi exito. Por ultimo, COA kier a gradici Casa del Mar pa nan hospitalidad.❑





Play-off final Heineken AA di Aruba Softball Bond a inicia

Royal Power ta a raspa Pizza Hut

ORANJESTAD - Play-off Final Heineken di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krosendijk y Bertrando Delaney a cuminsa dialuna.

Royal Power kende a clasifica na di dos luga y a gana Macuarima Indians kende a comanda e tabla di posicion durante campeonato regular ta enfrentando Pizza Hut Monster den e gran final.

Pizza Hut Monster a hunga un wega di diskette eliminando Marinier pa drenta play-off na di cuater luga. Despues Pizza Hut a gana Montaña Braves den un serie di tres wega pa enfrenta Macuarima Indians. Pizza Hut Monster ta elimina Macuarima Indians den dos wega lagando Macuarima den tereno 8-7 den un wega dramatico pa pasa pa final y pues ta riba un mision largo. Sinenbargo ayera Pizza Hut Monster a topa cu e troncon di tur tempo esta Poy Flanegin riba monticulo.

Despues cu Pizza Hut a gana Royal Power cu Poy riba monticulo durante un wega regular na inicio di campeonato lagando Royal Power 5-4 den tereno nan a celebra sin fin. Richinell Matos un "baby" nobato den weganan di softball no por a drumi y tampoco a stop di broadcast su pin nan rond Aruba. Siman pasa ainda Richinell tabata pasa bisa hungadonan di Royal Power cu nan no tin nada di busca den final paso esaki ta SU aña. Chubato di cura Poy a sinta scucha Matos cu tur su pasenshi y a splica Matos cu riba veld e lo papia cu e bala den su man y a bira bay laga Matos cu palabra na boca. Wel e saus a sigui cushina y ayera a inicia e serie final. Den un duelo di pitcheo entre Poy Flanegin y Arjen Mathilda e wega a cana hopi lihe y a termina dentro di 1 ora y mei.

Giandrick Lacle ta conecta hit pa pusha Jomark Flanegin pa pone Royal Power riba e tabla 1-0. Asina e wega a keda cu hugadanan sensacional y diferente double play pa ambos banda. Den cabes di 7 inning manera nan ta yam'e "the championship innnings" Royal Power ta anota dos careda mas pa garantisa e victoria. Despues cu Kenny Hart ta coloca un drag bunt pero ta sali out na primera den un bang bang play, Pilin Krosendijk ta ripiti cu un drag bunt y cu su experencia y speed ta yega save. Angelo "Dang Dang" Arnold kende tabata tin un tremendo anochi como campo corto a gaña di toke treciendo tercera base Matos aden y ta tira un line drive cu ta hera bay cu e cabes di Matos cual bataso ta pica bay extende pa un tripel pushando Pilin for di primera.

Kelvin Silvania ta conecta un fly den deep center pushando Angelo pa seya e victoria 3-0 den e prome wega di nan serie di best out of five. Royal Power 3 careda, 5 hit, 2 eror. Pizza Hut Monster 0 careda, 3 hit, 3 eror. Giandrick Lacle ta bay di 1-1 y Angelo Arnold, Pilin Krosendijk di



3-1 pa Royal Power. Pa Pizza Hut a luci na plato Joshua Wever, Jonathan Tromp y Randy Paredes tur di 3-1 mientras Richinell Matos a bay di 4-0.

E di dos y di tres wega ta poni riba schedule pa tuma luga diahuebs y diabierna awor pa 8'or di anochi na Pos Chikito. Bastante fanatico kendenan por a disfruta di un wega unico. Na final e muchanan di Royal Power a saboria nan Pizza Hut pero di e Monster mes net net nada, ni color y ni holo.❑

Atco Concrete Indians ta gana Oranjestad Stallion

ORANJESTAD - Recientemente tabatin continuacion di baseball AA entre e dos punteronan esta Atco Concrete Indians y Oranjestad Stallion,. caminda cu Atco ta vence Oranjestad pa di 3 biaha den e campeonato cu score di 12-4.

Atco a cuminsa cu su recien pitcher adkiri Victor Arteaga cu a bay 3 inning permitiendo solamente un hit y un careda sushi ora cu Jeromy Kelly anota riba eror di e shortstop di Atco . Atco ta reacciona di biaha den cabes di tres cu 3 careda riba hit di e hobencito Dijendrick Croes y doblete di Jourick Blanco cu a Sali for di un slump. Atco ta ataca e surdo Andry Williams cu 2 careda mas den cabes di 4 pa haci e score 5-1ora cu e shortsop Kelly comete eror riba un rolling fuerte di Lynell Koolman.

Den cabes di 6, Atco ta marca otro careda y den cabes di 7 nan ta rally pa 6 careda mas ariba 3 hit y 4 base por bola. Di otro banda Oranjestad ta anota 2 careda den bom di 6 riba otro hit di Jeromy Kelly pa finalmente anota un mas den bom di 7 pa e score final bira 12-4 na fabor di Atco Indians.

E nobato Jose Taveras tabatin otro bon anochi cu e bate conectando 2 hit pa encabesa e ofensivo di Atco un biaha mas.

Pitcher ganado tabata Angelo dos Santos y perdedo Andry Williams. Atco Concrete Indians ta conecta 12 careda, dal 14 hit y ta comete 1 eror. Oranjestad Stallions ta anota 4 careda, dal 6 hit y a comete 2 eror. Miho batiadonan pa Atco Concrete Indians Jose Taveras 3-2 y Jourick Blanco 4-3, Bernardo Maduro 2-2. Pa Oranjestad a destaca Jeromy Kelly 3-2 ,Richard Gonzalez 3-1.

Atco Indians asina ta termina campeonato regular na prome luga cu 19 gana y 3 perdi y asina ta bay sinta warda riba e play-off cu ta programa pa start sali dia 15 di september.❑

Red Machine ta knockout Scorpions

Despues di un mini vakantie, Red Machine a subi veld hambra pa logra e clasificacion.

Y ta cuminsa riba un bon pia pa motibo di a knock out Scorpions 11-1. Actualmente tin 3 ekipo ta bringando pa dos posicion den e rondnan semi final, cu ta Brazil Ceres, Freezone Rockets, y Red Machine. Y otro siman Red Machine tin dos wega contra e ekiponan ey. Pues, e situacion ta candela candela.

Bayendo bek na e wega, Red Machine ta cuminsa e wega cu Jonathan Perez y Scorpions ta start cu Mitchell Jack. Asina cu e prome bala wordo tira, e manager di Scorpions, Val Know-it-all Peterson ta protest e wega a base cu e rooster di Red Machine no ta bon. Manera cu nan tabata spera claramente, na final di wega, el a bay cambia e detaye di e protest. Pero esey no a stroba Red Machine paso, Perez ta sali ileso for di e prome inning.
Den ceramento di 2 inning, Red Machine ta piki 4 careda cu hit di Amadeo Nicolaas y Julio "Ambriori" Hernandez y un ground out empuhador di Darwin Escobar. Den di 4 inning, Red Machine ta piki un careda cu un otro hit empuhador di Ambriory. Den cabes di 5 inning, Scorpions ta score un careda riba un doblete empuhador di Miklos Petronia. Pero di biaha Red Machine ta coy e careda bek ora Derward Ruiz ta score riba un wildpitch. Den di 6 inning, Red Machine ta score 5 careda mas, di door di un bataso di cuatro skina di Jair Thompson pa haci e wega 11-1. Por cierto, esey ta e prome home run di e ekipo di Red Machine pa e campeonato 2014.

E miho batiadonan pa Red Machine tabata Julio Ambriori Hernandez 3-3 y Amadeo Nicolaas 4-2 y e pitcher ganado a resulta di ta Jonathan Perez. E pitcher perdedo tabata Mitchell Jack y miho batiado pa Scorpions tabata Miklos Petronia cu a bay di 3-2. E number final ta como lo siguiente: Red Machine ta anota 11 careda, dal 10 hit, pero ta comete 1 eror. Mientras cu Scorpions a anota 1careda, dal 3 hit y a comete ningun eror. Cu esaki, baseball ta keda interesante pa Red Machine cu lo mester bringa pa por logra su clasificacion pa e siguiente buelta, ya cu Freezone Rockets y Brazil Ceres ta un tras di otro. E actual record di Red Machine ta 13 wega gana y 6 wega perdi teniendo cuenta cu tin un protest gana di Red Machine y un caso na comision arbitrario.

Pa mas detaye di e wega, no basila pa subi www.iscorebaseball.com/redmachine, caminda e status y scoresheet ta wordo subi casi mes ora despues di wega. E siguiente wega di Red Machine lo ta 9 di september pa 7:45 di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di Brazil Ceres, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine ta luchando pa clasificacion. Tambe, riba e dia aki lo bay tin yen sorpresanan pa e wega aki, keda pendiente den medionan di comunicacion ora esaki wordo saca. No lubida cu play-off semi final lo bay start muy pronto den luna di september, pues cuminsa marca di awor den bo kalender.❑

Aru a gana 11 etapa di Buelta di Spaña





SANTUARIO DE SAN MIGUEL DE ARALAR, Spaña (AP) — E ciclista Italiano Fabio Aru a gana ayera etapa number 11 di e Buelta di Spaña, na mesun tempo cu e Spaño Alberto Contador a mantene e jersey cora di lider.

Aru, e ciclista di 24 aña di e team Astana Pro, a subi e meta den e cumbre di pico Santuario di San Miguel di Aralar despues di un recorido di 153 kilometer (95 miya) desde Pamplona den 3 ora, 41 minuut y 3 seconde.

"Ta increibel," Aru a bisa. "Realmente mi ta feliz pasobra nunca mi a pensa di gana aki. Mi a prepara mi mes bon despues di e Giro pa ta aki."❑







Despues di a cay pa di dos dia consecutivo

Colombiano Quintana ta bandona Buelta di Spaña

SANTUARIO DE SAN MIGUEL DE ARALAR, Spaña (AP) – E ciclista Colombiano Nairo Quintana a bandona ayera e Buelta di Spaña despues di a sufri un caida pa di dos dia consecutivo, den e transcurso di e etapa 11.

Quintana, di e team Movistar, tabata lider den e clasificacion general hasta contra holoshi di diamars, pero un caida espectacular na gran velocidad a pone baha te na e luga number 11, na algun tres minuut y mey tras di e Spaño Alberto Contador, kende a logra e jersey cora di lider di e Buelta.

"E Colombiano tabata ti dolor di schouder drechi y a wordo hiba den ambulance pa evalua posibel fractura," e team a bisa den su cuenta oficial di Twitter (@Movistar_Team). Mas laat, su team a confirma via e mesun manera cu "e ciclista a sufri un fractura di schouder drechi. E lo wordo opera awe mainta."

E incidente, cu a involucra varios ciclista, a pasa cerca di 20 kilometer di e etapa di 154,4 kilometer di ayera, cu a cuminsa desde Pamplona y a termina despues di un duro subida na San Miguel di Aralar, ambos den e region di Navarra.❑

BON DIA Aruba

Pa por a yega semi final di US Open

Makarova a elimina Azarenka







NEW YORK, Merca (AP) – E tenista Ruso Ekaterina Makarova, e di diesshete faborito, a confirma su gran momento di wega ora di a gana ayera den cuarto di final cu e scorenan di 6-4 y 6-2 contra e Bielorruso Victoria Azarenka, di diesseis cabes di e serie y a logra e paso pa semi final di US Open.

E triunfo di Makarova tiro pa tera e posibel wega cu e fanaticonan di New York tabata spera den e semi final cu e Mericano Serena Williams prome faborito, cu ayera nochi a busca su paso ora el a hunga contra e Veterano Italiano Flavia Pennetta, diesun cabes di e serie.

Makarova, cu tambe ta den e semi final di dobel femenino hunto cu su compatriota Elena Vesnina, unda nan ta di cuater di cabes di e serie, aña pasa a logra su miho clasificacion pa yega den e cuarto di final.

E wega, cu a dura 1 ora y 27 minuut, a laga Makarova cu mas punto decisivo cu el a logra danki na su miho resto y di a por kibra cuater biaha e sake di Azarenka di e 12 cu a wordo haci, mientras cu el a cede solamente un di tres oportunidad cu su rival a haya.

Azarenka, cu tabata busca pa yega pa e di tres final consecutivo di US Open, a confirma cu ainda no por a yega su miho nivel y su sake a perde eficacia ora di a comete seis dobel falta pa solo tres 'sake directo.'

Makarova, cu a hunga den e di ocho US Open, tambe a supera Azarenka den golpinan ganado y menos eror no forsa cu 23 y 21 compara cu e 22 y 27, respectivamente, di su rival, e ex number 1 di mundo.❑

Sin Messi pero cu Di Maria

Argentina a vence Alemania den wega amistoso

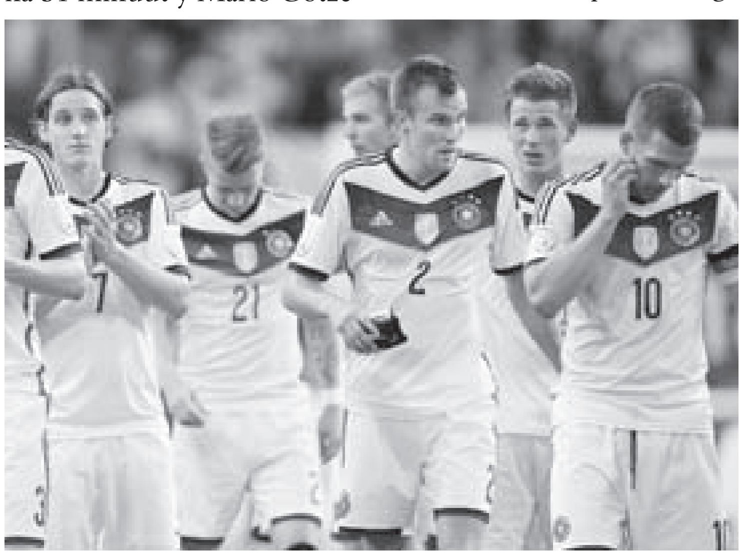
DUSSELDORF Alemania – E seleccion di Argentina di futbol, sin e astro Lionel Messi, ta golia Alemania ayera cu e score di 4-2 den un wega amistoso, cu a marca e debut di Gerardo Martino como coach di e 'albiceleste' y tabata tin como figura e extremo Angel Di Maria.





E golnan Argentino a wordo anota pa e delantero Sergio Agüero na 20 minuut, di e medio campo Erik Lamela na 39, e defensor Federico Fernandez na 47 y Angel Di Maria na 50. Andre Schurrle na 51 minuut y Mario Götze na 75 a anota e golnan di Alemania.

"Mi ta kere cu e prome wega semper ta importante, ta un etapa nobo y mi ta contento pasobra e cosnan a sali hopi bon," Di Maria a bisa na e television Argentina despues di e wega. E wega aki a wordo hunga na stadion Esprit Arena, di Fortuna Dusseldorf di e di dos division di e Bundesliga y a wordo dirigi pa e referee Bjorn Kuipers di Hulanda.



"Nos a haci un bon wega, e tabata un bunita oportunidad pa cuminsa e ciclo aki y nos a haci esey di manera contundente, den e seleccion semper tin cu duna e maximo y demostra esey den cada wega," e defensor Federico Fernandez a bisa.❑



Darlene Laveist a gana Festival di Canto di Hospital





ORANJESTAD- Trahadonan di Hospital y Saba a participa na un festival di canto y Darlene Laveist a sali ganadora cu e cancion "All of me" di John Legend. Sra. Laveist ta traha den departamento di recurso humano na hospital.

Na di dos luga a keda Brigida Croes di cuido pastoral di Hospital. E di tres luga a bay pa Bianca Rosel di SABA. E participante mas popular tabata Brigida Croes. "Best Show" a bay pa Winnie Laveist y Jeffrey Rojer a wordo scogi como e persona mas popular pa loke tabata bendemento di carchi. Segun un relato di prensa di Dr. Horacio Oduber hospital, recientemente a tuma luga na Club Caiquetio, e festival di canto a conta cu un participacion grandi di 18 cantante y un bunita acogida. Di e participantenan aki 5 tabata empleado di SABA cual a uni na e lista di cantantenan cu a haci esey mas leuk cu e intercambio di talento entre e dos organisacionnan.❑





Electric Festival ta kickoff cu "Get Nutz"

ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu Electric Festival ta kickoff cu "Get Nutz" na Renaissance Marina Pool Deck Awe dia 4 di september pa 3or di atardi.





Nutzbeatz, como un di e DJnan local mas activo den e ramo di Electronic Dance Music (EDM), Segun e comunicado ta toca pa introduci Electric Music Festival hunto cu un line up di DJnan internacional. Asina organisadonan ta reconoce e balor, calidad y capacidad di DJnan local, poniendo nan como centro di atencion pa tur hende. E fiesta aki ta reserva pa tur esunnan cu un VIP ticket pa Electric Music Festival, invitadonan special y e huespednan di Renaissance Resort, teniendo na cuenta e capacidad di e pool deck y e area na Blue Bar.

E comunicado ta subraya cu Eldrick Boekhoudt (Nutzbeatz), naci na Aruba, a crece y bira e DJ di musica electronico mas grandi den Caribe Hulandes, cu varios presentacion haci den paisnan Latino Americano (specialmente Venezuela), na Merca, Corsou, Chile, Boneiro, y mas. Na aña 2013 el a firma cu Dirty Dutch y awor ta forma parti integral di e grupo aki, haciendo presentacion den region Latino Americano. Ya caba el a toca cu DJ nan grandi manera DJ Chuckie, Sunnery James, Ryan Marciano, Nero, Erick Morillo, Hardwell, Fatboy Slim, Dimitri Vegas, Sidney Samson, Afrojack, Shermanology, Nicky Romero y asina por sigui menciona. Tambe el a toca entre algun di esunnan di mas grandi di musica electronico na Mystery Land na Chile y Electric Festival na Aruba, entre otro.❑







BON DIA Aruba

Estaryia Venus terapista pa 20 aña

Terapia di zonido ta un remedi natural





ORANJESTAD- Estaryia Venus ta terapista internacional cu ta duna terapia di zonido pa mas cu 20 aña na diferente luga na mundo. Sra. Venus ta di descendencia Americano y a wordo invita pa Happy Buddha Aruba. Sra.Venus ta conta Bon Dia Aruba cu el a haya un bon acogida aki na Aruba.

Segun sra. Venus tur cos a cuminsa tempo el a dal abou hopi tempo pasa, ora cu e tabata coriendo y diripiente algo a pasa cu su persona. Esaki tabata algo cu tabata hopi spontaneo y el a manera lanta for di un soño. Pero ora el a bin bek tabata manera cu el a conecta cu mundo y su uzo di consciencia a expande. Asina el a realisa di kico su mision den bida tabata. Cual ta pa yuda hende reconecta y harmonisa cu e vibracionnan di mundo y limpia energia cu ta blokia den curpa y den mente. E experiencia aki a habri un mundo nobo y asina el a cuminsa traha cu zonido.

E proceso

Sra. Venus ta conta cu mas tanto e seccion nan di terapia ta dura 2 ora. Di un persona cu atende un di sra.Venus su terapia Bon Dia Aruba a tende cu e ta algo hopi straño pero e ta "nice".

Locual ta pasa ta cu hende ta drumi of sinta riba un mat y asina drenta un estado di relahacion.







Segun sra. Venus hende ta experiencia sanacion na diferente nivel, tanto emocional, corporal, mental y spiritual. Den solamente 5 minuut di drenta e terapia. Paso e zonido ta afecta tur cos simultaneamente. Den un seccion sra.Venus ta splica con e terapia ta traha, e ta splica nan kico nan por sinti den nan curpa pa nan ta prepara. E olanan di zonido ta drenta e curpa y nan ta trece harmonia paso e curpa ta traha di vibracionnan. Ora e vibracionnan aki ta den caos,e terapia di zonido ta uni esakinan atrobe den harmonia.

Bon Dia Aruba a puntra sra.





Venus tocante e variacion di su clientela pa cual e la splica cu esaki ta varia pero e lo bisa cu ta entre hende di 20 pa 70 aña mas tanto. Tambe sra. Venus ta traha cu hende cu tin tur tipo di problema manera autismo, adhd, depresion, ansiedad, dolor, stress.

Aki na Aruba



Bon Dia Aruba a puntra sra. Venus con e acogida tabata aki na Aruba pa cual el a conta cu esaki a bay sumamente bon y hopi hende a experencia sanacion. Pa cual el a contesta cu 2 hende muhe a cura nan dolor di lomba den un seccion. Tur dos di e muhenan aki tabata sufri di dolor di lomba cronico y a bay hopi dokter y e dokter a bisa nan cu nan lo mester siña biba cu e dolor. Tur dos tabata bebe remedi tur dia.❑

Derick Martina ta termina su estudio "Master in Business Administration"

ORANJESTAD- Segun un comunicado manda pa Annie Martina, recientemente studiante Arubano Derick Martina a termina su studio di "Master in Business Administration" exitosamente na Rijkuniversiteit Groningen.





E logro a wordo celebra den presencia di e comision di examen, supervisor di tesis, famia y amigonan. Derick ta gradicido na su mayornan Fernando y Annie Martina pa nan sosten y apoyo, tambe na su rumannan Anthony y Natasha.



Derick a ricibi su master diploma di e comision di examen y su supervisor di thesis Andreas Rauch. E thesis di Derick titula "Personality and Firm Performance: The test of Mediating Effects of Motivation among Entrepreneurs between Behavioral Inhibition, Behavioral Activation and Firm Performance." a wordo elogia como cu e ta un di e poco nan cu a combina e studio di "entrepreneurship" y psicologia. E studiante ta explorando e posibilidad pa futuro pa asina e por representa e miho di Aruba internacionalmente pa despues regresa y uza su experiencia pa e pais, segun e comunicado.❑

White Coat Ceremony di Aureus School of Medicine





ORANJESTAD- Segun e relato di prensa manda pa minister di enseñansa esta Michelle Hooyboer-Winklaar. Diadomingo tabata e "White Coat Ceremony" di studiantenan di Aureus University School of Medicine.

E "White Coat Ceremony" ta tuma luga tres biaha pa aña, pues na cuminsamento di cada semester ora cu tin un grupo di studiante cla pa esaki. White Coat Ceremony ta un "milestone" hopi importante den carera di un studiante di medicina, unda cu e ta bay di un etapa preparatorio pa un etapa mas avansa den su estudio, unda cu e ta dicidi cu e kier bira dokter y ta expresa un compromiso serio pa cu e escogencia aki. Esaki ta e momento cu e studiante ta ricibi su bachi blanco y ta huramenta e asina yama "hippocratic oath" pa dedica su bida na servicio di humanidad, e relato ta conta.

Segun e relato di prensa,Dr. Gurmit Chilana cu ta "Executive Dean" a comenta cu Aureus School of Medicine ta hopi orguyoso di su studiantenan y nan facilidadnan na Aruba.
E studiantenan ta traha hopi duro y e staf ta duna hopi di su mes pa mira nan desaroya den nan carera y e profesion noble cu nan a scoge. El a añadi cu Aruba a duna Aureus University y su studiantenan hopi y cu nan ta hopi contento tambe cu e proceso di inmigracion a bira mas facil y placentero.
Sr. Chilana a splica cu e studiantenan ta keda Aruba 16 luna, o sea cuater semester y despues ta bay Merca y Canada pa nan practica, o sea "clinical rotation". E graduacion na final di nan estudio ta tuma luga na Merca y for di su establecimento na Aruba te cu awe, Aureus University a conoce tres "graduating classes" y na tur momento tin studiante den diferente fase y nivel di nan estudio y desaroyo.



Segun sra. Hooyboer-Winklaar, Aruba ta hopi gradicido cu un scol asina ta inverti den e isla y tin 150 studiante cu ta hunga un rol den economia. Nan ta huur camber, sali, come y ta ricibi bishita di nan famia y amigonan y tanten cu turismo ta e industria principal di Aruba, mester tene na cuenta otro desaroyonan den economia manera ta e presencia di Aureus University, e relato ta conta.❑

Dolor di cabes

Pa: Dr. Carlos Viana

E palabra na Frances pa dolor di cabes ta " mal de tete" ,semper a haci cu e malesa aki parce di algo menos grave. Nos mester ta hopi agradecido cu hopi sorto di dolor di cabes ta berdad nada grave ainda esunnan cu ta hopi fuerte. Aunke, dolor di cabes, den tur pais, ta e keho mas comun den e afliccion nan di hende, y ainda den e mundo moderno aki cu tanto avance nan cientifico tin hopi mas cos cu nos no sa di dolor di cabes compara cu e cos nan cu si nos sa.

Aunke, den hopi parti e practica na di medicina Oriental , specialmente den medicina tradicional Chines, dolor di cabes ta ser trata cu hopi mas exito cu medicina occidental. Mas ainda, Medicinal tradicional Chines tin un acercamento hopi diferente comprendiendo dolor nan di cabes, salud y hende den su totalidad.

Medicina alopatico ta clasifica dolor di cabes segun su sintoma nan specifico y midi biologicamente pa efecto nan. Individuo usualmente ta wordo clasifica di tin cierto tipo di dolor di cabes y tratamento ta wordo duna segun e clasificacion aki. Tin dies un tipo principal di dolor di cabes den medicina alopatico. E prome cuatro nan ta esun nan mas comun , e resto na ta mas serio y ta inclui dolor di henter e cabes causa dor di adernan den cabes cu ta cambia di forma, contraccion di musculo, y atraccion y inflamacion.

E otro tipo nan di dolor di cabes ta inclui dolor di cabes causa dor di medio ambiente of dor di comportacion causa dor di factornan manera ora bo ta stop di bebe cafeina, forsa bo wowo nan, mal postura, y hamber. Dolor di cabes di Trauma ta dolor nan di cabes cu ta bin dor di a wordo herida hopi biaha , cu ta menos . dolor di cabes dor di sensitividad ta reaccion nan alergico , di cuminda, kimico nan of medio ambiente. Dolor di cabes di sinus, of djente, of dor di cansancio ta papia pa nan mes.

Droganan farmaceutico , cu tin efecto nan secundario nocivo, ta sin mas locual ta wordo uza generalmente pa dolor di cabes den medicina alopatico. Pero e doctor nan alopatico ta reconoce e rol importante cu cuminda ta hunga den dolor di cabes. Docter nan alopatico ta reconoce cu sucu, MSG, y alergianan pa cierto cuminda ta e prome prevencion di dolor di cabes. Aunke, e ta parce cu esaki no ta e punto mas importante den medicina tradicional Chines.

Desafortunadamente, hopi mas comun tratamento pa dolor di cabes ta traves di droga nan farmaceutico. E droga nan aki ta kimico nan traha dor di hende cu e intencion di coregi un desbalansa kimico. Medicina alopatico ta mira e sin balansa aki ta Sali di e higra, e sistema endocrino, y ocasionalmente for di e sistema nervioso . E tratamento tambe ta inclui regulacion di hormona nan, den su mayoria ta muhenan ta atrapa den e ciclo aki menstrua ta haya dolor di cabes dor di falta di estrogeno, ora e menstruacion cuminsa

Medicina tradicional Chines ta mira dolor di cabes cu un falta di harmonia den e persona. Esey kiermen cu nos tratamento ta di reestablece e balansa e falta di harmonia,



cu den su caso lo no soporta solamente e dolor di cabes sino haci cu e individuo sinti su m es mas saludabel den su integridad. Den nos clinica nos acercamento ta di identifica e fuente di e dolor di cabes. Nos sa cu tur cos den existencia ta relaciona cu otro, esey kiermen cu tambe den bo curpa. Ora bo tripa no ta move bon of e ta mucho poco poco esaki ta produci kimico nan debi na purificacion, ambos cu ta hole hopi malo cu ta stimula e fabricacion di slijm den e sinus nan, pecho, y ta produci dolor di cabes. Terapia hidro colonico of labamento di tripa ta un intervencion medico facil cu hopi lihe mes ta saca sushi y coregi dolor di cabes produci dor di e fuente aki.

Acupunctura tambe ta hopi util y barata y efectivo pa trata hende cu ta sufri di dolor di cabes of migraine. Estudio nan haci ta mustra cu acupunctura ta traha miho cu tratamento nan convencional y ta resulta den menos caso di dolor di cabes cu ta bin bek y ta evita bo pa den e efecto nan secundario ora bo ta uzando droga. Tambe a mustra ripiticion e ta baha e severidad y e frecuencia di dolor nan di cabes den persona nan cu ta sufri di dolor nan severo . Tratamento nan cu acupunctura ta wordo haci dor di hinca hangua nan masha fini den e cuero na punto nan specifico di bo curpa. E ta demostra di ta util tanto pa migraine, sacamento y dolor.

Hopi di e fuente nan di dolor di cabes cu nos a observa den nos clinica ta inclui problema nan dental y tioxicidad di metal nan pisa cu a lek di amalgam nan . dolor di cabes y migraine un di e keho nan frecuente di hende cu tin amalgam. Dentistanan prepara y cu conocemento di bio compatibilidad tin hopi exito den tratamento di e condicion nan aki.
E tradicion herbal ta uza yerba, como dandelion pa trata cu dolor di cabes. Haya e balansa corecto di nutrientenan importante ta costa un poco pensamento y tambe planificacion. Pero e no ta dificil y siguramente no ta mara bo na un menu cu no ta interesante. Adicional, suplementonan basa riba cumindanan organico lo completa e bon cuminda cu bo ta comiendo segun bo tipo di sanger.

Get the point!!! Mas tempo bo pasa sin trata e dolor di cabes of migraine ta mas dificil pa stop. Uzando droga nan farmaceutico of remedi nan pa dolor di cabes tin hopi efecto nan secundario y por causa cu bo ta bolbe haya dolor di cabes of bira pio. Abo probablemente sa esaki caba dor di cu abo a desaroya un migraine asina. Keda calma lo yuda ; keda den camber scur y agradabel; drumi tambe lo yuda.
Na luga di sinta warda riba bo proximo dolor di cabes of atake di migraine, considera un tratamento y prevencion di acupunctura, remedi nan herbal y un dieta personalidad cu tin un experiencia di mas di cinco mil aña y cu ta comproba. Yama pa un cita

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan intensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com❑

Invitacion pa nobena na Honor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa

ORANJESTAD - Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba y Pader Andry Soto, hunto cu grupo di oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de los Milagros" di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Santa Cruz, ta invita tur fiel y devotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Santa Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa diabierna, dia 5 di september 2014.

Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente: Diabierna, dia 5 di september2014, 5.45 pm. Diasabra, dia 6 di september 2014, 5.45 pm. Diadomingo, dia 7 di september 2014, 5.15 pm. Dialuna, dia 8 di september 2014, 5.15 pm. Diamars, dia 9 di september 2014, 5.45 pm.

Diaranson, dia 10 di september 2014, 5.45 pm. Diahuebs, dia 11 di september 2014, 5.45 pm. Diabierna, 12 di september 2014. 5.45 pm. Diasabra 13 di september 2014, 5.45 pm.

Diadomingo, dia 14 di september 2014, lo celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Laga nos bini hunto y resa na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa, pa intermedia cerca Dios Tata Todopoderoso pa protege nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por reina na Aruba y na mundo henter.❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda Ursula Dirksz-Tromp

cariñosamente yama: "Lala "

Na nomber di su:
Mayornan:
† Guillermo J. y † Maria Cleopa(Popo) Tromp-Figaroa

Suegronan:
† Jan Pieter y † Micaela G.(Goya) Dirksz-Vries

Esposo:
† Juan Francisco Dirksz "Panchico"

Yiunan stima: Jenny y Jolanda Dirksz-Lacle y yiu
Irena y Andres Geerman
Grizelda Dirksz
Elvira Dirksz y yiu

Nieto stima: Jenrard Dirksz

Nieta stima: Ellienne (Elly) Riatiga

Tata di su nieta stima: Victor Riatiga

rumannan: † Pedro y vda. Nicolina Tromp y famia
Betrando y Sira Tromp y famia
Carmen y Mariano Tromp y famia
Nicolaas y Susana Tromp y famia
Guillermina (Mina) Tromp
Filomena (Mena) y Leco Croes y famia
Catharina (Tientje) Tromp
† Lidia Tromp
Lourdes (Lupita) y Chando Pietersz
y famia

Tanta: Sixsta Figaroa y famia

Swa y cuñanan: Nico Dirksz y famia
Annie Dirksz
Sofia Groeneveld-Dirksz y famia
Emelina y Nel Croes-Dirksz y famia
Thomas y Lourdes y famia
Everaldo y Silvia Dirksz-Prescot y famia
Eloy Dirksz y Mani

Suegronan: † Francisco y † Rosa Lacle-De Mey
Ninita Geerman-Yrausquin

Sobrino y Sobrinan, primo y primanan, ihanan, bisinanan ,amiganan , conocirnan y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 5 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 4 di September di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den e momentonan di tristesa.

"Dios ta nos refugio, e ta nos fortalesa, e a resulta un judador den meste" ps:46
Cu un imenso tristesa na nos curason,pero agradesido pa tur locual e a nifica pa nos y conforme cu boluntad di dios,nos ta participa fayecimento di: nos mama,nos wela y ruman stima



Sra.vda Tersita Gomez-Quandus

Mihor conoci como,tatita, chita, teresita di fai y mamai pa su jiunan,nieto(a)nan y bisanieto(a)nan
***23 januari 1929 - + 2 september 2014**

Na nomber di su jiunan:
Annie Gomez y jiu
Vda:Ingrid Andrews-Gomez y Jiu
Wilfred y Martha Gomez- Garcia y Jiu
Rosa y Dennis Burke-Gomez y Jiu
Randolph y Aysheline Gomez-Tromp
Jacqueline y John Maduro-Gomez y Jiunan
Carlos y Ingrid Gomez-Figaroa y Jiunan
†Christina Gomez
Jeffrey Gomez y Xianthy yJiu
Vanessa Gomez y Jiu
Nieto y nietanan:Sharlene Andrews y Bryan Geerman,
Felix Ridderstaat y Valerie Trimon, Rose-ann Burke,
Rodney Gomez,Randall Gomez y Lourdes,
Nathan Hoek,jesseline Hoek,Michaela Maduro,
Sheila Maduro,Sheena Maduro.

Bisanieto(a)nan: Jedah Andrews,Brianda Geerman,
Jaysyann Geerman,Bryan Geerman,
Christhy Gomez,Niurick gomez.
Rumannan:
francisco(chico) y Thomasa Quandus Tromp y Famia
Antonia y Nel bergrok quandus y famia
Dominico y Juliana Quandus-Henriquez y Famia
†Goya quandus
†Imelda quandus
Maria quandus y famia
Pedro y fina quandus tromp y famia
Buchi y lourdes tromp y famia
Chemy y frida quandus-koolman
Quily quandus y famia
†Cochi quandus
†Nalda quandus

Sobrina(o)nan, prima y primonan,swanan y cunanan, suegra y suegronan,tanta y omonan,comer y compernan,su bon bisinanan, su hijanan,amigo y amiganan, miembronan di 60 plus bini bini di centro di bario noord y 60 plus centro di bario playa pabao. Ex mama di ana di club bubali
demas famia:quandus,gomez,andrews,garcia,burke,tromp,
maduro,figaroa,geerman,ridderstaat,hoek,bergrok,bernabe
la,solognier,erasmus,brete,willems,croes,
Lopez,Fradl,Leest,Kelly Odor,Franken,Christiaans,Roza,
Carasquero,sam,farro, Giel,Orman,Krozendijk,
Ridderstap,Eckmeyer,Hidalgo,Lacruz,Vilt,Trimon,
Klepper,Cathalina, Bermudez,Orozco Garcia,Henriquez,
Koolman,Kock, Arrindell,Brete,
Famianan na Curacao:Hilario,gomez,na bonairo:Gomez.
Na Colombia: Orozco Garcia,na Hulanda Maduro y Burke
Kier a invita tur bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 september 2014 pa 9'or di mainta na aurora funeral home
saliendo pa santana catolico na noord. e restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na aurora funeral home, despues lo sali pa santana catolico na noord.
Adres pa condelencia: aurora funeral home, diawebs 4 september 2014 di 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.

Gradicimento

Den nomber di yiunan y famia, nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion y a duna sosten prome y durante fayecimento y entiero di nos tata, welo, ruman, omo querido



Sr. Juan Geerman

Un danki di curason na tur famia, bisiña y conocirnan cu a duna nos un sosten enorme y palabranan di consuelo. Un danki special na staff y personal di St. Michael Paviljoen, afdeling Orquidia cu nan tremendo trabow y pasenshi duna na nos querido tata. Un danki na Dr. Horacio Oduber piso 1, 2 y 3, na tur verpleegster y dokternan pa nan bon trabow. Danki na pastora Gloria Ras pa su bunita palabra y tur ruman di Iglesia Mision De Jesus.

Un danki hopi grandi na sra. Juliana Werleman cu durante hopi aña a duna atencion y ciudo na nos querido tata.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. SUPRIANO KOOLMAN

Suegro di nos colega Debby Koolman-Hart.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Debby, Yvan y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu sr. Supriano Koolman sosega na paz den brasanan di Señor.

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

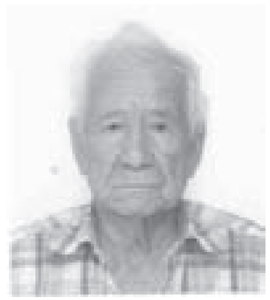
Supriano Koolman
(mihor conoci como Pian)
Tata di nos colega:
Egbert (Yvan) Koolman
Product manager na nos Compania

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 4 di augustus 2014 pa 2'or di merdia na Misa Sagrado Corazon di Jesus, despues pa Santana Catolico na Savaneta.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Yvan, su esposa Debby, yiunan y demas famia.

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Mario Dijkhoff

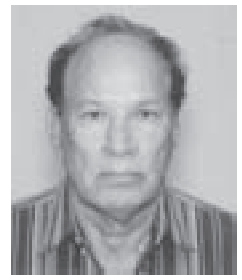
mihor conoci como:
"Mai of Mayon"
***22-07-1937 †01-09-2014**
Ex trahador di LAGO, Valero y El Paso"

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor inmenso na nos curason nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Supriano Koolman

mihor conoci como: "Pian"
***08-11-1936 †01-09-2014**

Na nomber di su:
Querida esposa:
Catharina Koolman-van der Linde
Yiunan:
Hubert (Dalilo) Koolman
Mariela Koolman y Marcel van den Brink
Egbert (Yvan) y Debby Koolman
Nieto y nietanan:
Natasha Martijn y Ditmar Scharbaai
Dyvand Koolman
Daviënna Koolman
Bisanieto (a)nan: Nathan y Dilainy Scharbaai
Rumannan:
Henk y Robert van Leeuwen y famia
Benny y Bea Koolman y famia
Maxima y Robby Kransen y famia
Vda. Helen Koolman y famia
Fabia Koolman
Pedro y Sansha Koolman y famia
Ligia Koolman
Tommy Y Rita Koolman y famia
Maria Koolman y yiu
Alexander y Milva Koolman y famia

Swa y cuñanan: Crismo van der Linde y famia
Vda. Serapio Ras y famia
Lena van der Linde y yiu
Vda. Angela van der Linde
Tantanan: Vda. Carmen Martijn y famia
Vda. Felicia Noguera y famia
Vda. Leoncita Vrolijk y famia

Bon amistad di cas y tata di su nieta: Querino Martijn
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan
Demas famia: Koolman, van der Linde, Hart, Martijn, Scharbaai, van Leeuwen, van den Brink, Kransen, Gomez, Noguera, Ras, Vrolijk, Odor, Almary, Angela, Statie, Vingal, Maduro, Rasmijn, Robles de Medina, Fortin, Arendsz, Peña, Tromp, Hirshfeld, Flanegin, Thijsen, Ventura, Geerman, Kock, Wouter, Lo-A-Njoe, Henriquez, Jansen, Winterdaal, van der Linden
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 4 di september 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Sagrado Curason di Jesus pa Santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di september 2014, di 7'or pa 9'or di anochi.

Na lugar di krans of flor lo tin un box disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
"As is where is"
Un stoof TAPPAN cu forno y broiler pa Afl. 75,=
Pa mas informacion
Tel: 594-4298

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Tel:640-7802

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage.Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis.Pa mas informaion
Tel:568-1862

TA HUUR
Apartment pa 1 persona, situa na Sabana Liber Noord Awg. 850,= p/l. inclui awa, cable y internet. Coriente y gas apart. Private entrance espacioso. + 1 luna di borg. No pets allowed.
Tel: 592-2139

TA BENDE
Un Volvo Plant Lorry Fitted with crane. Y un pick-up KIA aña 2013, diesel. Pa mas informaciona yama
Tel: 731-9150

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Digicel Pre-Paid awo ta ofrece miho control di data

Digicel ta simplifica menu pa activa uzo di data cu *123#

ORANJESTAD- E compania di telecomunicacion cu e red mas grandi, mas miho y mas lihe a añadi na su servicionan extraordinario cu un forma mas facil di uzo y control pa cu e menu di activa data.

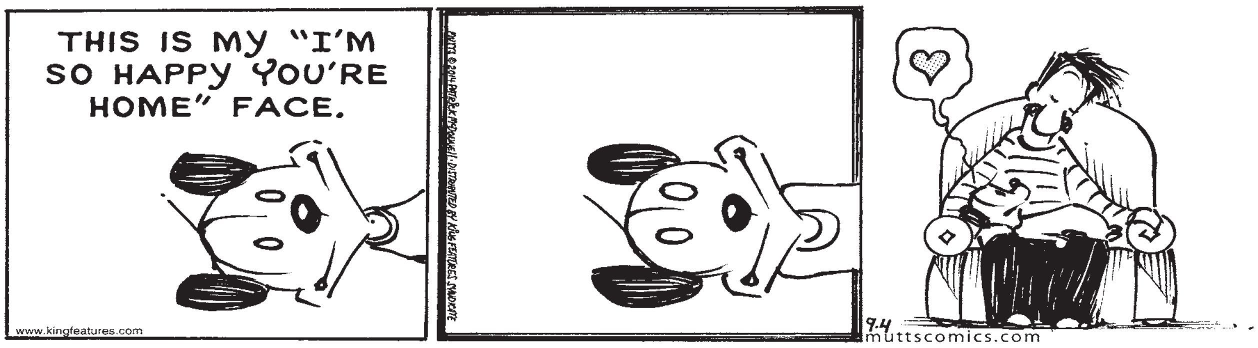
Den un era cu clientenan semper ta sinti atraccion pa opcionnan cu ta mehora eficiencia den nan bida diario, Digicel a simplifica y mehora su menu pa activa data plan pre-paid, cu e lansamento di *123# y instruccionnan facil pa sigui.

Clientenan awo por simplemente primi *123# sigui pa "send" y sigui e instruccionnan pa e sistema mas "user friendly" y mas controlabel pa uzo di data y asina activa cualkier plan ki ora cu ta. Digicel a elimina e plan "pay as you go" y clientenan tin cu activa un plan di data pa uza data riba e red di 4G. Si un cliente scoge pa no tin un plan di data, e ora e no lo tin servicio di data tampoco, locual kiermen cu e no lo haya su mes tampoco cu cobransanan inespera pa data.

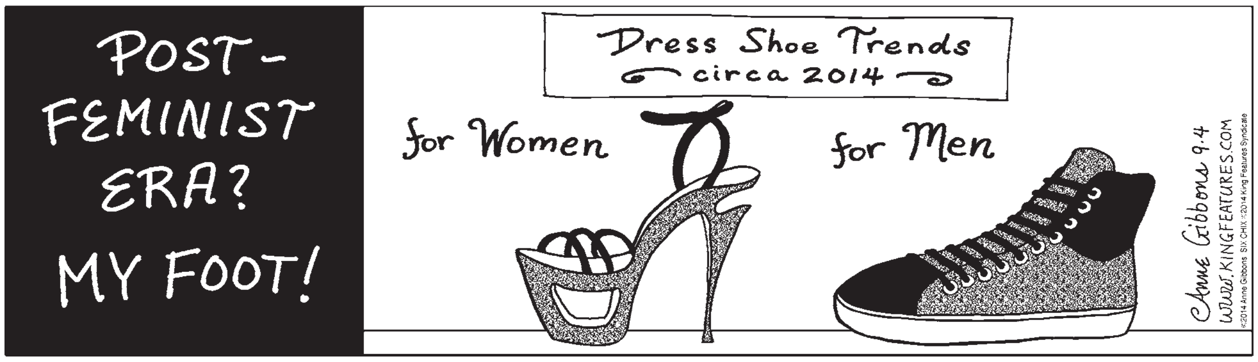
Cu e cambionan mas recien, Digicel tambe a lansa e plan di data mas barata na Aruba y awo – pa unicamente 1.99 florin clientenan tin uzo di 30 MB di data pa dia pa "chat" y uza "apps" ki ora cu ta y for di cualkier luga. E data plan di un dia automaticamente ta wordo renoba diariamente pa evita gastonan adicional.

Cu e plannan di data nobo (pa un of mas dia) y *123#, Digicel tambe ta yuda e clientenan te elimina gastonan adicional. Ora cu e cliente a uza tur su MB-nan, e acceso pa data ta wordo cancela y pa por sigui uza data, e cliente mester reactiva esaki, aunke e plan mes no a caduca. Asina cu e cliente ta reactiva un plan, e tin acceso di pa uza data atrobe. Digicel Aruba ta invita su clientenan pa experencia e opcionnan nobo di uzo di data y gosa di e miho servicionan den telecomunicacion, cu plannan di data miho, mas control di uzo y sin gastonan adicional.❏

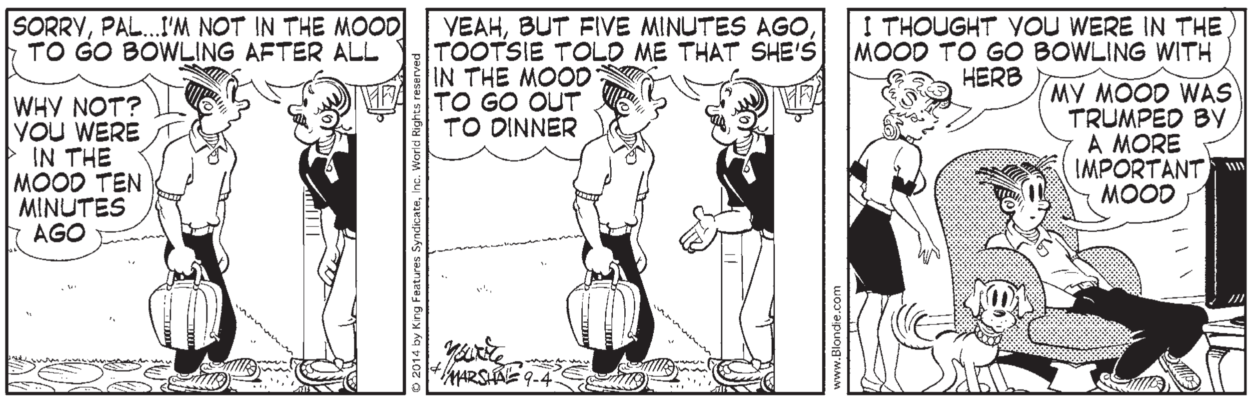
Mutts



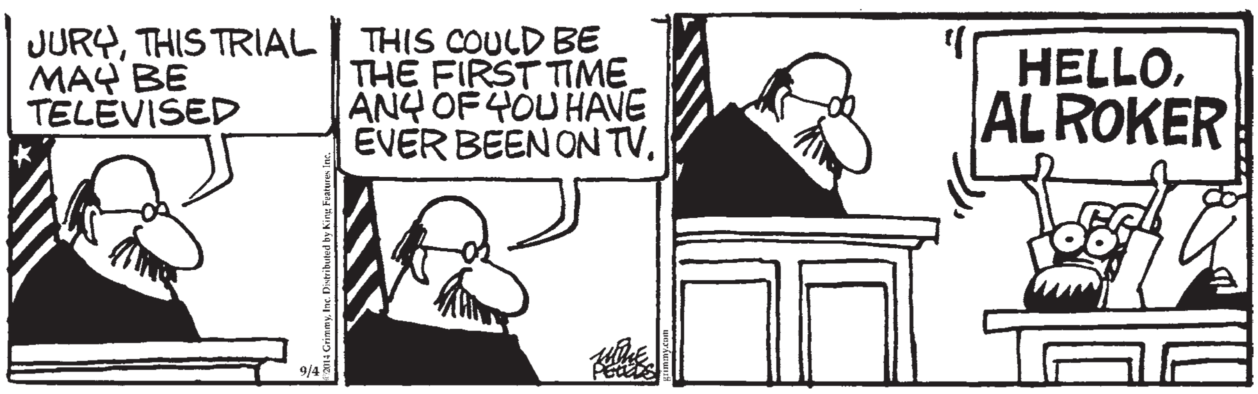
6 Chix



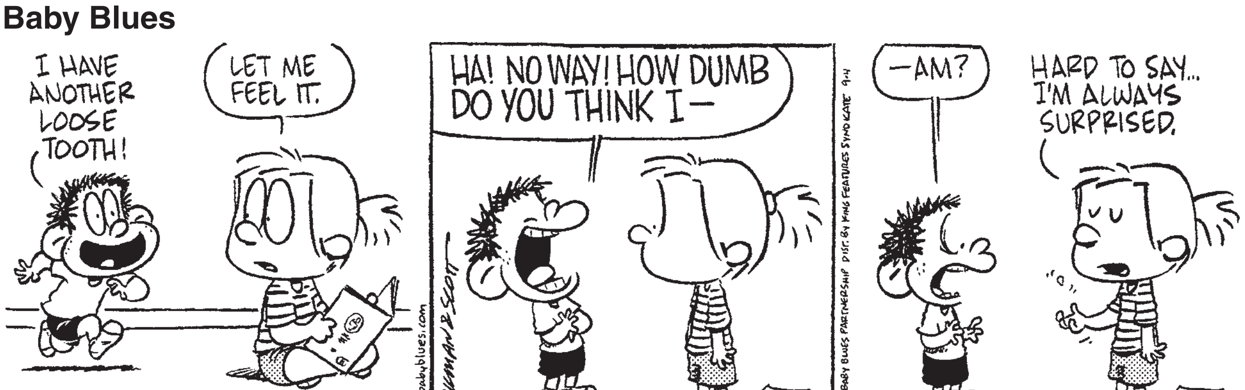
Blondie



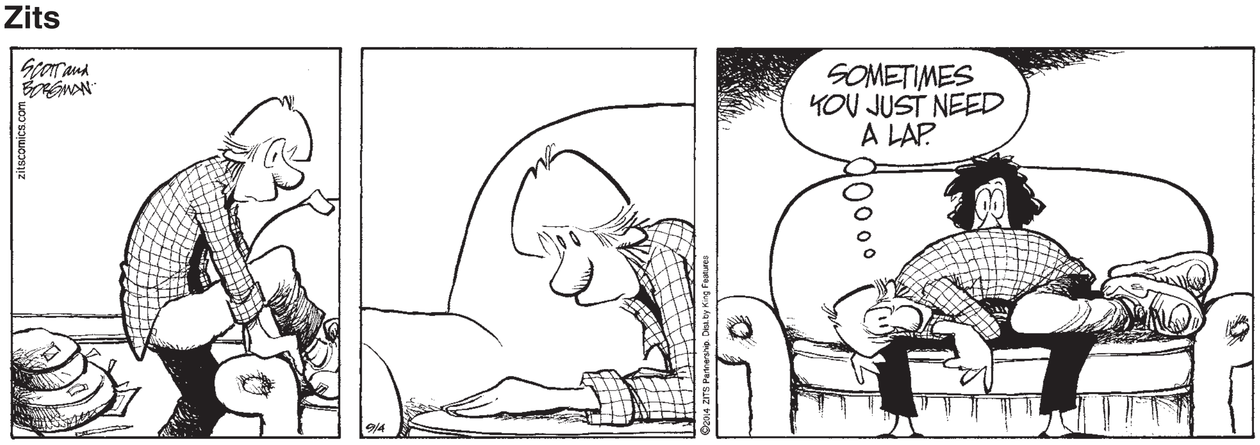
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

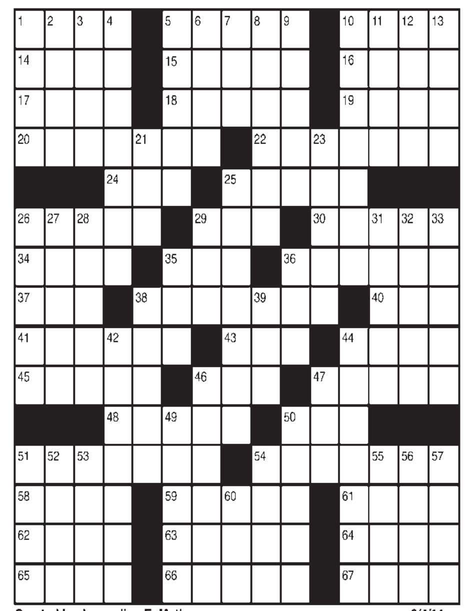
			1		2			
			7		5			
	5	8				2	3	
2	3						9	5
				4				
6	9						2	7
	6	5				3	7	
			6		1			
			3		8			

Difficulty Level ★★★ 9/04

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	3	7	4	1	5	2	8	9
2	1	4	3	8	9	6	7	5
9	8	5	6	2	7	3	1	4
3	7	6	9	5	8	4	2	1
5	2	8	1	6	4	9	3	7
4	9	1	2	7	3	8	5	6
8	6	3	5	9	1	7	4	2
1	4	9	7	3	2	5	6	8
7	5	2	8	4	6	1	9	3



Created by Jacqueline E. Mathews 9/4/14

ACROSS
1 Story line
5 Team director
10 __ up; become alert
14 Lion's cry
15 TV's Mandel
16 Former spouses
17 Climb __; mount
18 "The Phantom of the __"
19 Sound the horn
20 Bothers
22 In a grouchy manner
24 Edison's initials
25 Review of the financial books
26 Valuable thing
29 Yrbk. section
30 Is ahead, so far
34 Sign of a past surgery
35 Talk on and on
36 Bit of corn
37 Little child
38 Deserved
40 Parched
41 Tooth coating
43 Pull hard
44 Part of the foot
45 Of the kidneys
46 Evil spell
47 Dangerous
48 Happen again
50 White lie
51 5-cent coins
54 African nation
58 Seep out
59 Say
61 Thick string
62 Hit flies
63 Plank
64 Robin __; heroic outlaw of folklore
65 All __; listening
66 Gives the cold shoulder to
67 Hotels

DOWN
1 __ up; provide with a support
2 "The __ Star State"; Texas
3 Cereal grains
4 Many a horse in harness racing
5 Task
6 Fumbler's word
7 Feeling of wonderment
8 Three-ring __; chaotic scene
9 Got wind of
10 Dictionary compiler Noah
11 Chopping tools
12 __ over; faint
13 Catch sight of
21 Break a fast
23 Lubricated
25 Dispute settler
26 Fall flower
27 Griddle bread
28 Lucifer
29 Mayo container
31 Mountains of South America
32 Actress Bo __
33 In a crafty way
35 Hairstyling goo
36 Beer container
38 Free-for-all
39 Groom's suit
42 Grocery stores
44 Small barbecue
46 Actress Anjelica __
47 Curved edge
49 Black cards
50 Henry & Gerald
51 Schnoz
52 Dubuque, __
53 Old Russian leaders' title
54 Kosovo native
55 Bird on a Canadian dollar
56 Common metal
57 Finds a sum
60 Plato's "T"

Wednesday's Puzzle Solved

A	L	T	E	R		W	H	E	N		A	C	E	S
L	O	U	S	E		H	E	R	E		R	A	J	A
M	I	N	C	E		E	W	E	S		K	I	E	V
S	N	E	A	K	E	R	S		T	R	A	N	C	E
			P	I	L	E		P	L	A	N	E	T	S
A	S	C	E	N	D		P	E	E	P	S			
R	H	O		G	E	N	E	S		S	A	B	O	T
M	U	C	H		R	O	C	K	S		S	A	G	A
S	N	A	I	L		M	A	Y	O	R		A	R	C
			J	A	P	A	N		B	A	S	S	E	T
U	P	D	A	T	E	D		V	E	I	L			
B	R	A	C	E	D		T	E	R	M	I	N	A	L
O	I	N	K		A	P	E	X		E	V	A	D	E
A	D	Z	E		L	I	N	E		N	E	R	D	S
T	E	A	R		S	E	T	S		T	R	Y	S	T

9/4/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Mungra
San Nicolas
Dr. Harmsen

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 4



Carnival Breeze

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo parcialmente nubia cu leve posibilidad di awa

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia tambe.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°.
Temperatura mas halto pa alcansa 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

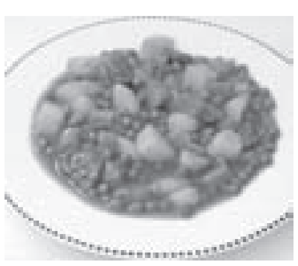


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni stoba cu balchi di batata

Ingredientenan:

- **2 cuchara di azeta dushi**
- **1 lb di sirloin steak corta na repi**
- **½ cup di ciboyo corta chiquito**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **1 teenchi di salo**
- **1/4 theeleep di peper**
- **1/4 theeleep di basil**
- **1/4 theeleep di thyme**
- **1 bleki 8oz di saus di tomati**
- **½ cup di biña cora banda azul**
- **2 cup di batata machica puree**
- **2 cuchara di ciboyo largo corta**
- **1/3 cup di parmesan cheese**
- **¼ cup di manteca gesmelt**
- **1 webo**
- **Salo**
- **Peper**



Preparacion:

Den un panchi grandi hasa e carni y e ciboyo. Agrega knoflook, salo, peper, basil, thyme, saus di tomati y biña. Pone e tapadera riba e panchi y smoor e pa 30 minuut. Sende e forno na 350 grado. Mezcla e batata machica cu e ciboyo largo, keeshi, manteca y webo. Sasone cu salu, peper segun smaak. Pone e carni hasa den un casserole. Forma blachi di e mezcla di batata y ponenan riba e carni tur rond di e casserole. Horne pa 20 te 25 minuut of te ora e balchinan di batata bira un tiki bruin.

Pa 4 persona



Aries

Pa bo signo solar no semper ta facil expresa su pensamento. Number di suerte 5, 15, 32 y 46.



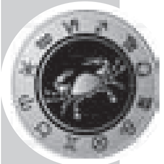
Tauro

E energia lo yudabo pone un toke final na bo reflexion di e ultimo tres siman nan. Number di suerte 18, 20, 32 y 44.



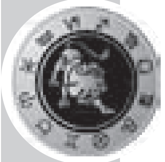
Geminis

Si bo lo tabata bendedo, awe bo lo bende henter mundo. Number di suerte 13, 30, 32 y 46.



Cancer

E personanan rond di bo no por bisa cu bo no tin habilidad pa expresa bo mes. Number di suerte 13, 17, 25 y 36.



Leo

E gran forsa di e pesonan di bo signo solar ta den e capacidad cu bo ta posee pa maneha relacionnan humano. Number di suerte 16, 22, 30 y 43.



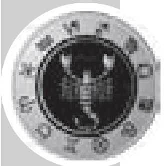
Virgo

No tin miedo di cuminsa cu debate y discusion nan di cualkier tipo. Number di suerte 12, 21, 37 y 46.



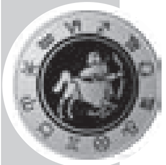
Libra

Bo ta sinti manera cu bo ta discuti futuro di planeta y humanidad cu bo amigonan y familiarnan.
Number di suerte 18, 20, 37 y 41.



Scorpio

Pensa den cambia algo fundamental den bo estilo di bida. Number di suerte 7, 11, 29 y 36.



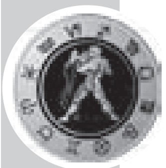
Sagitario

Debi na e energia celestial di awe, lo ta inteligente pa pone sentimentonan di e ultimo simannan den palabra. Number di suerte 3, 13, 28 y 34.



Capricornio

Posibel mente bo a sorprende cu e cambionan di humor di e persona cerca di bo. Number di suerte 17, 23, 33 y 51.



Aquario

Problamente bo tin manera di papia cu ta calma y fuerte. Number di suerte 19, 26, 37 y 46.



Pisces

E orientacion di dia ta sugeri cu awe lo por pasa un mescla explosivo entre idea y emocion.
Number di suerte 6, 11, 21 y 39.

HOROSCOP

BON DIA Aruba

Essoville Rumshop ta cera despues di 50 aña

SAN NICOLAS- Diamars anochi Esoville Rumshop na San Nicolas a cera su portanan despues di 50 aña den servicio.

Segun Bon Dia Aruba por a comprende di un persona cu tabata presente riba e anochi ey,
e Rumshop tabata conoci pa tin “E cerbesnan mas friu” riba e isla. E persona a comenta
tambe cu e anochi tabata asina yen, nan a keda sin cerbes.❑











Advertorial

Evento di KFC pa entrega premionan pa e EF tabata un exito!

ORANJESTAD-E ganadonan di e campaña EF & KFC a bira conoci durante un anochi espectacular na KFC Palm Beach cu un “meet, greet & music event” cu e DJnan local cu ta participa na e EF y kendenan ta e embahadornan di e campaña di KFC & EF.





E campaña tabata encera cu cada compra di un Value Combo bo ta ricibi un coupon pa participa pa gana un di e 5 premionan pa Electric Festival. Cualnan tabata
2 backstage passes pa diabierna 5 di september Main Event + Meet & Greet cu DJ Chuckie. 2 carchi pa diahuebs 4 di september Party Squad, Fellow & Mitchell Niemeijer
2 carchi pa diaranson 3 di september opening night cu Loco Dice na Confessions
5 carchinan pa e main event di Electric Festival pa diasabra 5 di september
10 tickets “Family & Friends” esaki pa diadomingo 7 di september. E ganadonan ta:
Kevin Nisbet, Mildred Berghok, Maria Christiaanf, Milangela Solognier y Yadira Caster.

KFC ta recorda bo pa pasa cumpra bo ticket di Electric Festival nan localidadnan y come GRATIS. Adicional bo ta ricibi un EF Collector’s Series Cup!
Durante e tres anochinan di Electric Festival pasa na e area “step & repeat” di KFC, cual ta un area destina pa saca potret cu e DJnan local. Ademas KFC ta percura tambe pa un “lounge area” na unda por a sinta relax y combersa cu e DJnan presente.
KFC lo tin tambe su sale booth na unda e bishitantenan di EF por cumpra nan Collector’s Series Cup di EF. Pa mas informacion bo por tira un bista riba nos fb.com/KFC like e page y keda bon informa.❑

